

کرونا و مسابقه جهانی:

تا واکسن چقدر فاصله داریم؟

کدام کشور روی کدام نوع واکسن کار می‌کند؟





MARCHÉ ARIYA

فروشگاه آریا

فروشگاه آریا عرضه کننده بهترین مواد غذایی شرقی و غربی بایک دهه تجربه در خدمت شما مشتریان عزیز می باشد.

نانوایی پخت روزانه، رستوران و کباب روی زغال خشکبار و تره بار، سرویس قصابی گوشت حلال

پایین ترین قیمت بالاترین کیفیت

Tel: (450) 812-7369
www.marcheariya.com
3207 Boul. Taschereau
Greenfield Park, QC
J4V 2H4

رضایت شما اولویت ماست

از ۹ صبح تا ۹ شب، ۷ روز هفته

Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف
دکتر البزال
دکتر مهرنوش

Dr. Sharif
Dr. Albazzal
Dr. Mehrnoosh

تخفیف ویژه برای دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪
بیماران جدید ۱۰٪

Montreal
(514) 731 1443
5450, Ch. de la Côte-des-Neiges, Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6
Clinique.Dentaire.Soleil
www.cliniquedentairesoleil.com
info@cliniquedentairesoleil.com

Brossard
(450) 926 2622
7801-2 Taschereau Blvd Brossard QC, J4Y1A3
info@cliniquedentaire-soleil-brossard.com

مهاجرین عزیز

✓ آیامی دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
هدیه ما به خریداران:
✓ ۱۱۰۰ دلار هزینه محضر
✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

پیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown

West Island در خانه های اجاره ای

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری
تک نفره و چهار نفره در داون تاون و با وست ایلند

نکین خاکسار - نادر خاکسار

مشاور املاک

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی





سماغر تدین

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ

Saghar.tadayon@remax-quebec.com
5143788620

RE/MAX Alliances
rue Beaubien Est 3299
Montréal, Québec, H1X 1G4
Ofc. : 514-374-4000
Fax : 514 374-6892

رویاها تحقق پذیرند...

مشاوره و کسب اطلاعات رایگان املاک مسکونی با فوریترین بانک اطلاعاتی
فروش املاک مسکونی در کمترین زمان مناسب با بهره گیری از بازاریابی صحیح
ارزیابی، انالیز مناطق جهت خرید و پیش خرید
مشاوره و راهنمایی برای سرمایه گذاری املاک در مونترال بزرگ
ارائه بیمه های انحصاری شرکت ریمکس RE/MAX
Programme Tranquill.T, Intégri.T
Sécuri.T




مهندس مهدی انصاری

مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران
از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی
- پرداخت هزینه محضر

Mahdi Ansari
Residential Real Estate Broker
CANADA AWARDED
BROKER
2019 - 2020

514-588-0609
www.mahdiansari.com
medi.ans.mtlbroker

AGENCE IMMOBILIERE
LONDONO
REALTY GROUP INC



آرزو گتمیری

مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8
Bureau: (514) 769-7010

Cell: (514) 561-3-561

Arezou Gatmiri
Courtier Immobilier Résidentiel
arezougatmiri@gmail.com



مشاور املاک

Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام‌های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه‌گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس

با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک
مونترال مسکونی-تجاری



فیروز همتیان

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Cell: (514) 827-6364 Bur: (514) 364-3315
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9
fhemmatian@sutton.com

۷ سخن هفته: تبریک به حسن و نسرین عزیز، آموزگاران که همیشه با من هستند / سردبیر
 ۸ کانادا: تقریباً یک درصد کانادایی‌ها به ویروس کرونا مبتلا شده‌اند؛ نتایج یک تحقیق جدید / گروه خبر هفته
 ۱۲ اقتصاد: رشد ۹۹ درصدی تجارت الکترونیک / اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۲۵ جولای ۲۰۲۰ / بهراد رنجبری
 ۱۵ طرح هفته / سیروس یحیی‌آبادی
 ۲۴ آریانا: گفت‌وگو: می‌خواهم به جهان ثابت کنم که زن افغان توانمند است / صابره جعفری تکواندو کار مهاجر افغان در گفت‌وگو با هفته
 ۲۷ جامعه: بیمه درمانی کبک برای فرزندان مهاجران بدون پی‌آر
 ۳۴ سلامت تن و روان: آثار روانشناختی عجیب و غریب کووید ۱۹
 ۴۰ جامعه: تورنتو علاوه بر کرونا با پاندمی دیگری روبرو است / گزارشی از خشونت‌های مسلحانه در بزرگترین شهر کانادا / گروه ترجمه هفته

۴۲ حقوق: سیستم قضایی و انواع دادگاه‌های کانادا / نیوشا ریاحی
 ۴۴ ادبیات: اعدامی‌ها در شعر شاملو؛ بخش نخست؛ ویژه‌نامه شاملو / مسعود هوشیار
 ۴۵ ادبیات: شاملو؛ وجودی با جزیره‌های گونه‌گون؛ مروری بر میراث شعری شاملو
 ۴۷ ادبیات شعر: اشک رازی‌ست، ادبیات؛ ویژه‌نامه شاملو
 ۴۸ داستان کوتاه: میج‌گیری / لاله رهبین
 ۵۱ داستان کوتاه: روزی روزگاری / جمیله هاشمی
 ۵۲ آریانا: ده ساله بودم به ایران آمدم؛ راهی جز کار کردن ندارم / صابر نظری
 ۵۵ آریانا: آل فریغون چه کسانی بودند؟ / ترگس هاشمی
 ۵۶ آریانا: نگاهی به سروده‌های شکیبا شمیم و آشنایی با این شاعر افغان / حبیب عثمان
 ۵۸ معرفی کتاب: نگاهی به «هنر سیر و سفر» اثر آلن دوباتن / مهسا محبی
 ۶۰ سرگرمی و خانواده / هفته
 ۶۴ صفحه‌ای برای سرگرمی: سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

نویده احمدی

۳۸ گزارش

در اردوگاه عسگرآباد ورامین چه می‌گذرد؟
 گزارشی از رنج‌های مهاجران در ایران

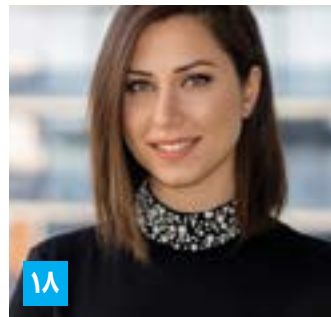


۳۸

گروه خبر هفته

۱۸ مونترال

بهار ساتلی از کنکور دیا از موثرترین زنان در هوش مصنوعی



۱۸



۲۰

گروه ترجمه هفته

۲۰ طبیعت و انسان

زمین ساکت‌تر شده است
 کرونا هیاهوی کره خاکی را کاهش داد



۲۲



۱۳

معصومه علی‌محمدی

۲۲ مهاجرت

تازه‌ترین تغییرات برنامه تجربه‌ی کبکی، «پک» PEQ

تینا فرشادگهر و نیما مشعوف

۱۳ گزارش

اوج گرفتن یا نگرفتن موج دوم کووید ۱۹ دست خود ماست
 پاسخ به پرسش‌ها درباره موج دوم شیوع کرونا

1650 Maisonneuve
 West Suite #201
 Montreal QC, H3H 2P3
 (5 1 4) 7 8 7 - 8 8 4 8
 ■ www.hafteh.ca
 ■ info@hafteh.ca
 ■ news@hafteh.ca
 ■ ad@hafteh.ca
 ■ ISSN 1918-4379 HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:

پنجشنبه ۲ ژانویه
 پنجشنبه ۲۶ مارچ
 پنجشنبه ۹ جولای
 پنجشنبه ۱۵ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:

سه‌شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه
 از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

هفته - سال سیزدهم - شماره ۵۹۴

پنجشنبه ۹ مرداد ۱۳۹۹ / ۳۰ جولای ۲۰۲۰

بها: ۲,۵ دلار / در مونترال رایگان

ناشر: مجله‌ی هفته

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار

دانشجویی: ۶۰ دلار

صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مردخام



تبریک به حسن و نسرین عزیز، آموزگاران که همیشه با من هستند

شروع کردم و این همکاری سال‌های سال ادامه یافت. گرچه مدت‌هاست برای شهروند نوشت‌ام اما هرچه که امروز به فارسی می‌نویسم و یا در آینده خواهم نوشت از برکت آغوش باز این دو عزیز است. یکشنبه گذشته شهروند ۲۹ ساله شد. و سی‌مین سال زندگی‌اش آغاز شد. و من نه فقط امروز که برای تمام عمر مدیون صبر و حوصله نسرین الماسی و آموزش‌های حسن زری خواهم بود. سال‌هاست به این باور رسیده‌ام که کمک به گسترش فضای روزنامه‌نگاری حرفه‌ای به زبان فارسی وظیفه زندگی من است. برای اینکه در این راه گام بگذارم اقبال یار شد و نسرین الماسی و حسن زری در مسیرم قرار گرفتند. از نسرین عزیز و حسن گرمای بسیار یادگرفتم و می‌دانم که اگر «شهروند» نبود شاید هرگز وارد صحنه روزنامه‌نگاری فارسی نمی‌شدم. سردبیر و مدیر شهروند با خون دل خوردن‌های بسیاری طی این سال‌ها کار کردند و با گروهی از همکاران در گوشه‌ای از «دشت بی‌فرهنگی ما» فرهنگ‌آفرین شدند. با تمام وجودم از نسرین الماسی و حسن زری سپاسگزارم و به این آموزگارانم تبریک می‌گویم.»

دومین نشریه را دست گرفتم؛ از همان دو مطلب هم خبری نبود.

بالاخره به یک نشریه رسیدم که روی جلد آن یک تیتیر جدی داشت. داخل مجله اوضاع بهتر شد. مطالب جدی، خبر و تحلیل و گزارش. بخش مفصل ادبیات و سینما و... گل از گلم شکفت. برگشتم به جلد، نام نشریه شهروند بود. آن روز هنوز یک روزنامه نگار کم‌اخلاق در ایران نام شهروند را نندزیده بود و این نام اختصاصا به شهروند تورتو تعلق داشت.

چند ماهی از حضورم در تورتو نگذشته بود که یک آگهی در آن خواندم؛ به یک کارگر ساده نیازمندیم. تماس گرفتم و کارم در شهروند آغاز شد. از آن به بعد هر پنجشنبه صبح زود با یک دنیا عشق در کنار اسد مذنبی، طناز تورتویی می‌نشستم؛ او ون شهروند را می‌راند و به محلات پخش که می‌رسیدیم من مجله‌ها را برمی‌داشتم و به داخل فروشگاه، مطب، آرایشگاه و رستوران می‌بردم. به این ترتیب کار من به عنوان کارگر ساده با شهروند شروع شد.

با حمایت نسرین الماسی عزیزم، مدیر تحریریه و حسن زری گرمای، سردبیر شهروند، کار در بخش تحریریه را

تقریباً ۲۰ سال پیش که وارد تورتو شدم رسانه‌های سنتی مثل مجله، روزنامه، رادیو و تلویزیون هنوز میدان‌دار بودند و اینترنت هنوز سایه‌ی ناپیدا و بی‌وزن‌اش را روی نشریات وزین و غیروزین نیانداخته بود. در اولین فرصت سراغ نشریات فارسی‌زبان رفتم. در یکی از فروشگاه‌های تورتو با ذوق‌زدگی انبوهی از نشریات را دیدم. از هر رنگ یکی نسخه برداشتم و درجا شروع به ورق زدن کردم. در آن روزها هنوز بخش بزرگی از جامعه‌ی جوان ایران امیدوارم بود که می‌تواند به سرعت و بدون انقلابی خونین از تاریکی استبداد به رنگارنگی بهار عبور کند. فضای رسانه هنوز گرم بهار مطبوعات بود و نسلی نو از روزنامه‌نگاران آرمان‌گرا درحال شکل‌گیری؛ نسلی که با نشاط حضور خود به جامعه رنگ زندگی می‌بخشید.

اولین نشریه را که از یک فروشگاه در خیابان یانگ برداشته بود ورق زدم؛ روی جلد، پشت جلد، داخل جلد، صفحه اول و دوم و سوم... آگهی بود. شاید صفحه ۹ یا ۱۰ بود که به یک مطلب رسیدم. از کیهان لندن کپی شده بود. بعد دوباره صفحات پی در پی آگهی شروع شد و تا مطلب بعدی که احتمالا بخش «چونصدوچندم» از یک داستان دنباله‌دار بود.

سرديبير: خسرو شمیرانی

خبرهای محلی

ادبیات: فرشید سادات شریفی

اندیشه: رضا داودی

جامعه و فرهنگ: سجاد صاحبان‌زند

اقتصاد: بهراد رنجبری

پردیس گروه دانشجویی هفته: محمد کرم‌زاده،

امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

دکتر امیر بشارتی، لاله رهبین، جمیله هاشمی،

غلام محمدی و مهسا محبی

ویراستار: تیم ویراستاری هفته

عکاس: مهناز زنجیرزنی

صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

وب‌سایت: گروه آی‌تی هفته

افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان

مهاجرت: معصومه علی‌محمدی

اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

■ لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.

■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.



■ گروه ترجمه هفته و خسرو شمیرانی

۳۰ پرونده هفته

کرونا و مسابقه جهانی:

تا واکسن چقدر فاصله داریم؟

کدام کشور روی کدام نوع واکسن کار می‌کند؟

تقریباً یک درصد کانادایی‌ها به ویروس کرونا مبتلا شده‌اند؛ نتایج یک تحقیق جدید

در ماه‌های می و ژوئن در کل ۳۷ هزار و ۸۰۰ نمونه خون از شهروندان در استان‌های مختلف کانادا گرفته شد. با مشخص شدن نتیجه آزمایشات جدید، نتایج این مطالعه نیز به روزسانی خواهد شد. درصد کمی از کانادایی‌ها مصونیت پیدا کرده‌اند، هر چند این مطالعه هنوز به پایان نرسیده‌است، کاترین هانکینز رئیس کارگروه تحقیق درباره مصونیت در برابر کووید ۱۹ می‌گوید نتایج اولیه این تحقیق باید همین حالا که کشور در مرحله رفع قرنطینه است، منتشر شود. دکتر هانکینز تأکید کرد متأسفانه رفع قرنطینه با افزایش نگران کننده موارد جدید کووید ۱۹ همراه شده این در حالی است که تعداد کمی از شهروندان در برابر ویروس مصونیت پیدا کرده‌اند.

در نمونه‌های خونی که از شهروندان گرفته شده بود، پی ببرند. سازمان انتقال خون کانادا و کارگروه مسئول تحقیق درباره مصونیت در برابر کووید ۱۹ که این تحقیق را انجام داده‌اند، اعلام کردند در فاصله نهم می تا هشتم ژوئیه امسال، کمتر از یک درصد نمونه‌های خون گرفته شده حاوی پادتن‌های کروناویروس جدید بود. محققان کانادایی اعلام کردند با توجه به این که وجود پادتن در خون یک فرد نشان می‌دهد که وی به کووید ۱۹ آلوده شده‌است، با انجام مطالعات جمعیتی از این نوع می‌توان به شمار افرادی که احتمالاً به کروناویروس جدید آلوده شده‌اند، پی برد.



آزمایشات سرولوژیک بر روی نمونه‌های خون انجام می‌شود نه بزاق دهان و مخاط حلق و بینی. طبق نتایجی که از تجزیه و تحلیل ده هزار نمونه خون شهروندان سراسر کشور انجام شده‌است، از آغاز همه‌گیری کووید ۱۹ تا کنون کمتر از یک درصد شهروندان کانادایی به کووید ۱۹ مبتلا شده‌اند. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، در این تحقیق که نتایج آن صبح روز پنجشنبه ۲۳ ژوئیه منتشر شد، محققان تلاش کردند به وجود پادتن‌های ضد کووید ۱۹

تجمع در اعتراض به ماسک اجباری در کبک

عمومی بسته کبک (مثل بوتیک‌ها، فروشگاه‌های مواد غذایی، مراکز تجاری، مراکز و سالن‌های ورزشی و ...) را دارند، باید ماسک داشته باشند در غیر این صورت اجازه ورود به این اماکن را نخواهند داشت. طبق اعلام دولت کبک، شهروندانی که در داخل اماکن عمومی بسته کبک از ماسک استفاده نکنند جریمه خواهند شد بلکه این صاحبان این اماکن هستند که جریمه می‌شوند و بنابراین مسئولیت رعایت این تدبیر پیشگیرانه بهداشتی بر عهده آن‌ها خواهد بود.

ماسک اجباری در سن-ژرژ Saint-George واقع در بوس Beauce برگزار شد، این دومین تظاهرات در اعتراض به این تدبیر پیشگیرانه اجباری در منطقه بود. تجمع اعتراضی امروز کبک در حضور کم‌رنگ نیروهای پلیس برگزار شد. شماری از تظاهرکنندگان پیام‌های خصمانه‌ای برای رسانه‌های سنتی استان ارسال کردند. پس از چندین هفته فشار اجتماعی و سیاسی بر دولت کبک، سرانجام فرانسوا لوگو وزیر اول کبک تسلیم این فشارها شد و استفاده از ماسک در همه اماکن عمومی بسته استان کبک را از هجدهم ژوئیه اجباری کرد. از ۱۸ ژوئیه افرادی که قصد وارد شدن به مکان‌های



صدها نفر در تجمع اعتراض‌آمیز روز یکشنبه در کبک شرکت کردند

صدها تن از ساکنان کبک روز یکشنبه ۲۶ ژوئیه در اعتراض به اجباری شدن استفاده از ماسک گرد هم آمدند تا به مقامات اعلام کنند که اجرای چنین تدبیری ناقض حقوق و آزادی‌های شهروندان است. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، این تجمع اعتراضی ظهر روز یکشنبه در برابر مقر مجمع ملی کبک برگزار شد. پس از تظاهراتی که در اعتراض به



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- ✦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ✦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- ✦ تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- ✦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ✦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157

www.cilaw.ca

david.berger@cilaw.ca

1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

پرواز مرگبار پی.اس ۷۵۲: اداره امنیت حمل و نقل کانادا دانلود و آنالیز جعبه‌های سیاه را تایید کرد



تکه پاره‌های هواپیمای مسافربری اوکراین که هشتم ژانویه امسال با شلیک موشک در آسمان تهران سرنگون شد

ایران، اطلاعات یا جزئیاتی درباره محتوای جعبه‌های سیاه منتشر کند.»
کتی فاکس رئیس BST تاکید کرد: «من خوب می‌دانم که خانواده‌های قربانیان فاجعه هوایی تهران و افراد زیاد دیگری بی‌صبرانه منتظر هستند تا بدانند چه اطلاعاتی از خوانش و تجزیه و تحلیل جعبه‌های سیاه به دست آمده است.»

خانم کتی فاکس دانلود و آنالیز جعبه‌های سیاه هواپیمای پی.اس ۷۵۲ را گامی مهم در روند تحقیقات مربوط به این فاجعه توصیف کرد؛ اما افزود: «تحقیق درباره این پرونده هنوز تمام نشده است و سوالات زیادی هنوز بی پاسخ هستند.»

او در ادامه گفت: «BST همچنان خواستار آن است که یک تحقیق دقیق، عمیق، شفاف و معتبر درباره مسایل امنیتی این پرونده صورت گیرد و آماده است در انجام این تحقیق به ایران کمک کند.»

فرانسوا فیلیپ شامپاین، وزیر امور خارجه کانادا نیز در تویتر خود از اداره تحقیق و تجزیه و تحلیل سوانح هوایی فرانسه BEA قدردانی کرد و بار دیگر مصرانه از ایران خواست محتوای جعبه‌های سیاه را هر چه زودتر اعلام کند. وزیر امور خارجه کانادا خاطر نشان کرد: «نتایج خوانش و تجزیه و تحلیل جعبه‌های سیاه هواپیمای سرنگون شده اوکراینی باید هر چه زودتر در اختیار جامعه بین‌المللی قرار گیرد تا یک تحقیق کامل، معتبر و شفاف درباره امنیت این پرواز صورت گیرد.»

این فاجعه به کشتن شدن همه ۱۷۶ سرنشین هواپیمای اوکراینی از جمله ۵۵ شهروند کانادایی و ۳۰ مقیم دائم کانادا منجر شد.

یهونی ینین Yevhenii Yenin معاون وزیر اول اوکراین نیز امروز تاکید کرد بررسی مکالمه ضبط شده در کابینه خلبان موید آن است که هواپیمای مسافربری اوکراین قربانی یک «اختلال غیرقانونی» شده است.

ایران به مدت سه روز هر گونه دخالت و مسئولیت خود را در سرنگونی این هواپیما با اصابت موشک انکار کرد اما سرانجام تحت فشارهای بین‌المللی اذعان کرد که نیروهای مسلح این کشور به علت خطای انسانی ناشی از تنظیم اشتباهی رادار نظامی، با شلیک موشک هواپیما را سرنگون کرده‌اند. ایران که امکانات و دانش لازم برای خوانش اطلاعات جعبه‌های سیاه این هواپیما را نداشت پس از ماه‌ها طفره روی سرانجام آن‌ها را برای تجزیه و تحلیل به فرانسه فرستاد.

اداره حمل و نقل امنیت کانادا BST در عین حال تاکید کرد که نمی‌تواند اطلاعاتی را که از بررسی داده‌های جعبه‌های سیاه به دست آمده است، فاش کند.

«ما به ایران فشار آورده‌ایم تا هر چه زودتر اطلاعاتی را که از خوانش جعبه‌های سیاه به دست آمده است، منتشر کند. به موجب ضمیمه ۱۳ کنوانسیون بین‌المللی هوانوردی غیرنظامی، BST در حال حاضر نمی‌تواند بدون اجازه صریح کشوری که مسئولیت سرپرستی تحقیق درباره این فاجعه را برعهده دارد یعنی

اداره حمل و نقل امنیت کانادا BST روز جمعه ۲۴ ژوئیه خبر دانلود و تجزیه و تحلیل اطلاعات جعبه‌های سیاه پرواز مرگبار پی.اس ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین را که هشتم ژانویه لحظاتی پس از برخاستن از فرودگاه بین‌المللی تهران با شلیک موشک توسط نیروهای مسلح ایران سرنگون شد، تایید اما تاکید کرد که فعلا نمی‌تواند محتوای این جعبه‌ها را افشا کند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، پیش از این BST گروهی از بازرسان خود را برای شرکت در تحقیق بین‌المللی که درباره فاجعه هوایی تهران صورت می‌گیرد، به پاریس اعزام کرده بود. BST روز جمعه با انتشار بیانیه‌ای اعلام کرد آنالیز اولیه جعبه سیاه اطلاعات پرواز پی.اس ۷۵۲ و جعبه سیاه مکالمات کابین خلبان انجام شده است.

EXPERTFX

Bureau de Change
Currency Exchange

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O,
Montréal QC, H3G 1M6

info@expertfx.ca
www.expertfx.ca



ارائه خدمات ارزی؛

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

نابودی سالن‌های کنسرت در کانادا؟

در سرتاسر کشور در آن عضو هستند تاکید کرد اگر دولت فدرال برای حمایت از این سالن‌ها اقدامات لازم را انجام ندهد، ۹۶ درصد شرکت‌های موسیقی مستقل کبکی و کانادایی در شش ماه آینده مجبور خواهند شد برای همیشه درهای خود را ببندند.

در حال حاضر دولت انتاریو برگزاری کنسرت‌ها در فضای داخلی را با حداکثر پنجاه نفر و در فضای بیرونی با حداکثر یکصد نفر مجاز دانسته است. در استان کبک شمار افرادی که می‌توانند در کنسرت‌ها شرکت کنند، از سوم اوت از ۵۰ نفر به ۲۵۰ نفر افزایش خواهد یافت.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، نتیجه وضعیتی که در ماه‌های گذشته برای سالن‌های کنسرت به وجود آمده این است که تقریباً در همه جای کشور سالن‌های مستقل (سالن‌هایی که در شرایط عادی از حمایت‌های مالی دولت بی‌بهره هستند)، به طور دائمی فعالیت خود را متوقف کرده‌اند.

ارین بن‌ژامن Erin Benjamin رئیس انجمن کنسرت کانادا اعلام کرد: «هر روز که می‌گذرد ما سالن‌های بیشتری را از دست می‌دهیم.» موارد نمونه در این زمینه کم نیستند: اوربیت روم Orbit Room، ویترولا Vitrola، استارلایت Starlight و بسیاری از سالن‌های دیگر از آغاز همه‌گیری کرونا درهای خود را بسته‌اند. ائتلاف سالن‌های مستقل کانادا که صدها سالن کنسرت



ائتلاف سالن‌های مستقل کانادا خواستار آن است که در سطح فدرال یک طرح احیا که بتواند بقای این سالن‌ها را در سال‌های آینده تضمین کند، به اجرا گذاشته شود.

سالن‌های کنسرت در کانادا که قربانی تدابیر پیشگیرانه بهداشتی به ویژه فاصله‌گذاری فیزیکی شده‌اند، از بهار گذشته برای کسب درآمد، تضمین بقای خود و جلوگیری از نابودی صنعت کنسرت، بدجور به مشکل برخوردند.

خرده‌فروشی اینترنتی در کانادا طی دوره قرنطینه تقریباً دو برابر شد

داده شدند و اجازه ادامه کار پیدا کردند، افزایش ۳۸ درصدی فروش را در هفته دوم مارس نسبت به همین مدت در سال ۲۰۱۹ ثبت کردند.

آژانس آمار کانادا در گزارش خود افزود ساختار صنعت خرده‌فروشی در کانادا احتمالاً بسته به این که شهروندان به خریدهای الکترونیکی خود ادامه دهند یا این که دوباره به روش‌های سنتی خرید روی آورند، دگرگون خواهد شد. در هر صورت تردیدی نیست که چشم‌انداز تجارت خرد در کشور دچار تحولاتی خواهد شد.

دلار رسید که رشدی ۲۳ درصدی را نسبت به آوریل و رشد عجیب ۹۹٫۳ درصدی را نسبت به فوریه (۲ میلیارد دلار) ثبت کرد.

همه زیربخش‌های خرده‌فروشی در کانادا افزایش فروش اینترنتی را تجربه کرده‌اند و فقط فروش سنتی فروشگاه‌های مواد غذایی از فوریه تا پایان آوریل با افزایش همراه بود.

آژانس آمار کانادا در گزارش خود تصریح کرد بسته‌شدن اجباری فروشگاه‌های غیراصلی موجب روی آوردن خرده‌فروشی‌ها به تجارت الکترونیک شد. اما فروشگاه‌های مواد غذایی که خدمات اصلی تشخیص



آژانس آمار کانادا اعلام کرد میزان فروش اینترنتی در دوره قرنطینه در کشور با افزایش قابل ملاحظه‌ای همراه شد.

بررسی جدید آژانس آمار کانادا نشان می‌دهد در حالی که خرده‌فروشی در کشور به علت همه‌گیری کووید ۱۹ و محدودیت‌های ناشی از آن در وضعیت سقوط آزاد قرار داشت (خرده‌فروشی در ماه مارس ۱۰ درصد و در ماه آوریل ۲۶ درصد کاهش یافت)، تجارت الکترونیک از فوریه تا می در کانادا تقریباً دو برابر شد.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، در گزارش آژانس آمار کانادا آمده‌است تجارت اینترنتی در کشور در ماه می به رقم بی‌سابقه ۳ میلیارد و ۹۰۰ میلیون



هایک هارتونیان

مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ
خرید، فروش و اجاره



Hayk Hartounian MBA
Residential Real Estate Broker

(514) 574 6162

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر

Haykhartounian@yahoo.com
9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

ترودو باید از قدرت کناره‌گیری کند؛ اندرو شیپر اعلام کرد

شیپر که روز جمعه ۲۴ ژوئیه در کنفرانسی مطبوعاتی سخن می‌گفت، تصریح کرد: «ترودو از پاندمی کرونا به عنوان فرصتی برای زیر پا گذاشتن قوانین و مقررات استفاده کرده و در اقدامی غیرقانونی امتیاز یک قرارداد را به دوستانش واگذار کرده‌است.»

«نخست‌وزیر امروز کشور ما یک چنین فردی است در حالی که ما به رهبری نیاز داریم که قوانین و مقررات را رعایت کند و از یک بحران بهره برداری سیاسی نکند. دقیقاً به علت همین عملکرد نادرست است که ما می‌خواهیم نخست‌وزیر و وزیر دارایی‌اش به خاطر خیر و صلاح کشور از سمت‌های خود کناره‌گیری کنند.» (اندرو شیپر)

ترودو را ارائه کند، اقدامی که ممکن است در نهایت به سقوط دولت فدرال بینجامد.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، اندرو شیپر رئیس حزب محافظه‌کار کانادا از نمایندگان لیبرال خواست با اعتراض جمعی به عملکرد جاستین ترودو در ماجرای موسسه خیریه WE در خروج را به نخست‌وزیر نشان دهند. بلوک کبکوا نیز رسماً استعفاي ترودو را خواستار شده در حالی که حزب نیودموکرات فعلاً سکوت اختیار کرده‌است.

به گفته رهبر محافظه‌کاران کانادا، جاستین ترودو و وزیر دارایی‌اش بیل مورنو باید به علت سوء مدیریت ماجرای WE استعفا کنند.



اندرو شیپر تاکید کرد: «اگر لیبرال‌ها دست روی دست بگذارند، در واقع با سکوت خود این رفتار فاسد (ترودو) را تایید کرده‌اند»

اندرو شیپر: ترودو باید «به خاطر خیر و صلاح» کشور از قدرت کناره‌گیری کند

بلوک کبکوا نیز رسماً استعفاي نخست‌وزیر را خواستار شده و اعلام کرده‌است که قصد دارد طرح استیضاح

تقاضای پناهندگی در کانادا همچنان در حال افزایش است

شمار افرادی که همچنان تلاش می‌کنند به طور غیرقانونی وارد کانادا شوند احتمالاً در ماه‌های آینده کاهش خواهد یافت چرا که دیوان فدرال کانادا چهارشنبه گذشته تفاهمی را که کانادا و آمریکا بر سر کشورهای ثالث امن منعقد کرده بودند، باطل کرد و آن را مغایر با منشور حقوق و آزادیهای کانادا دانست. این تفاهم متقاضیان پناهندگی را که تلاش می‌کنند از مرزهای آمریکا وارد خاک کانادا شوند، مجبور می‌کند ابتدا در خاک آمریکا درخواست پناهندگی بدهند.

به علت اجرای همین تفاهم بود که امسال نیز کمی بیش از سه هزار نفر تلاش کردند به طور غیرقانونی خود را به کانادا برسانند و درخواست پناهندگی کنند. طبق همین توافق، گذرگاه‌های مرزی رسمی کانادا به این افراد اجازه ورود به کشور را نمی‌دهد. با این حال این افراد می‌توانند به محض قدم گذاشتن به خاک کانادا، درخواست پناهندگی کنند.

از آوریل امسال (اولین ماهی که به طور کامل محدودیت‌های سفر به منظور مقابله با شیوع ویروس کرونا به اجرا گذاشته شد) برای اولین بار درخواست‌های پناهندگی در فرودگاه‌ها ارائه شده ضمن این که موارد متعددی نیز در بنادر کانادا ثبت شد.

همچنین شمار افرادی که توسط ژاندارمری سلطنتی کانادا هنگام عبور غیرقانونی از مرزهای کشور بازداشت شده‌اند، افزایش نسبی داشته است: ۲۱ نفر در ماه می بازداشت شدند اما این موارد در ماه ژوئن به ۳۲ نفر افزایش یافت.

در حال حاضر نیروهای مرزی کانادا از ورود افرادی که خود را به گذرگاه‌های مرزی «مشخص نشده» می‌رسانند، خودداری می‌کنند. این یکی از تدابیر متعددی است که کانادا به منظور مقابله با همه‌گیری کووید ۱۹ در مرزهای خود به اجرا گذاشته است.

تفاهم بر سر کشورهای ثالث امن باطل شد



به رغم محدودیت سفر در عرصه جهانی به علت بحران کووید ۱۹، روند افزایش آرام اما مستمر شمار تقاضاهای پناهندگی در کانادا ادامه دارد.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، تازه‌ترین آمار و ارقامی که وزارت مهاجرت کانادا منتشر کرده است نشان می‌دهد که یک هزار و ۵۰۰ تقاضای پناهندگی در ماه ژوئن به کانادا ارائه شده است در حالی که این رقم در ماه می یک هزار و ۴۰۰ مورد بود.

Roxanne Sameem
Courtier Immobilier Résidentiel
Residential Real Estate Broker



Groupe Sutton - Action
2430 Boulevard Lapinière, Brossard,
QC J4Z 2L7
Office: (450) 500-441
www.suttonquebec.com

رکسانا صمیم
مشاور املاک مسکونی

با آشنایی کامل به مونترال و حومه
ارزیابی رایگان برای قیمت خانه
خدمات کاملاً رایگان جهت خرید خانه
همراهی در تهیه وام خانه با مشاورین

Cell: 438 397 3212
Email: rsameem@sutton.com



اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۲۵ جولای ۲۰۲۰

رشد ۹۹ درصدی تجارت الکترونیک



▲ دلار کانادا: این هفته هم پر نوسان بود و رشد نزدیک به یک درصد را تجربه کرد



▲ شاخص سهام داوجونز آمریکا: این هفته پر نوسان بود و افت نزدیک به یک درصد را تجربه کرد



▲ شاخص سهام بورس تورنتو: این هفته پر نوسان بود و افت نزدیک به یک درصد را تجربه کرد

مهمترین اخبار اقتصادی هفته اخیر کانادا

- با وجود بهبود قیمت نفت، نوسانات شدید در ماه‌های اخیر در بخش انرژی موجب شده تا کارشناسان در انتظار بروز احتمالی بحران اعتبارات و نقدینگی در بین شرکت‌های فعال حوزه انرژی باشند.
- آمارها نشان می‌دهد که در دوران کرونا هجوم خریداران به سوی خرید آنلاین موجب رشد ۹۹ درصدی تجارت الکترونیک شده است.
- در گزارشی که این چهارشنبه از سوی موسسه S&P منتشر شد نگرانی کانادا برای از دست دادن رتبه اعتباری AAA خود به دلیل رشد سریع بدهی‌ها و کسری بودجه مرتفع شد. این موسسه اعلام کرده که انتظار دارد اقتصاد کانادا سال آتی بهبود قابل توجهی در معیارهای سلامت اقتصادی تجربه کند.

- جالب است بدانید که قیمت چوب به عنوان یکی از محصولات صادراتی کانادا، در بحران چند ماه اخیر بیش‌تر از قیمت طلا رشد داشته است.

روند تغییرات اقتصاد کانادا

- خرده فروشی بهبود قابل ملاحظه‌ای در ماه می نشان می‌دهد که عکس‌العمل منطقی به بازگشایی اقتصاد محسوب می‌شود. این بهبود فراگیر است و در ۱۰ بخش از بین ۱۱ بخش دیده می‌شود.
- حمایت‌های مالی و پولی قابل توجه موجب برگشت ترس تورمی در حال حاضر شده است و تورم از منفی در این چند ماه به مثبت ۰.۷ درصد تغییر کرده است.
- بازگشایی اقتصاد موجب شده تا در برخی استان‌ها شاهد افزایش نرخ سرایت باشیم. به منظور جلوگیری از موج دوم در حال حاضر استان بریتیش کلمبیا برخی مقررات محدود کننده را که قبلاً برداشته بود برقرار کرده است.

مهم ترین اخبار و روند تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- کشمکش بین اخبار خوش‌بینانه کشف واکسن، امید به مشوق‌های جدید اقتصادی و نشانه‌های جدید که تداوم بهبود اقتصادی زیر سوال رفته است، موجب شد که این هفته تلاطم شدیدی را در بازارهای مالی شاهد باشیم.
- آمار مدعیان بیکاری آمریکا این هفته به ۱.۴۲ میلیون رسید که بعد از ۱۵ هفته پیاپی کاهش، افزایش نشان می‌دهد و نشانه ضعف روند بهبود بازار کار است.
- بخش مسکن آمریکا بهبود قابل ملاحظه‌ای نشان می‌دهد به این صورت که فروش خانه‌های موجود در ماه اخیر ۲۰.۷ درصد رشد نشان می‌دهد و نشانه رونق بازار مسکن است.
- کنگره آمریکا به سر کار بازگشتند و در حال حاضر مشغول تصویب کمک‌های مالی جدید برای بحران پیش رو هستند. اختلافات زیادی وجود دارد ولی انتظار می‌رود که

طی هفته‌های آتی به اجماع نظر برسند.

- بازار ارز ایران بسیار ملتهب است. به نحوی که بعد از نرخ‌های ۲۵۰۰۰ تومانی دلار در هفته قبل و کاهش تا ۲۱۰۰۰ تومن در این هفته، قیمت مجدداً به بالای ۲۳۰۰۰ تومن رسیده است و همه این تغییرات طی فقط یک هفته اتفاق افتاده است.

تماس با نویسنده، بهراد رنجبری
تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل:
ای‌میل: Behrad.ranjbari@gmail.com
کانال تلگرامی: @BBMarketWatch

دکتر نیما مشعوف و
دکتر تینا فرشادگهر
بخش دوم و پایانی

جولای ۲۰۲۰ از ساعت ۹ شب به وقت مونترال روی پلتفرم زوم برگزار شد. بخش اول این گزارش هفته قبل در مجله شماره ۵۹۳ ارائه شد و اینک بخش دوم ارائه می‌شود.

تینا فرشادگهر: امروز ایران یکی از مرگبارترین روزهای کرونا را گذرانده و در شبانه‌روز گذشته ۲۰۰ تن جان خود را از دست داده‌اند و بیش از دو هزار و شش صد نفر به این بیماری مبتلا شدند و وزیر بهداشت موج جدیدی از بیماران کووید ۱۹ را اعلام کرد. متأسفانه خبرهای ناراحت‌کننده از ایران همچنان ادامه دارد و بخشی از آن هم در ارتباط با کووید ۱۹ است.

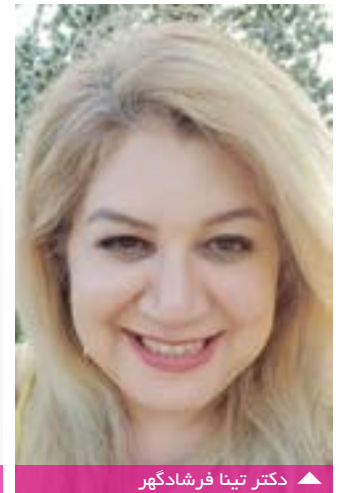
نیما مشعوف: معضلی که ایران با آن روبه‌رو است، علاوه بر کووید ۱۹ بی‌اعتمادی مردم نسبت به دولت است. برای اینکه از ابتدا پنهان‌کاری کردند و برخورد نادرستی با این موضوع داشتند. مردم که اعتماد درستی به آنها نداشتند همان تعدادی کمی که اعتماد داشتند هم سر این موضوع اعتمادشان را به کل از دست دادند. در صورتی که زمان بروز بیماری‌های واگیر به این صورت، هر کشوری احتیاج فراوان به یک رهبر دارد که بگوید الان باید این کار را کرد و همه انجام دهند. به خاطر اینکه شوخی بردار نیست و اینک ما پس از چهار ماه تجربه کووید ۱۹ در کبک می‌بینیم که چقدر افراد صدمه دیدند و چه مشاغلی که ورشکست شدند و اگر موج دوم ایجاد شود پیش‌بینی کرده‌اند که شاید ۴۰٪ بیزینس‌ها نتوانند دوباره راه بیفتند.

تینا فرشادگهر: ما چقدر با موج دوم فاصله داریم؟

نیما مشعوف: اکنون در کبک، بازگشایی یک مقدار بی‌سروسامان است. زمانی که خواستند مدارس را باز کنند همه جزئیات را بررسی کردند و سعی کردند طوری آن را طراحی کنند که اگر احتمالاً چند نمونه از بیماری هم پیش آمد مجبور نباشند دوباره کل مدرسه را تعطیل کنند؛ بنابراین سیستمی را طراحی کردند که هر کلاسی یک



دکتر نیما مشعوف



دکتر تینا فرشادگهر

اوج گرفتن یا نگرفتن موج دوم کووید ۱۹ دست خود ماست

پاسخ به پرسش‌ها درباره موج دوم شیوع کرونا

چندی پیش صحبت از موج دوم شیوع کرونا آغاز شد. سوال‌های زیادی در این رابطه پیش آمد. خانه ایران مونترال برنامه‌ای برای پاسخ‌گویی به پرسش‌های مربوط به موج دوم کرونا ترتیب داد که طی آن دو متخصص به سوالات پاسخ گفتند. دکتر تینا فرشادگهر مدیریت این جلسه را به عهده داشت و دکتر نیما مشعوف به عنوان متخصص پاسخ‌گوی سوالات بود. این برنامه روز سه‌شنبه ۷

مهاجرت...؟ کنپارس



CanPars
Professional Services
www.canpars.ca
(514) 700 26 12

Ali Mokhtari, LL.M., R.C.I.C.



حباب باشد یعنی کلاس‌ها با هم در تماس نباشند که اگر کسی در یکی از کلاس‌ها آلوده شد فقط آن کلاس تعطیل شود نه کل مدرسه و احتمال شیوع بین حباب‌ها را از بین ببرند. برای کمپ تابستانی بچه‌ها نیز همان شیوه را حفظ کردند. بعد یک‌دفعه گفتند چون به‌طور پیگیر تعداد افراد آلوده روزمره کم شده بنابراین دیگر می‌توانیم همه‌جا را بازکنیم. پس همه‌جا به‌یک‌باره باز شد از جمله بارها!

تینا فرشادگهر: دیروز سی‌ویک کیس مثبت در یک بار داشتیم!

نیم‌ما مشعوف: بله بار بدترین جا است. چراکه آدم برای دیدار دوستان و رفقا به بار می‌رود، چند پیک مشروب هم می‌خورد، پس تمرکزش برای مراقبت کمتر می‌شود، صدای موسیقی بلند است و اگر بخواهیم صدای همدیگر را بشنویم باید نزدیک شویم، ماسک هم که برای خوردن برمی‌داریم؛ بنابراین بهترین شرایط برای انتقال آلودگی مهیا است. به عقیده من بازگشایی بارها تدبیر بسیار اشتباهی است مگر اینکه سیاستی بچینند تا در فضای باز و با موسیقی ملایم برگزار شود؛ یعنی شرایطی فراهم شود که احتمال خطر پایین بیاید.

تینا فرشادگهر: سؤال‌ها را تکرار می‌کنم، ما چقدر با موج دوم فاصله داریم و چه کار کنیم تا وارد موج دوم نشویم؟

نیم‌ما مشعوف: اگر من، شما و تک‌تک افراد جامعه احساس مسئولیت داشته باشیم و دستورالعمل‌ها را رعایت کنیم می‌توانیم جلوی موج دوم را بگیریم. ولی در جاهای دیگر دیدیم که اگر رعایت نکنیم سریعاً موج دوم شیوع پیدا می‌کند. این داستان برای ما می‌تواند قبل از پایان تابستان یعنی اواسط اوت اتفاق بیفتد. ولی اگر همه باهم رعایت کنیم می‌توانیم از آن عبور کنیم و به موج دوم نرسیم. دولت نیز موظف است مرزها را کنترل کند؛ یا کلاً آنها را باز نکند یا اگر باز کرد باید تک‌تک مسافران به مدت دو هفته قرنطینه شوند.

تینا فرشادگهر: آیا فکر می‌کنید دولت چنین امکاناتی دارد که تک‌تک مسافران را تست کند تا قرنطینه شوند؟

نیم‌ما مشعوف: خیر در واقع چک نمی‌کند. در کبک بر اساس اعتماد عمل می‌کنند. به مردم آگاهی می‌دهند که این کار به نفع همه ما است. اگر بخواهیم از کووید ۱۹ عبور کنیم باید همه باهم همراهی کنیم؛ بنابراین نیاز است که مسافران به قرنطینه بروند، فرد مبتلا در قرنطینه بماند و دستورالعمل‌ها توسط تک‌تک افراد جامعه رعایت شود.

تینا فرشادگهر: به عقیده شما تا کی باید با کرونا زندگی کنیم؟ و آیا خبری از واکسن است؟

نیم‌ما مشعوف: تحقیقات بر روی واکسن همچنان در حال انجام است ولی هنوز واکسنی بر روی انسان آزمایش نشده. دارند خودشان را آماده می‌کنند. یک سری واکسن تولیدشده که دارد به مرحله آزمایش روی انسان نزدیک می‌شود. منتهی پروسه تولید و ورود واکسن به بازار خیلی زمان‌بر است و در حالت عادی ممکن است چهار سال طول بکشد و اگر بخواهند خیلی سریع اقدام کنند حداقل ۱۸ ماه طول می‌کشد؛ بنابراین شاید اواسط سال آینده واکسن داشته باشیم.

اوربال یکی از مراکز تحقیقاتی مونترال راجع به واکسن در دانشگاه مک‌گیل است و شما اگر به‌عنوان داوطلب علاقه‌مندید در پروسه تست واکسن شرکت کنید می‌توانید به سایت دانشگاه مک‌گیل بروید و در آنجا ثبت‌نام کنید. به خاطر اینکه دانشگاه مک‌گیل می‌خواهد روزی که آن

ماده لازم، آزمایشش را پس داد و دیدند که ضرر و عوارض ثانویه ندارد و می‌تواند جوابگو باشد، همه افراد داوطلب را آماده داشته باشد تا سریعاً بتواند این پروسه از تحقیقات را شروع کند؛ بنابراین شما از حالا می‌توانید در این سایت ثبت‌نام کنید. خود من هم به‌عنوان داوطلب شرکت کردم. ولی پیش از واکسن اگر بتوانند دارویی پیدا کنند که تأثیر مطلوب را بر روی کووید ۱۹ داشته باشد دیگر خیالمان راحت می‌شود که اگر کسی هم مبتلا شود حداقل دارویی برای درمان وجود دارد.

تینا فرشادگهر: با روندی که در حال حاضر داریم فکر می‌کنید آیا بحث موج سوم و چهارم هم وجود دارد؟ این روند حداقل تا آخر دسامبر ۲۰۲۰ به چه شکل پیش خواهد رفت؟ ما باید منتظر چه اتفاقی باشیم؟ اگر بگوییم میانگین ۵۰٪ مردم رعایت کنند پیش‌بینی شما چگونه است؟

نیم‌ما مشعوف: اگر حتی ما در کبک رعایت کنیم، چون در سرتاسر جهان شیوع بسیار زیادی دارد هر لحظه ممکن است که ما هم دوباره گرفتار شویم. راستش سؤال سختی پرسیدید؛ تا روزی که واکسن به وجود نیاید از بابت تمام دنیا خیالمان راحت نیست. اینکه آیا تا یک سال آینده می‌شود از همه مسافران انتظار داشت که دو هفته در قرنطینه بمانند هم جای بحث خودش را دارد. البته چهار ماه است که این کار را می‌کنیم پس شاید شدنی باشد!

شما داستان ایمنی فله‌ای را به یاد دارید؟ سوئد گفت باید به‌سوی ایمنی فله‌ای برویم. خصوصاً افرادی که صدمه کمتری می‌بینند، بچه‌ها، جوانان، آنهایی که هیچ بیماری زمینه‌ای ندارند هرچه بیشتر مبتلا شوند ایمنی کل جامعه بالا می‌رود. منتهی وقتی با بیماری‌ای روبه‌رو هستیم که طبق آمار ظاهر احتمال مرگ‌ومیر آن ۳٪ است ریسک این کار خیلی بالاست. شما چطور می‌توانید یک جامعه را قانع کنید که ایمنی فله‌ای را امتحان کند درحالی که احتمالاً ۳٪ آن جامعه از بین می‌روند؟

تینا فرشادگهر: یکی از مادران سوال کرده است با توجه به باز شدن دی‌کی‌رها، آیا خطری برای بچه‌ها یا والدین هست؟ چون بچه‌ها در حال در پارک هم بازی می‌کنند و در ارتباط هستند.

نیم‌ما مشعوف: بازی در هوای باز مشکلی ندارد چون در فضای آزاد احتمال انتقال ویروس خیلی پایین است. بیشتر مشکل در فضاهای بسته است یا فضای آزادی که تراکم جمعیت زیاد باشد. به‌احتمال خیلی قوی امسال مهدها و کمپ‌ها سعی می‌کنند هرچه بیشتر بچه‌ها را بیرون ببرند. دانش کنونی ما می‌گوید بچه‌ها هم کووید ۱۹ را می‌گیرند منتهی صدمه کمی می‌بینند. بیماری در بچه‌ها حاد نمی‌شود، اگر علائمی هم داشته باشند بسیار خفیف است.

تینا فرشادگهر: اما انتقال دهنده‌های خوبی هستند؛ یعنی مشکل الآن فقط درگیر شدن بچه‌ها نیست بلکه بچه‌ها اگر به دی‌کی‌ر بروند ممکن است که این بیماری را به خانه بیاورند و به پدر و مادر یا پدر بزرگ و مادر بزرگ هم انتقال دهند.

نیم‌ما مشعوف: طبق دانش امروز ما، بچه‌ها آن‌طور که فکر می‌کردیم بیماری را انتقال نمی‌دهند. مثل آنفولانزا نیست که ناقلان عمده آن باشند. کووید ۱۹ را ظاهراً کمتر منتقل می‌کنند. ارزیابی دولت این است که بچه‌های کوچک معمولاً پدر و مادرهایشان هم جوان هستند؛ بنابراین خطر برای پدر و مادرها هم کم است.

بچه‌ها می‌توانند به پدر و مادرشان انتقال دهند اما احتمال

خطر کم است. ولی اگر با پدر بزرگ و مادر بزرگشان در ارتباط نزدیک هستید یا افرادی در خانه بیماری زمینه‌ای دارند، آن‌وقت احتمال خطر زیاد می‌شود. در این موارد شاید ریسک باشد که بچه را به مهد فرستاد ولی اگر اینها نباشد ریسک آن هم پایین می‌آید.

تینا فرشادگهر: یکی از شرکت‌کننده‌ها سوال می‌کند با فرض اینکه تولید واکسن و دارو چهار سال طول بکشد، بهتر نیست سالمندان را برای تمام این مدت قرنطینه کنیم؟

نیم‌ما مشعوف: چهار سال در خانه بمانند؟! تینا فرشادگهر: من تجربه شخصی خودم را از کشور ترکیه می‌گویم. ترکیه از اولین کشورهایی بود درهایش را بست و وقتی مسافران وارد می‌شدند آنها را با اتوبوس از فرودگاه برای مدت ۱۴ روز به مراکز قرنطینه تحت نظر پزشک برد؛ اما بازم به اوج بیماری نزدیک شد. تقریباً هفته اول بود که افراد بالای ۶۵ سال و زیر ۲۰ سال را برای مدت سه ماه و نیم از منزل ممنوع‌الخروج کرد. بقیه اجازه داشتند سر کارشان بروند و هر کاری که می‌خواهند با ماسک اجباری انجام دهند و گروه‌هایی شروع به همکاری برای رساندن دوا و درمان و غذا به آنهایی که ممنوع‌الخروج بودند کردند.

برای افراد ۶۵ سال به بالا بسیار سخت بود که سه ماه و نیم از منزل تکان نخورند. حالا باید تصور کنیم که اگر قرار باشد برای تمام این مدت تا زمان تولید واکسن و دارو سالمندان را در خانه قرنطینه کنیم چه اتفاقی می‌افتد!

نیم‌ما مشعوف: اما باید مراقبت بسیار زیادی صورت بگیرد، برای اینکه نمی‌خواهیم عزیزانمان از بین بروند؛ یعنی شیوه تجمعاتمان برای سال‌ها و ماه‌های آینده که من امیدوارم ماه‌های آینده باشد تا زمانی که واکسن یا دارویی تولید شود، متفاوت و کاملاً کنترل شده باشد.

تینا فرشادگهر: امیدوارم که همه ما و بیشتر از همه ما والدینمان از این دوران به‌سلامت عبور کنند. خیلی ممنون از شما اگر صحبتی باقی مانده بفرمایید.

نیم‌ما مشعوف: قبل از اینکه تمام شود این نکته را اضافه کنم راجع به فشاری که به سازمان ملل وارد شد در رابطه با اینکه آیا ویروس از طریق هوا هم منتقل می‌شود یا نه؟ دانشمندان سر این موضوع به توافق نرسیدند.

منتهی ۲۰۰ نفر از دانشمندی که روی این موضوع تحقیق کردند که آیا این ویروس با قطرات کوچک از دهان خارج می‌شود یا می‌تواند توی ذرات خیلی ریز در هوا معلق باشد و از طریق هوا منتقل می‌شود؛ به نتیجه رسیدند که این ویروس می‌تواند از طریق هوا منتقل شود؛ بنابراین حتی اگر از آن مطمئن نیستیم شرط عقل است که مراقبت لازم را انجام دهیم. در اینجا ماسک اهمیت خودش را نشان می‌دهد. موضوع دیگری که در تلگرام دیدم راجع به ماسک‌های پارچه‌ای بود و اینکه هیچ کارایی ندارند! این داستان صحت ندارد. در اینجا طی تحقیقاتی به این نتیجه رسیدند که ویروس یک زره بسیار کوچک است پس ماسک پارچه‌ای، بسته به نوع پارچه آن، طبیعتاً پارچه طوری نمی‌تواند جلوی انتقال ویروس را بگیرد، اما اگر متشکل از سه لایه پارچه از جنس‌های متفاوت باشد، برای پیشگیری و مراقبت از ویروس مناسب است.

دکتر تینا فرشادگهر: پس به این نتیجه می‌رسیم که پیشگیری از موج دوم در دستان خود ما است و اینکه چقدر احساس مسئولیت فردی و اجتماعی داشته باشیم و به چه میزان دستورالعمل‌ها را رعایت کنیم و از اطرافیانمان درخواست کنیم که رعایت کنند.

گروه خبر هفته

تامین مالی سریع واکسن کووید ۱۹ در خواست فعالان سلامت و بهداشت از دولت فدرال

این شرکت تلاش می‌کند ۳۵ میلیون دلار تهیه کند تا بتواند ثابت کند واکسنی که تهیه کرده و روی حیوانات جواب لازم را داده‌است، روی انسان‌ها نیز موثر خواهد بود. نویسندگان این نامه هشدار داده‌اند که هیچ تضمینی وجود ندارد که کانادا در خط مقدم تهیه واکسن احتمالی کووید ۱۹ که در عرصه تولید خواهد شد، جایی داشته باشد. آن‌ها کندی و تعلل دولت فدرال کانادا را در این زمینه ناشی از یک مشکل سیاست عمومی ریشه‌دار می‌دانند که همواره موجب شده‌است اتاوا در زمینه مشارکت و همکاری با شرکت‌های دارویی و زیست‌فناوری تردید داشته باشد.

لاسزلو رادوانی رئیس و مدیر علمی موسسه تحقیقات سرطان انتاریو که تامین مالی آن بر عهده دولت است، اعلام کرد وقتی با همه‌گیری و خیمی مثل کووید ۱۹ روبرو هستیم و دولت نیز میلیون‌ها دلار برای مقابله با آن سرمایه‌گذاری کرده‌است، یک سرمایه‌گذاری بیشتر در یک فناوری دیگر تولید واکسن با هدف این که کانادا تیرهای بیشتری در ترکش داشته باشد و بتواند یک واکسن موثر تولید کند، به عقیده من اقدامی منطقی است.

گفتنی است دولت فدرال صندوقی با اعتبار ۶۰۰ میلیون دلاری ایجاد کرده تا از آزمایشات بالینی و تولید واکسن در داخل کشور حمایت کند.

شرکت Providence Therapeutics به دولت ترودو اعلام کرده که اگر امکانات و منابع لازم برای انجام موفقیت‌آمیز واکسن خود روی انسان را داشته باشد، می‌تواند تا اواسط سال ۲۰۲۱ پنج میلیون دز واکسن خود را که بر مبنای ARN طراحی شده‌است، برای مصرف داخلی در کانادا ارائه کند.



یک شرکت در تورنتو منتظر حمایت مالی اتاوا است تا آزمایشات واکسن خود را برای روی انسان آغاز کند

درخواست از اتاوا برای تامین مالی سریع واکسن کووید ۱۹

فعالان بخش سلامت و بهداشت از دولت جاستین ترودو خواسته‌اند بدون درنگ با تامین مالی تهیه واکسن کووید ۱۹ در کانادا موافقت کند تا کشور با کمبود احتمالی واکسن‌های تولید خارج روبرو نشود و شهروندان از این بابت نگرانی نداشته باشند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دست‌اندرکاران بخش سلامت و درمان با ارسال نامه‌ای برای ناویدیپ بینز Navdeep Bains وزیر نوآوری کانادا او را ترغیب کرده‌اند تا درباره پیشنهادی که آوریل امسال شرکت Providence Therapeutics مستقر در تورنتو ارائه کرده‌است، تصمیم‌گیری کند.

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



کازم پرتو تهرانی
مشاور رسمی املاک در کبک

Kazem Partow Tehrani Real Estate Broker

پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

تهیه وام مسکن با بهترین نرخ بانکی

مشاوره برای املاک در آمد ز

ارزیابی رایگان منزل شما

پرداخت هزینه محضر به عنوان کادو به خریداران ملک

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک

به همراه یک تیم حرفه ای

514 - 971-7407

Sutton

گروه خبر هفته

«شهروند» تورنتو وارد سی سالگی شد؛ تولدت مبارک!

به ادبیات، شعر و داستان در مجله‌های عمومی یکی از ویژگی‌های شهروند است که طبیعتاً در وجه ادبیاتی حسن زرهی، سردبیر و مدیر شهروند ریشه دارد. زرهی در مصاحبه تفصیلی با مجله «هفته» درباره نقش‌آفرینی شهروند در گسترش فضای ادبیات در نشریات عمومی می‌گوید (نقل به مضمون): «در طی کار مطبوعاتی، همواره با خود فکر می‌کردم چرا نویسندگان و روشنفکران کمتر آثاری برای جامعه تولید می‌کنند و فقط خود مخاطب آثارشان هستند؛ اما وقتی در غربت و به‌ضرورت کمبود امکانات به‌جای ضمیمه‌های ادبی صفحات شعر و قصه را به درون مجله عمومی آوردیم، آنقدر از آن استقبال شد که حتی به یک روند در درون ایران تبدیل شد و در حقیقت آنچه از ناچاری به آن تن داده بودیم خودش یک چاره و راه نو شد.»

مجله «هفته» به سهم خود برای اثر درخشانی که شهروند در فضای رسانه‌های فارسی زبان داشته است سپاسگزار است و به خانم نسرين الماسی، مدیر تحریریه، حسن زرهی، سردبیر و مدیر مجله، تمامی همکاران شهروند و خوانندگان آن تبریک می‌گوید.

مدیون صبر و حوصله نسرين الماسی و آموزش‌های حسن زرهی خواهیم بود. سالهاست به این باور رسیده‌ام که کمک به گسترش فضای روزنامه‌نگاری حرفه‌ای به زبان فارسی وظیفه زندگی من است. برای اینکه در این راه گام بگذارم اقبال یار شد و نسرين الماسی و حسن زرهی در مسیرم قرار گرفتند. از نسرين عزیز و حسن گرمای بسیار یادگرفتم و می‌دانم که اگر «شهروند» نبود شاید هرگز وارد صحنه روزنامه‌نگاری فارسی نمی‌شدم. سردبیر و مدیر شهروند با خون دل خوردن‌های بسیار طی این سالها کار کردند و با گروهی از همکاران در گوشه‌ای از «دشت بی‌فرهنگی ما» فرهنگ‌آفرین شدند. با تمام وجودم از نسرين الماسی و حسن زرهی سپاسگزارم و به این آموزگارانه تبریک می‌گویم. دکتر فرشید سادات شریفی، مسئول بخش ادبیات مجله «هفته» در آستانه سالگرد تولد شهروند با آقای حسن زرهی مصاحبه مفصلی انجام داد که بزودی در هفته منتشر خواهد شد.

حسن زرهی علاوه بر شخصیت مطبوعاتی‌اش که چهره‌ی آشنای او برای بسیاری از ایرانیان در کانادا و خارج از آن است، شاعر و نویسنده است. دادن یک جایگاه جدی



۲۶ ژوئیه ۲۰۲۰ شهروند ۲۹ ساله شد. مجله چاپی شهروند ۱۷۷۶ هفته پی در پی با مطالب متنوع اش میهمان خانه‌های ایرانیان تورنتو شد درحالی که از آغاز عصر اینترنت یکی از اولین سایت‌های اطلاع‌رسانی به زبان فارسی بود. نیمه اول دهه اول قرن بیست و یکم اوج تاثیر گذاری شهروند بود. در این دوران شهروند که در تورنتو، ونکوور، دالاس (تگزاس) و فلوریدا چاپ و منتشر و در تعداد دیگر از شهرهای آمریکای شمالی پخش می‌شد، با تکیه بر تکنولوژی اینترنت مرزهای فیزیکی محلات چاپ و پخش را پشت سر گذاشت و عرصه تاثیر گذاری آن به ایران و اروپا گسترش پیدا کرد. خسرو شمیرانی، سردبیر مجله هفته که شهروند را محل تولد حرفه‌ای خود می‌داند می‌گوید: «برای تمام عمر

کودکان و سرگرمی: دعوتی رنگی به در خانه بمانیم

در تورنتو کانادا آغاز به کار کرده است. برگزاری کارگروه‌های آموزشی برای خانواده‌ها در زمینه‌های گوناگون مورد نیاز آنان جلسات هفتگی سالمندان ایرانی کارگاه‌های آموزشی برای والدین بورسیه‌های آموزشی کلیبیگ حقوقی رایگان و سایر سرویس‌های قابل ارائه در این سازمان که همگی با همت تلاش خستگی‌ناپذیر اعضا و داوطلبان محقق گردیده است نشانگر عملکرد موفق و سازنده این سازمان در طی سالیان متمادی است. برای شرکت در این کلوب سرگرم‌کننده می‌توانید از طریق ایمیل زیر ثبت نام کنید.

سازمان زنان ایرانی انتراریو برنامه سرگرم‌کننده‌ای برای کودکان در خانه تدارک دیده است. این برنامه شامل فیلم، قصه‌گویی و بازی‌های آموزشی است. باشگاه کودکان از کودکان سنین ۶ تا ۱۲ سال ثبت‌نام می‌کند. این کلوب در زوم، به زبان فارسی و انگلیسی و رایگان برگزار می‌شود. طبق آگهی این سازمان هر سه‌شنبه ساعت ۱۴ تا ۱۵ جلسات این کلوب برگزار خواهد شد. شروع اولین جلسه از تاریخ ۲۸ جولای ۲۰۲۰ است.

سازمان زنان ایرانی انتراریو (WOO) به عنوان یک سازمان غیرانتفاعی با هدف ارائه خدمات به خانواده‌های ایرانی و مهاجر از سال ۱۹۸۹



ترجمه و تایید اسناد بدون نیاز به مراجعه حضوری

دفتر ترجمه رسمی فیروزه مسیحا

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک (OTTIAQ) و انتراریو (ATIO)

کارشناس ارشد مترجمی زبان و دانشجوی دکتری زبانشناسی

438-920-9305

firoozehmasiha@yahoo.com

- ترجمه و تایید اسناد و مدارک
- ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی
- تایید اعضا تشخیص و کپی برابر اصل
- تهیه و تنظیم دعوت‌نامه و انگیزه‌نامه
- ترجمه مهرهای گذرنامه جهت تمدید کارن (PR) و درخواست شهروندی کانادا
- ارائه خدمات ترجمه حتی در روزهای تعطیل و آخر هفته
- تخفیف ویژه برای دانشجویان و تازه واردین عزیز

«عشق‌های پنهانی» به مونترال رسید

در بخشی از پیشگفتار کتاب آمده است: «امروزه گفتگو در باب رابطه‌ی پنهانی، تفرقه‌برانگیز و توأم با قضاوت‌های بسیار و نگرش‌های محدود است. گفتگو در باب روابط جنسی همواره جزئی از فرهنگ ماست. در حالیکه بی‌وفایی همیشه در الهام‌ای از شرم و راز، مسکوت باقی مانده است. امیدوارم این کتاب بتواند این سکوت را بشکند و روشی جدید برای اندیشیدن و گفتگو در باب این موضوع که یکی از مهم‌ترین و قدیمی‌ترین مباحث زندگی ماست ارائه دهد. با اینکه در باب پیشگیری و بهبود روابط پنهانی مطالب بسیاری ارائه شده است درباب معانی و انگیزه‌های این روابط نوشته‌ها کمتر است. در باب آنچه که می‌توان از آن آموخت و اینکه آموخته‌ها چگونه می‌تواند روابط اصلی مان را بهبود بخشد به مراتب مطالب کمتری نیز طرح شده است.»

کتاب «عشق‌های پنهانی» با عنوان انگلیسی The State of Affairs در لیست پرفروش‌ترین نیویورک تایمز قرار گرفت. از کتاب‌های سال آمریکا بوده است. نویسنده آن خانم استر پرل پیشتر نیز در آثار دیگرش به موضوع رابطه‌های خارج از ازدواج پرداخته است. آرزو سلیمانی مترجم این کتاب، ساکن شهر فریمونت در غرب آمریکا است. او در پاسخ به هفته نوشته است: «کتاب «عشق‌های پنهانی» برای مخاطب عام نوشته شده و من بر حسب علاقه و احساس نیاز جامعه فارسی زبان به چنین کتابی تصمیم به ترجمه آن گرفتم.» این کتاب که توسط انتشارات فردوسی در سوئد در ماه جاری، جولای ۲۰۲۰ منتشر شده دارای مجوز کپی‌رایت از طرف ناشر آمریکایی است. به گفته خانم سلیمانی ناشر و نویسنده کتاب «عشق‌های پنهانی» ترجمه فارسی را پیش از انتشار ملاحظه کرده اند.



کتاب «عشق‌های پنهانی»، نوشته استر پرل به ترجمه خانم آرزو س. سلیمانی مسیر طولانی آمریکا تا سوئد را طی کرد و به مونترال رسید. کتاب «عشق‌های پنهانی» که با تیتراژ دوم «بازنگری و تحلیل روابط خارج از خانواده» به موضوع رابطه‌های جنسی در خارج از چهارچوب‌های عرفی پذیرفته شده پرداخته است.

نشست و گفت‌وگو با شروین خرمیان فعال حقوق دگرباشان جنسی

که برای اولین بار به یک گردهم‌آیی همجنس‌گرایان و دگرباشان جنسی برای پیشبرد تساوی حقوق برای این جامعه رفتیم، من تنها ایرانی بودم، امروز افتخار می‌کنم که به یک جامعه فعال دگرباشان جنسی ایرانی تعلق دارم که با همراهی یکدیگر می‌توانیم دنیای بهتری برای همه بسازیم.» شما می‌توانید از طریق اینستاگرام کافه‌لیت @cafelittonline در این برنامه شرکت کنید. این نشست توسط اینستاگرام کافه‌لیت در ساعت ۱۳ به وقت مونترال و نیویورک و ۲۱:۳۰ به وقت تهران ارائه خواهد شد.

این نشست و گفت‌وگو یکشنبه ۱۲ مرداد برابر با دوم آگوست ۲۰۲۰ ارائه می‌شود. مجله جوانان در یک یکی از گزارش‌های خود به معرفی تعدادی از اعضای موفق جامعه دگرباشان جنسی ایرانی در آمریکا پرداخته است. موضوع این گزارش افرادی هستند که ثابت کرده‌اند با قبول واقعیت وجود خود می‌توان به یک زندگی بهتر، سالم‌تر و موفق‌تر دست یافت. یکی از اعضای موفق جامعه دگرباشان جنسی ایرانی در آمریکای شمالی شروین خرمیان است. جوانان نوشته است: «شروین خرمیان، حسابدار قسم خورده و موسس و مدیر سازمان غیر انتفاعی «رها» Raha International می‌گوید: ۲۵ سال پیش وقتی



کافه‌لیت برای جلسه بعدی یک گفت‌وگوی آنلاین ترتیب داده که میهمان آن شروین خرمیان، مدیر و موسس سازمان غیرانتفاعی «رها» است.

Sahar Samadaei
Courtier immobilier résidentiel
sahar.samadaei@gmail.com
Tel: 514.625.2525

سحر صمدایی
مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدزا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.
Real Estate Agency
550 - 1^{er} pl. du Commerce
île-des-Sœurs, Québec H3E 1A1

ca l'Agence

گروه ترجمه هفته



بهار ساتلی

از کنکور دیا از موثرترین زنان در هوش مصنوعی

چگونه یکی از فارغ التحصیل‌های کنکور دیا به یکی از تاثیرگذارترین زنان در عرصه هوش مصنوعی تبدیل شد. بهار ساتلی که در ۱۲ سالگی کارشناسی ارشد و در ۱۸ سالگی دکترای خود را گرفته است، همیشه می‌دانست که دوست دارد یک برنامه‌نویس شود. وی زمانی که قبل از دوره نوجوانی خود اولین خط رمز را در تهران نوشت، آن قدر روی مخ برادر بزرگ خود رفت تا او راضی شد به وی اصول اولیه این کار را یاد دهد. آن یک گام اولیه و بزرگ بود که وی را به افتخارات حرفه‌ای اخیرش رسانده است؛ از قرار گرفتن در فهرست زنان بانفوذ در عرصه هوش مصنوعی در سال ۲۰۱۹ گرفته تا مورد تمجید قرار گرفتن به عنوان یکی از باهوش‌ترین زنانی که با حفظ اخلاق در هوش مصنوعی ارتباط دارند. به گزارش هفته، به نقل از وب سایت رسمی دانشگاه کنکور دیا، خانم بهار ساتلی که دانشمند ارشد داده‌ها در شرکت پی.دابلیو.سی کانادا (PWC Canada) مستقر در مونتِ رال است مدت‌ها قبل از اینکه اسم هوش مصنوعی را شنیده باشد علاقمند به این عرصه شده بود.

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستاجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه‌گذاران در املاک درآمدا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط

شهره شهریان

مشاور رسمی املاک مستکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران
با بیش از ۱۵ سال سابقه

514 290 2210

www.CasaBellaRealEstate.com
4163, Blvd. Lavoie St. Laval,
JQC 6H7 2P4

ShahrianRealtor.ca ShahrianRealtor@gmail.com

در حوزه فناوری کار می‌کنم و تخصصی در تجارت ندارم.»

زندگی بعد از دانشگاه: «متصل کردن دو جهان»

زندگی وی زمانی به شکل غیرقابل بازگشتی دچار تغییر شد که یکی از همکلاسی‌های سابقش او را به شرکت پی‌دابلویوسی کانادا معرفی کرد. این شرکت در آن زمان به دنبال یک متخصص داده‌ها بود که دانشی عمیق از هوش مصنوعی نیز داشته باشد.

وی اکنون با «انبوهی از کارشناسان ارشد کسب و تجارت» سر و کار دارد و در کنار به کار بردن جدیدترین متدهای هوش مصنوعی برای مشکلات مربوط به کارایی فرایندهای تجاری، با جنبه‌های تجاری این صنعت نیز آشنا می‌شود.

وی در حال طراحی الگوهای هوش مصنوعی برای پیش‌بینی و اتوماسیون وظایف پیچیده است. ساتلی این کار را هم «جذاب‌ترین شغل کنونی» می‌داند و هم «هنر (عالم) امکان»؛ (هنری) که دو جهان را برای رسیدن به یک راه حل به هم می‌پیوندد.

درباره منافع کنونی هوش مصنوعی نیز همه‌گیری کنونی کووید ۱۹ نشان داد که این عرصه می‌تواند چه کارهایی را در زمینه بهداشت و ایمنی عمومی انجام دهد. یکی از این کارها، جمع‌آوری و تشریح سریع مقادیر انبوهی از داده‌هاست تا بتوان به درکی از اتفاقاتی که در حال روی دادن است دست یافت. با این حال نگرانی‌هایی در زمینه حریم خصوصی وجود دارد.

ساتلی می‌گوید: «آیا ما به خاطر شتابی که در رسیدن به نتایج داریم، افراد را بدون رضایت آنها ردیابی می‌کنیم؟»

وی به عنوان یکی از دانشجویان موفق دانشگاه کنکور دیا و زنی که در عرصه فناوری حضور دارد هنوز هم معتقد است میان تعداد فارغ‌التحصیلان زن و تعداد زنانی که در این صنعت، شغلی هدمند برای خود پیدا می‌کنند عدم تناسب وجود دارد.

ساتلی می‌گوید «دلیل این امر مشخص نیست. شاید آنها (زنان) علاقه خود را از دست می‌دهند و یا اینکه هنوز هم در بحث استخدام و به کارگیری شاهد نوعی بی‌عدالتی هستیم.»

وی به زنانی که به دنبال مشاغلی در حیطه علوم، فناوری، مهندسی و ریاضیات هستند توصیه می‌کند ترس‌های خود را کنار بگذارند. اگر قرار باشد به این گروه از زنان توصیه‌ای کند، این توصیه این خواهد بود «شما هیچ‌وقت به اندازه امروز برای این امر آمادگی نخواهید داشت پس به دنبال این هدف بروید.»

منبع: سایت رسمی دانشگاه کنکور دیا

وی در کودکی زبان‌های علمی تخیلی نویسندگانی نظیر ایزاک آسیموف را می‌خواند که حاوی داستان‌هایی بود درباره ربات‌هایی که کارهای روزمره انجام می‌دهند، با کودکان بازی می‌کنند و «دستورات مربوط به آسیب نرساندن به انسان‌ها» را رعایت می‌کنند.

ساتلی این علاقه‌ی قوی را وارد عرصه علوم داده‌ها نیز کرده است. وی در حال کمک کردن به ایجاد مجموعه ابزارهایی بین‌المللی است که هدف از آنها توسعه اخلاقی و مسئولانه کاربردهای هوش مصنوعی است.

«علاقه من به ربات‌ها در نهایت مسیر پایان‌نامه مرا رقم زد»

ساتلی در دانشکده مهندسی و علوم رایانه جینا کدی این مطلب را کشف کرد که وی به جای کارهای فیزیکی که ربات‌ها می‌توانند انجام دهند بیشتر علاقمند به «ذهن این ربات‌ها» است. وی زمانی که دانشجوی دوره کارشناسی بود در زمینه پردازش زبان طبیعی تخصص داشت یعنی اینکه چگونه به رایانه‌ها خواندن و درک کردن متن را آموزش داد.

در بطن همه موارد کاربرد هوش مصنوعی، بحث داده‌ها قرار دارد؛ یعنی به دست آوردن، دستکاری و تغییر شکل داده‌ها به گونه‌ای که یک رایانه بتواند آن را درک و یک مسئله موجود را حل کند. البته این حوزه یک حوزه دارای رشد سریع است و هر روز در آن شاهد انتشار تحقیقات و پژوهش‌های جدید هستیم.

خانم ساتلی می‌گوید: «شما هرگز نمی‌توانید خودتان را با این سرعت همگام کنید.»

اما روش هوشمندانه او برای دور زدن مشکلات و حل آن استفاده از (برنامه) دستیار مجازی پژوهش است. وی زمانی که دانشجوی دکترا در کنکور دیا بود برنامه‌ای را نوشت که می‌توانست وظایف پیش پا افتاده روزمره نظیر برجسته (هایلایت) کردن جملات مهم، خلاصه کردن مقالات مهم و اسکن کردن اینترنت را به منظور پیدا کردن اسناد مشابه انجام دهد.

وی می‌گوید «علاقه من به ربات‌ها در نهایت به پایان‌نامه من راه یافت. من فکر می‌کنم باید از مغز بشری خود برای انجام کارهای خلاقانه‌ای استفاده کنیم که رایانه‌ها قادر به انجام دادن آن نیستند.» ساتلی اساتید ناظر خود یعنی رنه ویت، سابینه برگلر و لیل کوسم را عامل موفقیت خود در کنکور دیا و فراتر از آن می‌داند. وی می‌گوید: «این اساتید مورد احترام در حوزه علوم رایانه، آموزش‌ها و حمایت‌هایی عالی ارائه می‌کنند و بسیاری از دانشجویان آنها در شرکت‌هایی نظیر آمازون و گوگل در حوزه‌های هوش مصنوعی کار می‌کنند.»

ساتلی ابزارهای مجازی خود را یک گام جلوتر برد و استارت‌آپی را راه‌اندازی کرد که برای موفقیت مالی‌اش باید همواره تلاش کند. وی می‌گوید: «من

Downtown
1650 Maisonneuve West, #202,
Montréal, QC, H3H 2P3
Tel: +1-514 691 4383
Email: r.davoudi@farhang.ca

NDG
3285 Cavendish Blvd, #355 Montréal,
QC, H4B 2L9 Tel: +1-514 916 0083

IRAN
تهران کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، جنب کوچه کیتی
پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲ واحد ۷
+98-21 6642 1511 / 6694 8154 Email: h.davoudi@farhang.ca

دارالترجمه رسمی

فرهنگ

- ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
- گواهی امضا و کپی برابر اصل
- تکمیل فرم‌های مختلف
- اخذ ویزای توریستی
- ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات

گروه ترجمه هفته



پنج نهنگ قاتل عظیم در حال شنا

زمین ساکت تر شده است

کرونا هیاهوی کره خاکی را کاهش داده

کشتی‌های مسافربری، کشتی‌های ماهیگیری تجاری و کشتی‌های نظارتی را در اقیانوسها بررسی کنند. وی افزود داده‌های دو مرکز نظارتی در سواحل جزیره ونکوور نشان داد که سروصداهای دریایی هفته به هفته به ویژه در ماه آوریل که فعالیتهای اقتصادی کند شده بود، به شدت کاهش یافت.

دانشمندان معتقدند آرامش در اقیانوسها از جمله شرایطی است که می‌تواند به احیای نسل نهنگ‌های قاتل که با خطر انقراض نسل روبرو هستند، کمک کند. این حیوانات عظیم‌الجثه ساکن جنوب هر سال زیستگاه اصلی خود را ترک می‌کنند و به دریای سالیس در جنوب جزیره ونکوور می‌آیند.

به گفته دکتر دیوی بررسی این که آیا کاهش سر و صدا در دوره پاندمی به تغییر رفتار نهنگها منجر شده، کاری دشوار و پیچیده است چرا که صدای این حیوانات منحصر به فرد است. محققان تنها زمانی می‌توانند صدای نهنگها را بشنوند که این آبریزان بزرگ از کنار هیدروفونهایی که صدای آنها را ضبط می‌کند، عبور کنند.

ریچارد دیوی افزود گاهی صدای تنها یک نهنگ به گوش می‌رسد اما گاهی تعدادی از آنها همزمان سر و صدا می‌کنند اما نمی‌دانیم که چگونه این وضعیت را باید تعبیر و تفسیر کنیم. با این حال فرضه کلی دانشمندان این است که اگر اقیانوسها آرام‌تر باشد، نهنگها راحت‌تر می‌توانند با یکدیگر ارتباط برقرار کنند، شرایط زیستگاه خود را بهتر ارزیابی کنند و راحت‌تر غذا پیدا کنند.

منبع: سایت شبکه رادیو کانادا

یک گروه بین‌المللی از محققان و دانشمندان از اطلاعات و داده‌های جمع‌آوری شده از ایستگاههای لرزه‌نگاری ۱۱۷ کشور استفاده کرده‌اند تا ثابت کنند که ممنوعیت‌ها و محدودیت‌هایی که به منظور مقابله با بحران کووید ۱۹ در جهان به اجرا گذاشته شده، به کاهش بی‌سابقه سروصداهای زمین منجر شده و شرایط زیستی بهتری برای حیوانات به وجود آورده است.

این تحقیق که نتایج آن پنجشنبه گذشته ۲۳ ژوئیه در نشریه انگلیسی زبان آمریکایی Science ساینس منتشر شد، نشان می‌دهد که سر و صداهای زمین شناختی یا لرزشها و ارتعاشات ناشی از فعالیت‌های انسانی در زمین در ماه‌های مارس و آوریل امسال به ویژه در مناطق شهری ۵۰ درصد کاهش یافت.

دانشمندان این پدیده را «وقفه در تکاپوی انسانی» نامگذاری کرده‌اند. در این دوره تردد خودروها، حمل و نقل هوایی و دریایی، برگزاری رویدادهای جمعی بزرگ مثل کنسرت‌ها، مسابقات ورزشی و دیگر تجمعات انسانی به طرز بی‌سابقه‌ای کاهش یافت و حتی در برخی موارد به طور کلی متوقف شد.

مایکا مک کینون استاد دانشگاه بریتیش کلمبیا که در این تحقیق مشارکت داشته است، می‌گوید: «با آغاز پاندمی کووید ۱۹، گسست بسیار آشکار در فعالیتهای انسانی از چین و ایتالیا آغاز شد و به موازات شیوع ویروس کرونا در جهان و اجرای قرنطینه، وقفه فعالیتهای انسانی نیز به دیگر نقاط جهان سرایت کرد.»

گرچه این پدیده بیشتر در شهرها ملموس بود اما در مکان‌ها و محیط‌های آرام مثل چاه‌های معدن رها شده در آلمان نیز احساس شد. طبق اطلاعات جمع‌آوری شده در ایستگاه لرزه نگاری ونکوور، زمانی که بریتیش کلمبیا مدارس، بارها، رستوران‌ها و دیگر مراکز و موسسات خود را به علت شیوع کرونا تعطیل کرد، سطح سروصدا به طرز قابل ملاحظه‌ای تنزل پیدا کرد. در سیاتل نیز سروصداها و ارتعاشات زمینی کمی دیرتر کاهش یافت اما طولی نکشید که دوباره روند صعودی خود را از سر گرفت.

خانم مک کینون می‌گوید: «اطلاعات مربوط به این دوره آرام، به دانشمندان کمک خواهد کرد راحت‌تر و بهتر زمین لرزه‌ها را ردیابی کنند و ارتعاشات زمینی یا منشاء انسانی و طبیعی را بهتر از یکدیگر تشخیص دهند. وی تصریح کرد این اطلاعات نمی‌تواند در پیش‌بینی زمان وقوع زمین لرزه‌ها موثر باشد با این حال می‌تواند دیدگاه و درک عمیق‌تری از زلزله‌شناسی و فعالیتهای آتش‌فشانی کره زمین به دانشمندان بدهد.

تجربه‌ای غیرمنتظره در اکوستیک دریایی

ریچارد دیوی نایب رئیس بخش علوم Ocean Networks Canada وابسته به دانشگاه ویکتوریا می‌گوید: «در دوره پاندمی و به ویژه در زمان اجرای قرنطینه کاهش سروصدا در پهنه‌های آبی کره زمین نیز مشهود بود.»

دکتر دیوی پاندمی کرونا را به یک تجربه غیرمنتظره برای محققان فعال در اکوستیک دریایی تشبیه کرد که به گفته وی از سال‌ها پیش منتظر فرصت مناسبی بودند تا بتوانند آلودگی‌های صوتی ناشی از نفتکش‌ها، کشتی‌های تفریحی،



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



514 967 5743
Minoo Eslami Real estate broker
meslami@sutton.com



مشاور وام مسکن شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

514 979-9809
shirin.teimoori@bmo.com
@shirinteimooribmo



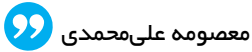
طعم خوش خاطره ها ...

- **بخت روزانه شیرینی ایرانی**
شیرینی خشک (زبان، داتمارکی، آلمانی، کشمش)
شیرینی تر (رولت و تون خامه ای)
انواع پیراشکی
- **بخت روزانه نان ایرانی**
نان بربری (ساده و سبوس دار)
نان تافتون (ساده و سبوس دار)
انواع نان ساندویچی
نان شیرمال

(514) 836-5553
5808 Sherbrooke St W,
Montreal, Quebec H4A 1X3

دوشنبه: تعطیل
سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر
شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی
برای رستوران و مجالس شما



تازه‌ترین تغییرات برنامه تجربه کبکی «پک» PEQ

تغییرات در دست اقدام اداره مهاجرت کبک در زمینه برنامه «پی‌ای‌کیو» که در تاریخ ۹ جولای اعلام شد در تاریخ ۲۲ جولای رسمی شد. این برنامه که از سال ۲۰۱۰ تا کنون یکی از محبوب‌ترین و سریع‌ترین برنامه‌های مهاجرتی برای دانشجویان و کارگران خارجی که در کبک مشغول به کار و یا تحصیل بودند محسوب می‌شد. با اعلام ایجاد تغییرات در روش گزینش متقاضیان و ایجاد شرایط دشوارتر نسبت به قبل با اعتراضات زیادی مواجه شد که در نهایت در تاریخ ۹ جولای تغییرات با ایجاد ساده‌سازی‌های محدودی نسبت به قبل، اعلام و در نهایت روز ۲۲ جولای قطعی بودن تغییرات قابل اجرا اعلام شد. نتیجتاً از تاریخ ۲۲ جولای تمامی افرادی که موفق به کسب اجازه کار موقت در کبک می‌شوند باید ۲۴ ماه سابقه کار تمام وقت در کبک در طی یک دوره ۳۶ ماهه قبل از ارسال درخواست اقامت کبک تحت برنامه پی‌ای‌کیو، دارا باشند.

<p>Montreal Office: Tel: 514-289 9044 (office) / 514- 778 9011 (Mobile) Toll free from Iran: 021-85312878 Address: 1117 Sainte Catherine West, suite #511, Montreal, Quebec, H3B 1H0 Email: info@icpimmigration.com Teheran Office: Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937 489 6676</p> <p>➔ @ICPimmigrationToCanada ➔ @icpimmigrationc ➔ icpimmigrationtocanada</p>	<p>معصومه علی محمدی</p> <p>با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و نایب رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.</p> <p>جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.</p> 	
<p>ICP IMMIGRATION INC. www.icpimmigration.com</p>		

• متقاضیان اصلی تحت برنامه پی ایی کیو در صورتی که تا قبل از ۲۱ جولای با گذراندن کلاس‌های اداره مهاجرت کبک، سطح B2 را به اتمام رسانیده‌اند می‌توانند کارنامه اتمام سطح B2 را به عنوان مدرک اثبات زبان فرانسه ارائه دهند. و یا قبل از ۲۱ جولای ۲۰۲۰ نام‌نویسی شرکت در کلاس‌های اداره مهاجرت را انجام داده باشند، می‌توانند تا دریافت اتمام سطح B2 در این کلاس‌ها شرکت کنند و کارنامه نهایی اتمام دوره، هنگام درخواست مورد تایید است.

دولت کبک اعلام نمود دلیل اصلی تصمیم‌گیری دولت برای این تغییرات بسته کردن شکاف‌های موجود در شرایط گزینش بوده است. از سال ۲۰۱۰ تا سال ۲۰۱۹ آمار صدور تعداد «سی اس کیو» برای متقاضیان این برنامه مهاجرتی از ۵ درصد به ۸۶ درصد افزایش یافته است ولی تعداد محدودی از این متقاضیان در کبک مشغول به کار شده‌اند و یا زندگی می‌کنند.

در ماه‌های اخیر به دنبال اعلام این تغییرات سخت‌گیرانه پذیرش مهاجرین از طریق برنامه PEQ، شدیداً از جانب گروه‌های مختلف دانشجویی و کارگری و موسسات آموزشی و همچنین کارفرمایان مورد انتقاد قرار گرفته است و منتقدین خواهان بازبینی قوانین اعلام شده به منظور برداشتن محدودیت‌ها و ساده‌سازی هستند ولی به نظر می‌رسد دولت علاقه‌ای به بازبینی و ساده‌سازی بیشتر ندارد.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی. ICP Immigration حمایت شده است.

تماس با نویسنده:

معصومه علی‌محمدی مشاور رسمی مهاجرت، با او می‌توانید از طریق ایمیل info@icpimmigration.com و وبسایت www.icpimmigration.com در تماس باشید.

هستند و تا تاریخ ۲۱ جولای ۲۰۲۰ در کبک سکونت داشته‌اند، می‌توانند درخواست اقامت دائم خود را تحت برنامه پی ایی کیو بنا به قوانین قبلی سابمیت کنند.

• در اعلامیه ۹ جولای اعلام شده بود که تمامی دانشجویان خارجی که تا ۳۱ دسامبر فارغ‌التحصیل می‌شوند واجد شرایط بر اساس قوانین قبلی هستند و نیازی به داشتن سابقه کار ندارند ولی در تاریخ ۲۲ جولای اداره مهاجرت با زیرکی خاصی این را تغییر داد و اعلام کرد که اگر مدرک دیپلم تا قبل از اول ژانویه صادر شده باشد این افراد واجد شرایط خواهند شد بر اساس قوانین قبلی درخواست تحت برنامه پی ایی کیو ارسال کنند.

از آنجایی که لزوماً در اکثر مواقع دریافت مدرک تحصیلی پس از اتمام دوره تحصیل زمان‌بر است ممکن است بسیاری از این فارغ‌التحصیلان مدرک دیپلم را تا قبل از اول ژانویه ۲۰۲۱ دریافت نکنند. این جمله شک و ابهامات زیادی را برای دانشجویانی که تا آخر ترم پاییز ۲۰۲۰ فارغ‌التحصیل می‌شوند بوجود آورده است و هنوز ابهامت مهمی وجود دارد زیرا معمولاً به طور کلی فارغ‌التحصیلان ترم پاییز پس از ژانویه مدرک دیپلم خود را دریافت می‌کنند.

علاوه بر تغییرات فوق چند تغییر قابل توجه دیگری در مقایسه با اعلامیه ۹ جولای با اعلامیه مورخ ۲۲ جولای به شرح زیر وجود دارد:

• اثبات دانش زبان همسر همراه که از تاریخ ۲۲ جولای سال ۲۰۲۲ به اجرا درخواهد آمد مشخص شد که سطح A2 فرانسه می‌تواند با ارائه مدرک اتمام دوره سه ساله در سطح دبیرستان و یا دوره‌های آموزشی سه سال پس از دبیرستان به زبان فرانسه نیز مورد قبول است در غیر اینصورت ارائه نتیجه آزمون فرانسه دو مهارت شنیداری و گفتاری الزامی است.

در قوانین جدید دارا بودن سابقه کار قبل از درخواست، برای اولین بار در تاریخ این برنامه شامل دانشجویان خارجی فارغ‌التحصیل در کبک میشود. بطوریکه متقاضی می‌بایست پس از فارغ‌التحصیل شدن از یکی از مقاطع دانشگاهی مورد تایید این برنامه و یا دوره‌های سه ساله کالج حداقل ۱۲ ماه سابقه کار تمام وقت در رتبه‌های شغلی A، ۰ و یا B داشته باشد.

دانشجویان فارغ‌التحصیل از کالج‌های کبک که موفق به اخذ دیپلم‌های تخصصی DEP می‌شوند به جای ۱۲ ماه ملزم به داشتن ۱۸ ماه سابقه کار تمام وقت در رتبه‌های شغلی A، ۰، B و یا C هستند. لازم به ذکر است اگر سابقه کار متقاضی هنگام درخواست اقامت کبک بر اساس رتبه شغلی C کسب شده باشد می‌بایست حتماً این سابقه کار مرتبط با رشته تحصیلی وی باشد. همانطوری که در اعلامیه ۹ جولای هم اعلام شده دوره‌های کارآموزی در دوران تحصیل که جزئی از برنامه تحصیلی می‌باشند نیز می‌تواند حداکثر تا سه ماه به عنوان سابقه کار تمام وقت متقاضی مورد قبول واقع شود.

درست است که اکثر جزئیات اعلام شده در اعلامیه ۹ جولای همچنان در متن اعلامیه مورخ ۲۲ جولای بدون تغییر باقی مانده است ولی هنوز سوالات زیادی برای متقاضیان به علت واضح نبودن برخی از مندرجات متن اعلامیه برای متقاضیان هنوز مطرح است و برخی از جملات منظور واضح و دقیقی را در قوانین جدید ادا نمی‌کند.

برای روشن‌سازی ابهامات مراتب زیر اعلام شده‌اند:

• کارگران خارجی که درخواست اقامت دائم در کبک را بر اساس برنامه «پی ایی کیو» قبل از ۲۲ جولای ۲۰۲۰ سابمیت کرده‌اند بر اساس همان قوانین قبلی مورد گزینش قرار خواهند گرفت. • کارگران خارجی که دارای مجوز کار معتبر

LOADEX TRANSPORT INC.

شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextransport.com | info@loadextransport.com
Tel: 514-234-3399
Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



نویسنده احمدی

می خواهیم به جهان ثابت کنیم که زن افغان توانمند است

صابره جعفری تکواندو کار مهاجر افغان در گفت و گو با هفته



باتوجه به این که ورزش زنان در جامعه مهاجر به خوبی جا نیفتاده است، خانواده شما با ورود در این عرصه مخالفتی نداشتند؛ آن هم با ورزش رزمی که در نظر بسیاری مردم کاملاً مردانه است؟

در ابتداء خانوادهام کاملاً مخالف بودند و از هر جهت مخالف فعالیت های ورزشی من به خصوص ورزش رزمی بودند. ولی من هیچ گاه تسلیم نشدم و ادامه دادم.

چه کسی مشوق شما بود؟

در این مسیر خواهر و برادرم مرا بسیار حمایت کردند و همواره سختی ها را به جان خریدند تا من بتوانم ورزش خود را ادامه دهم. همچنین استاد خلاق و استاد رضایی مرا بسیار حمایت می کردند و به من انگیزه می دادند. من تمام موفقیت خود را مدیون آنها هستم.

انگیزه شما از جدی ورزش کردن چیست؟

بزرگترین انگیزه من که باعث شده است ورزش را به صورت حرفه ای دنبال کنم این است که بتوانم پرچم افغانستان را بالا ببرم و بتوانم به لب های مردم افغانستان بخصوص بانوان لبخند هدیه کنم. و با قهرمان شدنم به بانوان داخل و خارج افغانستان بگویم که سختی ها هیچ گاه نمی تواند مانع پیشرفت آنها شود. همچنین به جهانیان بگویم که زن افغان با این که در سختی های زیادی زندگی می کند، همواره قوی و پیروز است.

زن در بسیاری از مواقع و موارد تحت تبعیض قرار دارد اما زمانی که مهاجر شوی، تبعیض دو چندان می شود. ولی زنان و دخترانی هستند که اجازه نمی دهند تبعیض و فشار پیشرفتشان را متوقف کند. تا کنون زنان و دختران بسیاری پرچم افغانستان را بالا برده اند. صابره جعفری یکی از دخترهای افغان است که توانسته با کوشش و عزم جدی بر مشکلات غلبه کند. صابره جعفری در رشته تکواندو مدل های متعددی کسب کرده است. او رویاهای بسیار در سر دارد که می خواهد به آنها رنگ واقعیت بزند. این تکواندوکار مهاجر از خانواده های مهاجر می خواهد که فرزندان خود را تشویق و حمایت کنند.

خانم صابره جعفری محترم چه انگیزه های باعث شد که به سمت ورزش بروید؟

از زمانی کودکی به ورزش علاقه داشتم. همیشه حس می کردم که در ورزش های رزمی می توانم به یک جایی برسم. من ورزش را از سن یازده سالگی و با رشته وشو شروع کردم. دوسال وشو کار کردم و یک سال به صورت حرفه ای والیبال کار کردم. بعد در سن هفده سالگی تکواندو را شروع کردم.

در این مسیر خواهر و برادرم مرا بسیار حمایت کردند و همواره سختی ها را به جان خریدند تا من بتوانم ورزش خود را ادامه دهم.





مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS

Matin Tirehdast
Financial Advisor at Industrial Alliance

متین تیره دست
514-690-6181

iA Financial Group

- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه های باز نشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان



صابره جعفری از زبان خودش:

صابره جعفری متولد افغانستان هستم. رشته تحصیلی ام ریاضی فیزیکی بوده است و تا دیپلم درس خواندم. از کودکی به ورزش علاقه داشتم و علی‌رغم مخالفتی که از سوی خانواده‌ام وجود داشت، تلاش کردم که به صورت جدی ورزش را ادامه دهم. با وجود این که یک مهاجر افغان هستم و مشکلات زیادی به دلیل مهاجر بودن دارم، موفق شدم که موفقیت‌های زیادی را در زمینه ورزشی به دست آورم. سه دوره قهرمانی مسابقات سراسری مهاجرین را کسب کردم. سه دوره قهرمانی مسابقات استان تهران، قهرمانی دو دوره لیگ انفرادی استان تهران و قهرمانی سه دوره لیگ جنوب غرب استان تهران و مقام سوم مسابقات آسیایی جام فجر کسب کرده‌ام. می‌خواهم که ثابت کنم زن افغان ناتوان نیست و با وجود محدودیت‌هایی که وجود دارد می‌تواند موفق شود و پرچم افغانستان را در هر گوشه از جهان بالا ببرد.

چه شد که از بین رشته‌های ورزشی تکواندو را انتخاب کردید؟

من وشو و نیز والیبالی را به صورت حرفه‌ای کار کردم. زمانی که بزرگتر شدم تحقیق کردم و متوجه شدم که چیزی که من از بچه‌گی به آن علاقه داشتم تکواندو بوده است. سپس آن را به صورت مستمر ادامه و دنبال کردم. تکواندو رشته ورزشی است که فدراسیون معتبری دارد و زمینه پیشرفت در آن برای زنان و مردان مساعدتر از دیگر رشته‌ها است.

به عنوان یک ورزشکار مهاجر با چه چالش‌هایی روبه رو بودید؟

ورزشکاران مشکلات زیادی دارند. از مسابقاتی که مهاجرین برگزار می‌کنند تا مسابقاتی که مسئولان ایرانی برگزار می‌کنند که در هر دو با کمبود امکانات مواجه هستیم. از مشکلات عمده دیگر هزینه‌ها از جمله هزینه ورودی مسابقه و هزینه خوابگاه..... است.



با توجه به این که بیشتر مهاجرین از قشر فرودست جامعه ایران هستند، محدودیت مالی چه سدهایی را برای مهاجرین فراهم می‌کند؟ مسائل اقتصادی در رشته‌های ورزشی خیلی مهم است و در برخی رشته‌های ورزشی مهم‌تر. تکواندو ورزش پرخرجی است که نیاز به وسایل زیادی دارد. وسایلی چون کفش، لباس، میت و غیره.... همچنین پرداخت شهریه برای قشر ورزشکار مهاجر سنگین است. متأسفانه ورزشکاران مهاجر حمایت نمی‌شوند و اسپانسر مالی ندارد. من بارها شاهد بودم که یک ورزشکار مهاجر به دلیل نداشتن توان مالی نتوانسته در مسابقه شرکت کند درحالی که خیلی هم با استعداد بوده.

مهاجرت چه نقشی در زندگی شما به عنوان یک ورزشکار داشته؟ هرگز نمی‌توان تاثیر مهاجرت را ندیده گرفت. مهاجرت روی هر فرد مهاجر تاثیر گذاشته است. ما ورزشکاران مهاجر بیشتر از دیگران این تاثیر را لمس می‌کنیم. در جامعه مثل ایران خیلی در حق ما جفا شده است. در بسیاری مواقع حق ما ضایع شده. مسئولین ایرانی زمانی که باید به کاری ما رسیدگی می‌کردند، کارهای ما را پیگیری نکردند. در هنگام مسابقات باید هزینه زیادی پرداخت کنیم. با تمام این حرف‌ها گرچه مشکلات زیادی سد راه من به عنوان مهاجر بوده اما هیچ‌گاه نمی‌توانیم از تاثیر مثبت مهاجرت چشم‌پوشی کنیم.

من شخصاً به رفتن به افغانستان فکر می‌کنم ولی مشکلات زیادی است که بتوانیم به افغانستان برویم.



متخصص و مشاور در امور املاک
مسکونی، تجاری و مسکونی درآمدها در حوزه مونترال بزرگ

ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک
همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

امیر نایمی

Cell: (514) 944-1348
Tel: (514) 683-8686
amir.naimi@ramier.ca



در کنار ورزش چه کار دیگری انجام می‌دهید؟

من در کنار ورزش یک آرایشگاه کوچک دارم که در آن به کار آرایشگری می‌پردازم. کسی که می‌خواهد ورزش را به صورت حرفه‌ای ادامه دهد نیاز به یک اسپانسر خوب دارد و یا باید خانواده نسبت با وضع مالی خوب داشته باشد تا او را حمایت کند. در غیر این صورت باید شغلی داشته باشد که با درآمد آن از پس هزینه‌های ورزشی خود بر بیاید.

اگر به جای یک مهاجر، شهروند ایرانی می‌بودید فکر می‌کنید که در این مقطع زمانی چه شرایطی داشتید؟

موقعیت‌هایی که برای یک تکواندو کار ایرانی فراهم می‌شود اگر برای بچه‌های مهاجر فراهم می‌شد ما مهاجرها هم خیلی بیشتر پیشرفت می‌کردیم و مقام‌های بهتری را کسب می‌کردیم.

تا به حال قصد داشتید که در مسابقات خارج از ایران شرکت کنید؟

بله. اما با وجود نرخ ارز و گرانی که در ایران وجود دارد امکان پذیر نیست. از سوی دیگر یک مهاجر به دلیل مهاجر بودن به سختی می‌تواند به خارج از ایران سفر کند.

چه چشم‌اندازی برای ورزش بانوان مهاجر می‌بینید؟

آینده بانوان مهاجر افغانستانی می‌تواند خیلی روشن باشد و این بستگی به تلاش خودشان دارد.

به خانواده مهاجرینی که فرزندان‌شان به خصوص دخترانشان تازه وارد عرصه ورزش شده‌اند چه توصیه‌ای می‌کنید؟

طبیعی است که دختران ورزشکار مهاجر به مشکلات خاص خود برخورد می‌کنند. چشم امید دختران ورزشکار خانواده‌ها هستند. حمایت خانواده‌ها می‌تواند تحمل بسیاری از سختی‌ها را آسان تر کند و عبور از موانع را راحت تر.

چه برنامه‌ای برای آینده دارید؟

من هم مثل بیشتر ورزشکاران می‌خواهم در عرصه ورزش به عنوان یک بازیکن به بهترین صورت عمل کنیم و بهترین نتیجه را برای کشورم به ارمغان بیاورم. در هر سطح از مسابقات تکواندو تلاش می‌کنم که بهترین نتیجه را بگیرم. تلاش می‌کنم که مردم را خوشحال کنم. شاید بعد از چندین سال ورزش حرفه‌ای برای داور شدن آموزش بگیریم. دوست دارم یک روز داور باشم که در کل دنیا شناخته شده است.

خانم صابره جعفری گرامی از شما سپاسگزاریم.

بچه‌ها را ساپورت کرده‌اند. استاد محمد همایون رضایی از وقت خود می‌زنند و تمرین بچه‌ها را زیر نظر می‌گیرند.

ورزشکاران مهاجری که در سال‌های گذشته به افغانستان بازگشتند دارای جایگاه ورزشی خوبی هستند از این رو شما تا به حال به بازگشت به افغانستان فکر کردید؟

هر ورزشکاری که به صورت حرفه‌ای ورزش می‌کند، ورزش را هدف‌گذاری کرده است و حتما رفتن به افغانستان در فکرم بوده است. من شخصا به رفتن به افغانستان فکر می‌کنم ولی مشکلات زیادی است که بتوانیم به افغانستان برویم. مشکلات مالی و مدرکی است و در خیلی جاها مدرک ما به مشکل می‌خورد و این موضوع بسیار اذیت کننده است.

صابره به عنوان یک دختر قهرمان مهاجر چه رویایی در سر دارد؟

به عنوان یک قهرمان تکواندو نه، بلکه به عنوان یک عضو کوچک از خانواده تکواندو مهاجرین رویای بالابردن پرچم افغانستان در مسابقات المپیک و جهانی را بر سر دارم. این درست که ما مهاجرین مشکلات زیادی را بر سر راه خود داریم اما هیچکدام از این‌ها نمی‌تواند باعث شود که ما برای محقق شدن رویاهای خود دست از تلاش بکشیم. بلکه این محدودیت‌ها باعث شکوفا تر شدن استعداد ما می‌شود. زنان افغانستان پر از رویاهایی هستند که روزی محقق می‌شود.

” سی سال پیش زمانی که بچه‌های مهاجر ورزش می‌کردند از طرف اردل اوباش محل مورد آزار و اذیت قرار می‌گرفتند.

**تا به حال در چه مسابقاتی شرکت داشته‌اید؟**

تا به حال در مسابقات زیادی شرکت کردم از جمله مسابقات حوزه‌ای استان تهران، مسابقات استان تهران، لیگ انفرادی، لیگ برتر استان تهران، دو دوره مسابقات آسیایی جام فجر، یک دوره مسابقات جهانی جام فدراسیون جهانی تکواندو، همچنین چندین دوره در مسابقات سراسری مهاجرین شرکت کرده‌ام که در این مسابقات هر سال تمام تکواندوکاران مهاجر در آن به رقابت می‌پردازند.

چه مقام‌هایی کسب کرده‌اید؟

سه دوره قهرمانی مسابقات سراسری مهاجرین، سه دوره قهرمانی مسابقات استان تهران، قهرمانی دو دوره لیگ انفرادی استان تهران، قهرمانی سه دوره لیگ جنوب غرب استان تهران و مقام سوم مسابقات آسیایی جام فجر را به دست آورده‌ام.

باتوجه به این که ورزشکاران نخبه مهاجر زیادی در ایران داریم، میزان حمایت دولت ایران را از ورزشکاران مهاجر را چگونه می‌بینید؟

دولت ایران حمایتی از بچه‌های مهاجر نمی‌کند و در حدی به ما کمک می‌کند که کارهای اداری ما انجام شود و مدارک ما را مطابق با قانونی که فدراسیون جهانی تکواندو برای فدراسیون هر کشوری وضع کرده است مدارکمان را می‌دهند. حمایت خاصی از بچه‌های مهاجرین انجام ندادند.

شما جزء نخبه‌های مهاجر افغان محسوب می‌شوید و روا است که سفارت افغانستان از شما حمایت کند. آیا تا حال چنین حمایتی صورت رفته است؟

ما از سوی سفارت افغانستان هیچ گونه حمایت و قدردانی نشده‌ایم و بچه‌های ورزشکار مهاجرین حداقل در مورد رشته تکواندو می‌بینم، هیچ حمایتی نشده است. اگر تیم مهاجرین تهران موفقیتی کسب کرده‌اند فقط به دلیل مربیگری استاد محمد همایون رضایی بوده است. استاد همه جور هوای بچه‌ها را داشته‌اند و از هر لحاظ روحی و مالی و تکنیکی پشتیبان بچه‌ها بوده‌اند و

نویده احمدی

سازمان پزشکان جهان هر ساله در مونترال به طور رایگان ده‌ها کودک خانواده‌های مهاجر را که وضعیت موقت و شکننده دارند، درمان می‌کند



بیمه درمانی کبک برای فرزندان مهاجران بدون پی.آر

در بیمارستان سکره-کور Sacré-Cœur متولد شد. هزینه‌های زایمان خانم سلیمان ۷ هزار دلار شد و برای هزینه‌های نوزاد و یک شب بستری شدن در بیمارستان نیز صورت حساب ۲۵۰۰ دلاری برای آن‌ها تنظیم شد. اما نوزاد در روزهای بعد به علت مشکلات جسمانی در بیمارستان سنت-ژوستین Sainte-Justine بستری شد و بار دیگر هزینه ۱۵ هزار دلاری روی دست زوج جوان گذاشت. از این هزینه‌ها هیچ مبلغی به آن‌ها مسترد نشد چرا که نوزاد با این که شهروند کانادا محسوب می‌شود، به نظام بیمه درمان دسترسی ندارد.

کارلا پواسن-لسپرانس Clara Poissant-Lespérance که وکیل این خانواده نیجریه‌ای است، این وضعیت را «کاملاً غیرقانونی» می‌داند. وی می‌گوید همان گونه که در شکایت جمعی مطرح کرده ایم، در سال ۱۹۹۹ پولین ماروآ Pauline Marois وزیر بهداشت وقت کبک قبول کرده بود که نوزادی که در کبک متولد می‌شود فارغ از این که وضعیت مهاجرتی والدینش چگونه است، باید بتواند از نظام بیمه درمان استان برخوردار باشد.

خانواده سلیمان و وکیلشان در شکایت جمعی خود از وضعیت بیمه درمانی کودکان، برای همه خانواده‌هایی که به این اقدام حقوقی جمعی بر ضد وزارت بهداشت و خدمات اجتماعی استان کبک ملحق شوند، درخواست ضرر و زیان کرده‌اند.

این وضعیت می‌تواند پیامدهای گسترده‌ای برای کودکان داشته باشد

از نگاه پزشکان جهان، ملزم کردن اعضای یک قشر آسیب‌پذیر مثل مهاجران به پرداخت هزاران دلار برای مراقبت‌های درمانی کودکانشان می‌تواند پیامدهای سنگینی برای کودکان داشته باشد.

نیکلا برژون تاکید کرد: «برخی خانواده‌ها نمی‌توانند این مبالغ را تامین کنند و کودکان آن‌ها بدون برخورداری از خدمات بهداشتی و درمانی لازم بزرگ می‌شوند در حالی که این کودکان باید برای رشد از بهترین شرایط برخوردار باشند. یک بیماری عفونی کوچک می‌تواند هزینه‌های بسیار سنگینی روی دست خانواده‌های مهاجر بگذارد این در حالی است که آن‌ها باید بتوانند به سرعت از خدمات درمانی بهره‌مند شوند.»

پزشکان جهان از اراده دولت فرانسوا لوگوو بسط دادن دسترسی به نظام عمومی بیمه درمان به همه کودکان، تاکید کرد که این تازه اولین گام در جهت اجرای عدالت در قبال این کودکان است. نیکلاس برژون تصریح کرد لازم است که مقامات در مرحله بعدی دسترسی به خدمات درمانی را برای همه صرفنظر از وضعیت مهاجرتی شان تضمین کنند.

منبع: رادیو کانادا

طبیعی و به طور عادی در استان کبک زندگی می‌کنند. اما قانون بیمه درمانی در این باره چه می‌گوید؟ قانون می‌گوید کودکی که در کبک «مستقر» است، می‌تواند به نظام عمومی بیمه درمان دسترسی داشته باشد. اما مسئولان اداره تنظیم مقررات بیمه درمان کبک در گفتگو با رادیو کانادا تاکید کردند که طبق برداشتی که این نهاد از قانون یادشده دارد، افراد برای این که بتوانند از نظام بیمه درمان استان برخوردار شوند باید وضعیت مهاجرتی معتبری در کانادا داشته باشند.

اداره تنظیم مقررات بیمه درمان کبک که وابسته به وزارت بهداشت و خدمات اجتماعی استان است، تاکید کرد این نهاد اجازه و صلاحیت آن را ندارد که خودش قانون را تغییر دهد. به گفته کارولین دوپون Caroline Dupont سخنگوی اداره تنظیم مقررات بیمه درمان کبک، تغییر قانون در حوزه اختیارات دولت است و اگر تغییری در قوانین رایج ایجاد شود، اداره تنظیم مقررات نیز آن را به اجرا خواهد گذاشت.

معیارهای لازم برای پذیرفته شدن در نظام عمومی بیمه درمانی کبک
حامی شهروند کبک در توصیه‌ای که البته هنوز دولت کبک به آن ترتیب اثر نداده است، معیارهای دسترسی به RAMQ را مقرر کرده است. یک کودک تحت قیمومیت والدین با داشتن این شرایط می‌تواند به RAMQ دسترسی داشته باشد:

- * در کبک متولد شده باشد
- * در کبک زندگی کند
- * بیش از ۱۸۳ روز در سال را در کبک حضور داشته باشد.

سازمان پزشکان جهان: این شرایط ناعادلانه است

سازمان پزشکان جهان نیز که از سال‌ها پیش دولت کبک را برای حل مشکل این کودکان تحت فشار گذاشته است، اعلام کرد طبق بررسی‌های انجام شده صدها کودک در کبک از دسترسی به نظام بیمه درمان محروم هستند.

نیکلاس برژون Nicolas Bergeron پزشک کودکان مرکز بیمارستانی دانشگاه مونترال CHUM و رئیس سازمان پزشکان جهان که مراقبت‌های درمانی رایگان به مهاجران آسیب‌پذیر ارائه می‌کند، تاکید کرد: «وضعیت کودکان کبکی محروم از بیمه درمان ناعادلانه است.»

خانواده سلیمان مستقر در مونترال از جمله کسانی هستند که برای دسترسی به نظام عمومی بیمه درمان برای کودکانشان تلاش می‌کنند. این خانواده نهم ژوئیه اولین درخواست حقوقی جمعی را در این زمینه به دیوان عالی کبک ارائه کرده است. سلیمان و همسرش دسامبر سال ۲۰۱۹ با یک ویزای دانشجویی و یک مجوز کار وارد کانادا شدند و اولین کودک آن‌ها فوریه امسال

صدها کودک با این که در کانادا به دنیا آمده‌اند، در نظام عمومی بیمه درمان جایی ندارند. یک شکایت جمعی در اعتراض به این وضعیت به دستگاه قضایی ارائه شده است.

پس از سال‌ها طفره‌روی دولت‌های پیشین کبک، تیم تحت فرمان کریستیان دوپه وزیر جدید بهداشت و خدمات اجتماعی کبک ظاهراً عزم خود را برای حل این مشکل جزم کرده است. مارژوری کوته-بوآلو Marjaurie Côté-Boileau سخنگوی کریستیان دوپه که یکی از وزرای قدرتمند دولت فرانسوا لوگوو محسوب می‌شود، به صراحت اعلام کرد: «ما قصد داریم پوشش بیمه درمانی را به کودکانی که در کبک متولد شده‌اند، بسط دهیم بدون این که وضعیت مهاجرتی موقت والدین آن‌ها را مد نظر قرار دهیم.»

مارژوری کوته-بوآلو، وابسته مطبوعاتی کریستیان دوپه می‌گوید: «دولت فعلی کبک به این وضعیت حساس است. ما امیدواریم افرادی که در کبک به خدمات درمانی و بهداشتی نیاز دارند امکان دسترسی به یک بیمه درمانی را داشته باشند. کارها در این زمینه در جریان است و پیش می‌رود.»

کوته بوآلو تصریح کرد دانیل مک کان وزیر پیشین بهداشت و خدمات اجتماعی کبک پیشتر اداره تنظیم مقررات بیمه درمانی کبک RAMQ را مامور کرده بود این مسئله را بررسی و راه حلی سریع برای آن پیدا کند. هیچ جدول زمانی برای این کار تنظیم نشده اما دولت کبک قول داده که در مدت زمان کوتاهی این کار را به سرانجام برساند.

انتقادات شدید توسط «حامی شهروند کبک»

دولت استانی کبک از چندین سال پیش همواره بابت مشکلاتی که برخی کودکان در دسترسی به نظام عمومی بیمه درمانی استان داشته‌اند، با انتقادهایی روبرو بوده است. این کودکان با این که در استان کبک به دنیا آمده‌اند، به علت وضعیت مهاجرتی والدینشان که نه شهروند کانادا هستند و نه مقیم دائم کانادا (معیارهای اساسی برای استفاده از بیمه درمان)، امکان استفاده از مراقبت‌های درمانی رایگان را ندارند.

پیش از این دو بار یکی در ماه می سال ۲۰۱۸ و بار دیگر در سپتامبر سال ۲۰۱۹ «حامی شهروند کبک» با انتقاد از وضعیتی که این کودکان دارند، دولت استانی وقت را ملزم کرد برای این مشکل چاره‌ای ببیند. «مرکز نظارت بر وضعیت کودکان» نیز در گزارش مفصلی که آوریل سال ۲۰۱۹ منتشر شد، شرایط این کودکان را نگران کننده توصیف کرد و خواستار رسیدگی به مشکل بیمه درمانی آن‌ها شد.

حامی شهروند کبک با اشاره به متون حقوقی رایج در استان کبک، تصریح کرد این کودکان کبکی باید از بدو تولد در نظام عمومی بیمه درمانی کبک پذیرش شوند چرا که به شکلی



We Make Your Dreamy Building a Reality

**CONSTRUCTION
AMAJ inc**

طراحی، نظارت و اجرا
 کلیه خدمات ساختمانی،
 تاسیساتی و برقی
 دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک

AMAJ Group
 R.B.Q #: 5773-7520-01



- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی‌استر
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم مصرف
- تغییر آمپراژ از ۱۰۰ به ۲۰۰
- تعمیر و تعویض پوشش سقف با ضمانت ۴۰ ساله
- طراحی و اجرای محوطه و نورپردازی مدرن
- هوشمند سازی ساختمان و سیستم کنترل ساختمان از راه دور
- طراحی و اجرای دکوراسیون کامل فروشگاه‌ها متناسب با نوع فعالیت



طراحی، بازدید و برآورد رایگان

Phone: (514) 942-9969
 Website: www.amajco.ca



عبداله صفوی
Abdollah SAFAVI
Financial Security Advisor
Investment Representative

مشاور امنیت مالی
نماینده سرمایه‌گذاری

مالیات کمتر
پس انداز بیشتر
سرمایه گذاری مناسب تر
همگی در یک ظرف

مشاوره رایگان

Mobile: 514-467-8491
Office: 514-931-4242 ext. 2567
abdollah.safavi@f155.com

mqsfc.ca mqsfc.ca mqsfc.ca

canada life Freedom 55 Financial QUADRUS



مشاوره ، طراحی ، اجرا
گرافیک هفته

0-100

به ما بسپارید
از
طراحی تا چاپ

طراحی لوگو/ طراحی پکیج اداری/ پوستر/ کاتالوگ/ بروشور
تقویم و سررسید/ صفحه آرایشی کتاب و مجلات/ طراحی بسته بندی
محصولات/ طراحی تبلیغات

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸
۴۳۷-۸۸۷-۸۳۰۱



پرونده

Histoire de couverture

گروه ترجمه هفته
تنظیم: خسرو شمیرانی

کرونا و مسابقه جهانی:

تا واکسن چقدر فاصله داریم؟

کدام کشور روی کدام نوع واکسن کار می کند؟

در حال حاضر بیش از یکصد گروه از دانشمندان جهان برای ساخت واکسن کووید ۱۹ تلاش می کنند. واکسن موثر این بیماری شمار بیشتری از مبتلایان به کووید ۱۹ را نجات خواهد داد و شرایط را برای بازگشت ساکنان زمین به زندگی عادی فراهم خواهد کرد.

دکتر لینورا ساکسینگر متخصص بیماری های عفونی دانشگاه آلبرتا در ادمونتون می گوید: «کاری که اکنون دانشمندان کشورهای مختلف جهان از جمله کانادا می کنند، بسیار ضروری، بسیار شگفت انگیز و بسیار تحسین برانگیز است.» وی تصریح کرد حتی در کشورهایی که ویروس کرونا قربانیان زیادی گرفته است، هنوز هم مصونیت جمعی در برابر این بیماری حاصل نشده است. تا زمانی که مصونیت ایجاد نشده است، به محض برداشته شدن قرنطینه و تدابیر محدودکننده، شیوع سریع ویروس کرونا از سر گرفته خواهد شد.

مراحل تهیه واکسن

به طور کلی روند تولید یک واکسن بیش از ده سال طول می کشد. مراحل تهیه واکسن به این ترتیب است:

- ارزیابی پیش بالینی: زمانی که یک واکسن در آزمایشگاه نتایج خوبی به همراه دارد، ابتدا روی حیوانات تست می شود تا مشخص شود که اولاً زیانبار نیست و ثانیاً دُز لازم برای تزریق به انسان چه مقدار باید باشد.
- مرحله ۱ آزمایشات بالینی: آزمایشات روی ۱۰ تا ۱۰۰ داوطلب سالم شروع می شود. هدف از این آزمایشات بررسی آثار جانبی واکسن و تعیین دز مناسب است.
- مرحله ۲: در این مرحله واکسن روی صدها داوطلب سالم تست می شود تا آثار فرعی کوتاه مدت آن، واکنش سیستم ایمنی بدن، مناسب ترین دُز و بهترین زمان برای تزریق واکسن مشخص شود.
- مرحله ۳: آزمایشات روی هزاران فرد که در معرض آلودگی به ویروس قرار دارند، صورت می گیرد. در این مرحله محققان علاوه بر حصول اطمینان از بی ضرر بودن واکسن، بررسی می کنند که آیا واکسن بر روی بدن افراد آثار مطلوب و مورد نظر را ایجاد می کند. همچنین در همین مرحله مشخص می شود که واکسن به چه افرادی نباید تزریق شود.

” معمولاً ۹۴ واکسن هایی که در مرحله ارزیابی پیش بالینی قرار دارند، هرگز در میان مردم توزیع نخواهند شد. اما به گفته دکتر ساکسینگر با توجه به این که در خصوص کووید ۱۹ تعداد قابل توجهی واکسن در دست تهیه قرار دارد، ممکن است بسیاری از آنها حتی به مرحله عرضه به بازار هم برسند چرا که هر کدام از آنها برای مقابله با ویروس کرونا راهبرد خاصی را در پیش گرفته اند.

جدول شماره ۱: واکنشهای کووید ۱۹ در مراحل بالینی

سازمان تولیدکننده واکسن	نوع واکسن	مرحله ۱	مرحله ۲	تولید
Sinovac	Virus inactivated	۲	۲	۲
Beijing Institute of Biological Products/Sinopharm	Virus inactivated	۲	۲	۲
Wuhan Institute of Biological Products/Sinopharm	Virus inactivated	۲	۲	۲
University of Oxford/AstraZeneca	Vecteur non répliquatif	۲	۲	۲
Bharat Biotech	Virus inactivated	۲	۲	۲
Institute of Medical Biology, Chinese Academy of Medical Sciences	Virus inactivated	۲	۲	۲
Anhui Zhifei Longcom/Institute of Microbiology, Chinese Academy of Sciences	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
Kentucky BioProcessing	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
Novavax	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
CanSino Biological/Beijing Institute of Biotechnology	Vecteur non répliquatif	۲	۲	۲
Moderna/NIAD	ARN	۲	۲	۲
Arcturus/Duke-NUS	ARN	۲	۲	۲
BioNTech/Pfizer	ARN	۲	۲	۲
Cadila Healthcare	ADN	۲	۲	۲
Genexine Consortium	ADN	۲	۲	۲
Inovio/International Vaccine Institute	ADN	۲	۲	۲
Osaka University/OncoGen/Takara Bio	ADN	۲	۲	۲
Clover Inc./GSK/Dynavax	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
Vaccine Pty Ltd/Medytor	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
University of Queensland	Sous-unités protéiques	۲	۲	۲
Moderna/NIAD	Pseudo particules	۲	۲	۲
Gamaleya Research Institute	Vecteur non répliquatif	۲	۲	۲
CureVac	ARN	۲	۲	۲
Imperial College London	ARN	۲	۲	۲
People's Liberation Army Academy of Military Sciences/Walvax Biotech	ARN	۲	۲	۲

• تایید: در کانادا تولیدکنندگان واکسن باید مدارک علمی لازم دال بر ایمنی، کارآمدی و کیفیت تولیدات خود به وزارت بهداشت ارائه کنند. آنها همچنین باید با انجام آزمایشهای کیفی اسناد و مدارکی در خصوص روشهای تهیه و تولید خود ارائه نمایند. آن گاه وزارت بهداشت کانادا درخواست آنها را بررسی می کند تا اطمینان یابد که فواید واکسن تولیدی آنها از خطراتش بیشتر است.

اما پاندمی کرونا روند ساخت واکسن را تسریع کرده است. مارس گذشته یعنی تنها دو ماه پس از شناسایی ویروس کرونا، اولین آزمایش واکسن کووید ۱۹ بر روی انسان انجام شد. دیگر مراحل تولید واکسن نیز نه به طور متوالی بلکه به صورت موازی در حال پیگیری است. به عنوان مثال مرحله دوم یک واکسن ممکن است تنها چند هفته پس از آغاز مرحله اول آغاز شود این در حالی است که شاید مرحله اول به تنهایی چند ماه طول بکشد.

به این ترتیب کارشناسان پیش بینی می کنند که مراحل تولید واکسن کووید ۱۹ احتمالاً بین دوازده تا هجده ماه طول خواهد کشید.

جدول شماره ۱ پروژههایی را نمایش می دهد که ارزیابی پیش بالینی را گذرانده اند و در حال حاضر در مرحله تست روی بیماران قرار دارند. هر جا صحبت از واکسن کانادایی است، در کنار نام سازمان مورد نظر، پرچم کانادا به چشم می خورد.

آیا به مراحل پایانی ساخت چندین واکسن نزدیک شده ایم؟

اکثر واکسنهایی که در مرحله ارزیابی پیش بالینی قرار دارند، هرگز در میان مردم توزیع نخواهند شد (طبق مطالعه ای که سال ۲۰۱۳ صورت گرفت، ۹۴ درصد از واکسنها در این مرحله رد می شوند). اما به گفته دکتر ساکسینگر با توجه به این که در خصوص کووید ۱۹ تعداد قابل توجهی واکسن در دست تهیه قرار دارد، ممکن است بسیاری از آنها به مرحله عرضه به بازار برسند چرا که هر کدام از آنها برای مقابله با ویروس کرونا راهبرد خاصی را در پیش گرفته اند.

تعدد و تنوعی که واکسنهای در دست تهیه دارند، برای جامعه جهانی امتیازات متعددی خواهد داشت:

• با توجه به این که واکسنها به ترکیبات مختلفی نیاز دارند، رقابت بر سر منابع میان شرکتها و مراکز تولید چندان شدید نخواهد بود.

• برخی از واکسنها می توانند برای برخی گروهها بر حسب سن و سال آنها یا وضعیت ژنتیکی آنها مناسبتر و موثرتر باشند.

• برخی از واکسنها برای این که کارایی لازم را داشته باشند باید در دزهای بالا تزریق شوند در حالی که تولید، آزمایش و توزیع برخی دیگر به مراتب آسانتر است.

استفن بار استادیار میکروبیولوژی و ایمونولوژی دانشگاه وسترن شهر لندن در انتاریو به اتفاق همکاران خود روی یک واکسن کار می کند. وی معتقد است بهترین واکسن الزاما واکسنی نیست که برای همه خوب باشد. غالب اوقات واکسن دوم برای بیمارانی که بدنشان به واکسن اول واکنش مثبت نشان ندهد، مفید و موثر خواهد بود بنابراین داشتن طیف متعددی از واکسنها که می توان همزمان در جهان بر روی بیماران استفاده کرد، یک امتیاز بزرگ محسوب می شود.

انواع مختلف واکسن

• واکسنهای حاوی ویروس زنده
اینها واکسنهای سنتی هستند که بشر از دههها پیش از آنها استفاده می کند و اکثر ما نیز دست کم یک بار آنها را تزریق کرده ایم.

• واکسنهای حاوی ویروس غیرفعال
در این واکسنها، ویروس در مقادیر زیاد کشت می شود و سپس با یک ماده شیمیایی، گرما یا اشعه کشته می شود. دو واکسن آنفوانزا به این روش و با ویروسی که در تخم مرغ یا سلولهای پستانداران تکثیر می شوند، تهیه می شود.

مزایا:

این واکسنها را می توان به افرادی تزریق کرد که سیستم ایمنی بدنشان تحلیل رفته و تضعیف شده است.

معایب:

(۱) واکنش سیستم ایمنی بدن به این ویروسها به اندازه واکنشی که واکسن حاوی ویروس زنده ایجاد می کند، قوی نیست به همین علت غالبا چند دز از آنها به همراه برخی ادجوانها (adjuvant) ترکیبات شیمیایی کمکی یا مواد یاور) باید تزریق شود تا آثار مطلوب ایجاد کند.

(۲) مقدار زیادی ویروس باید کشت شود. تولید انبوه ویروس علاوه بر این که زمان بر است، مشکلات خاص خود را دارد.



برخی از واکسنها برای این که کارایی لازم را داشته باشند باید در دزهای بالا تزریق شوند در حالی که تولید، آزمایش و توزیع برخی دیگر به مراتب آسانتر است.

مزایا:

روند تولید این واکسنها نسبت به واکسنهای حاوی ویروس زنده به مراتب سریعتر است.

معایب:

۱) واکنش دستگاه ایمنی بدن به این ویروسها به اندازه واکنشی که واکسن حاوی ویروس زنده در سیستم ایمنی ایجاد می کند، قوی نیست و غالب اوقات برای تسریع واکنش دستگاه ایمنی بدن بیمار از مواد یاور استفاده می شود.
۲) سرعت تولید این واکسنها در مقیاس گسترده کندتر از سرعت تولید واکسنهایی است که بر مبنای دی ان ای یا آر ان ای ساخته می شوند.

واکسن با ذرات شبه ویروس

این واکسنها در واقع زیرمقوله واکسنهای دارای زیرواحد پروتئینی هستند. در روند تولید این واکسنها، پروتئین با برخی ذرات مصنوعی ترکیب می شوند تا شکل و شمایل ویروس را پیدا کند. آن چه از این فرایند حاصل می شود و شبیه ویروس است به بدنه سلولها چسبیده و مانند ویروس به داخل آنها نفوذ می کند.
در تهیه بسیاری از واکسنهایی که در بازار یافت می شوند از قبیل واکسن ویروس پاپیلوم انسانی HPV و همچنین ویروس هپاتیت B از این تکنیک استفاده شده است.

مزایا:

۱) واکنشی که این ویروسها در سیستم ایمنی بدن بیمار ایجاد می کنند به مراتب قویتر از واکنشی است که واکسنهای زیرواحد پروتئینی به وجود می آورند.
۲) طراحی و ساخت این واکسنها سریعتر از انواع دیگر واکسنها است.

معایب:

تولید انبوه این نوع واکسن ممکن است مشکلات و محدودیتهایی داشته باشد.

واکسن وکتور ویروسی غیر همانند ساز

واکتور ویروسی یک ویروس غیرتهاجمی است که می توان برخی تغییرات ژنتیکی در آن ایجاد کرد که بتواند در خود بخشی از یک ویروس دیگر مثل ویروس SRAS-COV-2 را حمل کند. این ویروس از نظر ژنتیکی دستکاری می شود تا امکان همانندسازی و تکثیر نداشته باشد و نتواند زمینه ساز بیماری شود. این ویروس به گونه ای برنامه ریزی می شود که بتواند نوعی پروتئین شبیه به پروتئینی بسازد که کروناویروس با استفاده از آن به سلولهای بدن انسان می چسبد و سیستم ایمنی بدون را به واکنش وادار می کند.
از جمله وکتورهای ویروسی که برای تولید واکسنهای احتمالی بر ضد کووید ۱۹ مورد استفاده قرار می گیرند، می توان به آدنوویروسها (ویروسهای بدون غشاء لیپیدی و واجد دی ان ای دو رشته ای خطی هستند که با استفاده از رسیپتورهای خود به سلولهای بدن می چسبند و از طریق اندوسیتوز وارد سلولها می شوند) یا ویروسهای پارائفلوانزا (ویروسهایی با RNA تک رشته ای از خانواده پارامیکسوویریده هستند که بیماریهای تنفسی ایجاد می کنند) و همچنین ویروس هاری اشاره کرد.

مزایا:

۱) واکنشی که این واکسنها در سیستم ایمنی بدن بیماری ایجاد می کنند به مراتب قویتر از واکنشی است که سیستم ایمنی بدن به واکسنهای زیر واحد پروتئینی نشان می دهد.
۲) نگهداری برخی از این واکسنها در دمای پائین (طبق اعلام شرکت چینی Cansino) ضروری نیست بنابراین استفاده از آنها در مناطق حاره ای نیز که دسترسی به تجهیزات سردکننده وجود ندارد، چندان دشوار نخواهد بود.

واکسن حاوی ویروس زنده تضعیف شده

در این روش نیز ویروس کشت می شود اما به جای این که کشته شود، از نظر ژنتیکی تضعیف می گردد تا زمانی که وارد بدن شد امکان تکثیر نداشته باشد. در گذشته ویروس را در محیطهایی متفاوت از محیطی که معمولا در آن تکثیر می شود، کشت می کردند. این روشی است که غالباً برای تولید واکسنهای ابله مرغان یا تب زرد مورد استفاده قرار می گیرد.

برای ساخت واکسن SRAS-CoV-2 بیشتر از یک روش مهندسی ژنتیک استفاده می شود که در آن روند تولید ویروس از صفر شروع می شود اما به منظور تضعیف ویروس تغییرات و جهشهایی ژنتیکی در آن ایجاد می شود. هنوز هیچ واکسنی از این نوع به مرحله تست روی انسان نرسیده است.

مزایا:

واکنش سیستم ایمنی بدن به این واکسنها شبیه واکنش بدن به یک آلودگی واقعی است و غالب اوقات با تزریق تنها یک دز واکسن به بدن یک مصونیت درازمدت و گاهی دائمی ایجاد می شود.

معایب:

۱) این نوع واکسنها الزاماً با افرادی که سیستم ایمنی بدنشان ضعیف شده است، اعضای پیوندی در بدن دارند یا از مشکلات جسمانی مزمن رنج می برند، سازگاری ندارند.
۲) ویروسهای زنده باید در دمای پائین نگهداری شوند و همین مسئله انتقال آنها را دشوار می کند و استفاده از آنها را در برخی مناطق که امکانات و تجهیزات سردکننده لازم برای نگهداری از آنها را ندارند، غیرممکن می سازد.
۳) در این روش نیز مقادیر قابل توجهی ویروس باید کشت شود که این کار مستلزم صرف زمان زیادی است ضمن این که اجرای این روش برای تولید واکسن در مقیاس گسترده کار چندان ساده ای نیست.

واکسنهای حاوی تکههایی از کد ژنتیکی ویروس

این واکسنها حاوی ویروس کامل نیستند بلکه فقط تکههایی از آن را در خود دارند. تزریق آنها به بدن، سیستم ایمنی ما را در معرض پروتئینها یا قندهایی قرار می دهد که ویروس تولید می کنند. این اتفاق زنگ هشدار را برای سیستم ایمنی بدن ما به صدا در می آورد تا خود را برای دفاع آماده کند.

در مورد SRAS-CoV-2 باید گفت که بخش دخیل ویروس، قلاب آن یا یک پروتئین به شکل S است. این قلاب به ویروس این امکان را می دهد که به سلولها چنگ بیندازد و سپس در آنها نفوذ کند. همین قلاب است که به ویروس کرونا حالت تاجی شکل می دهد و ما در زیر میکروسکوپ آن را به شکل یک تاج می بینیم. نام کرونا (تاج) نیز از همین جا گرفته شده است.

واکسنهای دارای زیرواحد پروتئینی

برای تهیه این نوع واکسن، پروتئین خارج از بدن تولید می شود. در گذشته برای جدا کردن پروتئین، ویروسها را با برخی عوامل شیمیایی تجزیه می کردند اما امروز محققان با استفاده از ژن، پروتئین را در ارگانیسمی خارج از ویروس به عمل می آورند و آن را به تولید انبوه می رسانند.



معایب

۱) بدن افرادی که در معرض وکتور ویروسی به عنوان مثال آدنوویروس قرار گرفته‌اند، ممکن است در برابر درمان از خود مقاومت نشان دهد.
 ۲) ممکن است تولید این واکسن‌ها در مقیاس انبوه مشکلات و محدودیت‌هایی داشته باشد چرا که وکتور ویروسی باید کشت شود.
 ۳) از آن جا که وکتور ویروسی نمی‌تواند خودش در داخل بدن همانندسازی و تکثیر کند، لازم است که مقادیر زیادی از ویروس به بدن بیمار تزریق شود و همین مسئله فرایند تولید آن را طولانی می‌کند.

واکسن وکتور ویروسی همانندساز

این وکتور برای انسان یک ویروس غیرتهاجمی است اما قابلیت همانندسازی و تکثیر در بدن را دارد. این وکتور یا این که به طور طبیعی هیچ عوارضی در بدن ایجاد نمی‌کند یا این که تضعیف شده است. این ویروس از نظر ژنتیکی دستکاری شده است تا نوعی پروتئین مثل پروتئینی تولید کند که امکان چسبیدن ویروس ۲-SRAS-COV را به سلول‌های بدن انسان می‌سازد و با این کار سیستم ایمنی بدن را به واکنش وادار می‌کند.
 در میان وکتورهای همانندساز که در ساخت واکسن‌های کووید ۱۹ استفاده می‌شود می‌توان به نمونه‌های ویروس تضعیف شده آلفا، سرخک و همچنین ویروس‌هایی از قبیل ویروس آبله اسبی و ویروس ویکولار استوماتیت که دام‌ها را آلوده می‌کنند، اشاره کرد.

مزایا:

۱) این واکسن‌ها به شکلی بسیار دقیق یک آلودگی را شبیه‌سازی می‌کنند و سیستم ایمنی بدن را به یک واکنش قوی و گسترده وادار می‌کنند.
 ۲) از آن جا که وکتور ویروسی امکان تکثیر در بدن انسان را دارد، یک دز پائین واکسن برای تزریق به بیمار کفایت می‌کند.
 ۳) با توجه به تزریق دز پائین این واکسن، هزینه و زمان لازم برای تولید این واکسن چندان زیاد نخواهد بود.

معایب:

۱) این واکسن‌ها برای این که به تایید نهادهای مسئول برسند و در جامعه توزیع شوند، باید تست‌های متعددی را بگذرانند و این مسئله روند تولید آنها را کمی طولانی می‌کند.
 ۲) برای زنده ماندن ویروس لازم است که این واکسن‌ها در دمای پائین نگهداری شوند و همین مسئله توزیع و استفاده از آنها را در سرزمین‌های گرمسیر و مناطق که دسترسی به تجهیزات سردکننده ندارند، دشوار می‌کند.

واکسن مبتنی بر آر ان ای (اسید ریبونوکلیک)

با این واکسن‌ها، کد ژنتیکی مربوط به یک پروتئین (به عنوان مثال پروتئینی که به کروناویروس اجازه می‌دهد به سلول‌های بدن انسان قلاب شود) به بیمار تزریق می‌شود. سلول‌های بدن بیمار این دستورالعمل را می‌گیرند و با تکثیر پروتئین، به سیستم ایمنی بدن بیمار این امکان را می‌دهند که ویروس را شناسایی کند و به آن واکنش نشان دهد.

مزایا:

برای تولید این واکسن‌ها به هیچ ویروسی نیاز نیست و همین مسئله موجب می‌شود که روند تولید آنها به مراتب سریع‌تر از روند تولید واکسن‌های سنتی باشد.

معایب:

این واکسن‌ها معمولاً نسبت به واکسن‌های با ویروس زنده نمی‌توانند واکنش قوی دستگاه ایمنی بدون بیمار را برانگیزند به همین علت غالب اوقات برای موثر شدن آنها از ادجوان‌ها یا مواد یاور استفاده می‌شود.

واکسن‌های مبتنی بر دی ان ای (اسید نوکلئیک)

کد ژنتیکی (دستورالعمل) یک پروتئین مثل پروتئینی که به کروناویروس اجازه می‌دهد به سلول‌های بدن انسان قلاب شود، به بیمار تزریق می‌شود. این دستورالعمل یک بلوک دی ان ای است. در مرحله بعد سلول‌های بدن بیمار مطابق با دستورالعملی که گرفته‌اند، اقدام به تولید پروتئین می‌کنند. در این هنگام سیستم ایمنی بدن بیمار امکان شناسایی ویروس را پیدا می‌کند و برای اتخاذ تدابیر دفاعی وارد عمل می‌شود.

مزایا:

۱) فرایند این واکسن‌ها سریع و کم هزینه است.
 ۲) لازم نیست که حتماً در دماهای پائین نگهداری شوند
 ۳) به راحتی می‌توان کد ژنتیکی آنها را تغییر داد و حتی چندین «دستورالعمل» در یک دز وارد کرد.

معایب:

برای تحریک سیستم ایمنی بدن و وادار کردن آن به مقابله با ویروس، استفاده از ادجوان‌ها لازم است.

شماری از واکسن‌های در دست تولید، کانادایی هستند

بسیاری از واکسن‌هایی که در سازمان بهداشت جهانی ثبت شده‌اند، در کانادا در حال تولید هستند. کارشناسان و محققان کانادایی نیز با چندین پروژه ساخت واکسن در شرکت‌ها یا سازمان‌های خارجی همکاری می‌کنند. به گفته دکتر ساکسینگر دانش و مهارت کانادا در زمینه ساخت واکسن به لطف تلاش‌هایی که محققان کشور در رابطه با ویروس ابولا، سارس و مرس انجام دادند و تجاری‌سازی که در این عرصه‌ها حاصل کردند، تقویت شده است.

این که کانادا بتواند چنین واکسن‌هایی را در داخل تولید کند، امکان دسترسی و تامین دزهای کافی آنها برای همه شهروندان فراهم می‌شود. در حالی که همه‌گیری ویروس کرونا در جهان به اوج خود رسیده است، تقاضا برای واکسن این بیماری نیز به اوج رسیده و به محض این که اولین فرمول ساخت این دارو به تایید رسید، رقابت برای تهیه واکسن این بیماری بین کشورهای مختلف جهان افزایش خواهد یافت.

وولکر گرتس مدیر VIDO-Intervac (سازمان واکسن و بیماری‌های عفونی) وابسته به دانشگاه ساسکاچوان در ساسکاتون اعلام کرد: «من تصور نمی‌کنم که هیچکس دوست داشته باشد که در زمینه تامین واکسن به کشورهای دیگر وابسته باشیم و امیدوار باشیم که دیگر کشورها در این زمینه به فکر ما باشند و دغدغه تامین نیازهای ما را داشته باشند.»

تیم محققان تحت سرپرستی وولکر گرتس بر روی یک واکسن کووید ۱۹ کار می‌کند. به گفته وی رقابتی که اکنون میان کشورهای جهان در زمینه ساخت واکسن کووید ۱۹ وجود دارد، نشان‌دهنده اهمیتی است که کشورها به خودکفایی خود در این زمینه قائل می‌شوند.

منبع: سایت شبکه رادیو کانادا

گروه خبر هفته

آثار روانشناختی عجیب و غریب کووید ۱۹



▲ نورمان لوبلان در دوره بستری

نتایج تحقیق جدیدی که در همین باره در ایتالیا انجام شده است، نشان می‌دهد که ۳۰ درصد از کل جمعیت از جمله بیماران مبتلا به کووید ۱۹ علائم و نشانه‌های استرس ناشی از پاندمی را از خود بروز می‌دهند.

دکتر بلویل همچنین برای انجام تحقیقات دقیق‌تر و گسترده‌تر درباره تاثیر قرنطینه در ایجاد استرس پس از بیماری، از مقامات درخواست تامین مالی کرده است.

وی می‌گوید: «برای پی بردن به همه آثار قرنطینه و تفکیک جز به جز آنها باید تحقیقات مفصلی صورت گیرد. ابتدا لازم است که آثار مستقیم ابتلا به بیماری کووید ۱۹ روی افراد را بررسی کنیم و سپس آثار و عواقب فیزیکی و روانی قرنطینه را مورد مطالعه قرار دهیم.

در حال حاضر با انجام مطالعات جمعیتی نمی‌توان برای این سوالات پاسخ‌های روشن و دقیقی پیدا کرد.

نورمان وقتی به اورژانس مراجعه کرد، پزشک تنها دو انتخاب پیش روی او گذاشت: رفتن به خانه یا رفتن به یک اقامت مصنوعی دو یا سه هفته‌ای به امید این که بتواند جان‌ش را نجات دهد. خواسته نورمان قبل از رفتن به کمای مصنوعی این بود که در این باره با همسرش صحبت کند.

سه هفته بعد سرانجام نورمان از کمای مصنوعی خارج شد اما آن قدر قوای جسمانی‌اش تحلیل رفته بود که توان راه رفتن نداشت به همین علت یک ماه و نیم دیگر در بیمارستان بستری شد و یک ماه دیگر هم دوره توانبخشی را گذراند تا بتواند روی پاهای خودش بایستد.

ژونویو بلویل استاد دانشکده روانشناسی دانشگاه لاوال می‌گوید: «دوره سختی که نورمان لوبلان سپری کرد می‌تواند عامل یک اختلال استرسی پس از بیماری باشد.»

کارشناسان و پزشکان می‌گویند درمان‌شدگان کووید ۱۹ ممکن است با اختلالات استرسی و اضطراب پس از بیماری TSPT مواجه شوند.

آثار و پیامدهای جسمی بیماری کووید ۱۹ روز به روز برای پزشکان و محققان بیشتر نمایان می‌شود اما آیا اثرات روانشناختی کووید ۱۹ بر روی آن دسته از بیمارانی که درمان می‌شوند، چه می‌تواند باشد؟ کارشناسان معتقدند که درمان‌شدگان این بیماری ممکن است در ادامه تا مدت‌ها در معرض اختلالات استرسی قرار گیرند.

نورمان لوبلان یکی از درمان‌شدگان کووید ۱۹ است که زنده ماندن خود را معجزه می‌داند. عبارتی که او در توصیف زنده‌ماندن خودش استفاده می‌کند، کاملا بجا و درست است. نورمان لوبلان دهم آوریل امسال یعنی در روز جمعه مقدس، به علت بروز علائم وخیم کووید ۱۹ به بخش مراقبت‌های فوری مراجعه کرد و

یک دوره طولانی به شدت وحشتناکی را تجربه کرد: یک دوره اغمای مصنوعی ۲۱ روزه، یک دوره ۳۳ روزه انتوباسیون (لوله‌گذاری نای)، یک دوره دو ماهه بستری در بیمارستان و یک دوره یک ماهه توانبخشی. این مرد ۷۱ ساله هم به اذعان خودش و هم به گفته پزشکانش در این مدت بارها مرگ را در یک قدمی خود دید اما در نهایت باز هم نجات یافت.

با این حال نورمان امروز می‌گوید که مشکلات و دردهایش بیشتر از آن که جسمانی باشند، روانی بوده‌اند: «فکرهای مختلف به سرم هجوم می‌آوردند. هر روز تعداد زیادی بر اثر بیماری جان می‌بختند و من نیز با خود می‌گفتم احتمالا یکی از آنها خواهم بود.»

نورمان که از ساکنان ساحل جنوبی Rive-Sud است و در کنار پسرش پاتریس با رادیو کانادا مصاحبه می‌کرد، گفت: «علتش این بود که هیچکس درباره آنهایی که درمان شده‌اند، صحبت نمی‌کرد. در تلویزیون هم فقط از قربانیان کووید ۱۹ سخن گفته می‌شد.

بنابراین تنها سوالی که ذهنم را مشغول می‌کرد این بود که آیا من با پای خودم از بیمارستان خارج خواهم شد یا روی برانکارم.»



▲ آثار کووید ۱۹ در نورمان لوبلان بسیار کم است

نورمان لوبلان به جز دردهای شدید در یکی از پاهای خود که به علت کمای مصنوعی به وجود آمده است، آثار و پیامدهای فیزیکی و حتی روانی کمی از بیماری کووید ۱۹ در خود احساس می‌کند و کمتر دچار اضطراب و افسردگی شده است، چرا که به گفته خودش فردی کاملا مثبت‌اندیش و خوشبین است.

منبع: سایت شبکه رادیو کانادا



▲ ژونویو بلویل استاد دانشکده روانشناسی دانشگاه لاوال

خانم بلویل از سال‌ها پیش به طور تخصصی در زمینه اختلالات استرسی تحقیق می‌کند و کووید ۱۹ را یکی از عوامل احتمالی TSPT می‌داند.

دکتر بلویل تصریح کرد: «مسئله مبتلا شدن به یک بیماری وخیم و بالقوه مرگبار که اطلاعات زیادی هم درباره آن وجود ندارد و موجب ترس و نگرانی شدید در عرصه جهانی شده است، می‌تواند پس از درمان، اختلالات استرسی برای بیمار به همراه داشته باشد و او را مدت‌ها با مشکلات جدیدی روبرو کند.»

514-550-0799 514-800-2322
 admission@sainstitute.ca
 sainstitutemtl
 690 Boul. Cremazie East, Montreal, H2P 1E9



INSTITUT SA

✓ کلاس‌های ما

- استارتینگ بیزینس
- فروش حرفه‌ای
- نمایندگی فروش
- فروش (توریسم)
- حسابداری
- منشی‌گری



* ارائه مدرک پایان دوره توسط:
 Ministère de l'Éducation



شروع کلاس‌ها از اول هر ماه
 هر روز از ساعت ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر

زندگی جدید

حرفه جدید

فرصت‌های جدید

+ IPTV Service

Internet + phone



اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071

برای اطلاعات بیشتر لطفاً با شاهین قاسمی تماس بگیرید:



مشاور وام مسکن

شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه
بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

tel 514 979-9809

✉ shirin.teimoori@bmo.com

f @shirinteimooribmo



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker
meslami@sutton.com

514 967 5743

نویسنده احمدی

در اردوگاه عسگر آباد ورامین چه می‌گذرد؟ گزارشی از رنج‌های مهاجران



دستگیری می‌شوند. فهیم را دیروز مامورها دستگیر کردند و حالا که ثابت شده است او حضور قانونی در ایران دارد از او و چند نفر دیگر خواستند که حیاط اردوگاه را تمیز کنند تا آزاد شوند. او می‌گوید: «وقتی ثابت شد که من قانونی در ایران هستم، مدام وعده دادند که یک ساعت دیگر آزاد می‌شوم اما این موضوع یک روز کامل را دربرگرفت. وقتی کارهای اداری من تمام شد، آنها از من و چند تا از مهاجران دیگر خواستند که حیاط را تمیز کنیم و آشغال‌ها را جمع کنیم، ما مجبور شدیم حیاط بسیار بزرگ اردوگاه را چند نفری و در عرض سه ساعت جارو و تمیز کنیم و در آخر آزاد شدیم.»

حکیم در پشت در اردوگاه با چهره غمیگن نشسته است. برادر او را دیروز دستگیر کرده‌اند و او پاسپورت برادرش را آورده است و می‌گوید: «برادر من به شکل قانونی در ایران زندگی می‌کند ولی در محل کار مدارک شناسایی همراهش نبود. حالا من با کلی سختی خود را به اینجا رسانده‌ام. مدرک برادرم را در سیستم وارد می‌کنند اما سیستم نشان نمی‌دهد و حالا باید رد و مرز شود.»

حسین مرتضوی راننده‌ای است که در مسیر اردوگاه کار می‌کند و زیر و بم اردوگاه را می‌داند. او شاهد اشک ریختن پدر و مادران زیادی است که برای آزادی فرزندانشان اشک می‌ریزند. این راننده با سابقه از برخورد مامورهای زندان با مهاجران احساس شرمساری می‌کند و می‌گوید: «در این سال‌ها شاهد برخوردهای مختلفی از سوی مامورها بوده‌ام و چیزهای وحشتناکی را دیده‌ام. من همه کسانی که در این زندان کار می‌کنند را می‌شناسم. خیلی از آنها اگر بتوانند رشوه می‌گیرند. چند سال پیش اگر رشوه می‌دادی می‌توانستید مهاجران دستگیر شده را آزاد کنی اما حالا نمی‌شود و غیر ممکن است. من هر روز می‌بینم که تعداد دستگیر شده‌ها بسیار زیاد است ولی مسئولی که نام می‌خورد تعداد کمی می‌خرد و هر نان سه قسمت می‌شود. من هر روز می‌بینم که خانواده مهاجران به دنبال افراد خانواده‌یشان می‌آیند و برای آنها آب و غذای می‌آورند. در بین کسانی که رد و مرز می‌شوند من حتی کودکان را دیدم که رد و مرز می‌کنند. بارها پیش آمده است که مهاجرین مدرک قانونی دارند اما گاهی برای این که در سیستم مشخص شود نیاز است که چندین بار مشخصات فرد وارد شود و کارکنان اردوگاه کم کاری می‌کنند و شخص را با این که حضور قانونی در ایران دارند را به افغانستان می‌فرستند. متأسفانه به مشکلات مهاجرین توجه نمی‌شوند. روزانه سه الی ده اتوبوس را پر از مهاجرین می‌کنند و آنها رد و مرز می‌شوند.»

و سپس همه سوار اتوبوس شدیم و به اردوگاه عسگر آباد ورامین منتقل شدیم. هرچند ما فقط یک روز در زندان ورامین ماندیم اما در همان یک روز سختی زیاد کشیدیم. زندان ورامین بسیار کثیف بود. در یک اتاق صد تا دویست نفر بودند. یک دیس برنج را برای بیست نفر می‌آوردند و به بعضی‌ها قاشق نمی‌دادند. مامورها مهاجران را کتک می‌زدند و به راحتی تحقیر می‌کردند. این تحقیر در من مثل شکوکی بود که هرگز از حافظه‌ام پاک نمی‌شود در همان لحظه‌هایی که رفتارهای ماموران را می‌دیدم تصمیم گرفتم که هرچور شده دوباره ایران را ترک کنم.»

قاسم رفعتی کارفرمایی است که چندین کارگر مهاجر دارد. دو روز پیش یکی از کارگرهایش را مامورها از محل کار گرفته‌اند و به عسگر آباد آورده‌اند او در این باره می‌گوید: «کارگرهای من با کلی سختی به ایران آمدند و کلی هزینه کرده‌اند اما مامورها به راحتی آنها را دستگیر کرده‌اند درست است که آنها غیرقانونی در ایران زندگی می‌کنند اما راهی دیگری ندارند و هزینه قانونی آمدن به ایران بسیار گران است. اگر کارگرهای من در همان لحظه پول همراه خود داشتند حالا در اردوگاه نبودند. این صحنه‌ها بسیار ناراحت کننده است و شاید حتی بعضی کارفرمایان خوشحال شوند چون کارگرشان را می‌گیرند و او دیگر حقوقی به آنها نمی‌دهد. بچه‌های افغان خیلی با استعداد و مظلوم هستند و خیلی کاری هستند وقتی به مظلومیت آنها نگاه می‌کنم گاهی گریه‌ام می‌گیرد. یکی از کارگرهای من ۱۴ سال سن دارد و بچه است متأسفانه در ایران احترامی به مهاجرین گذاشته نمی‌شود در حالی که در کشورهای دیگری مهاجر ارزش دارد. این که می‌بینم من به عنوان یک ایرانی نمی‌توانم کاری برای کسی که برایم کار می‌کند انجام دهم برایم عذاب دهنده است و حالا می‌بینم که او را در مقابل چشمانم راهی افغانستان می‌کنند.»

نور محمد پیرمرد هفتاد و پنج ساله‌ای است که شب را در پشت در زندان عسگر آباد صبح کرده است. او سی و پنج سال است که در ایران زندگی می‌کند. پلیس‌ها پسرش را از سر زمین‌های کشاورزی گرفته‌اند او می‌گوید: «پسرم کارت آمایش دارد ولی کارت آمایش او صادر شده از شهر کرج است و زمین‌های کشاورزی او در ورامین است. برای همین او را دستگیر کرده‌اند. به من گفتند که او صبح زود آزاد می‌شود اما او تا حالا در اردوگاه است.»

در این اردوگاه بسیاری از کارهای خدماتی از جمله نظافت حیاط و شستن دست‌شویی‌ها برای عهده کسانی است که

فاطمه قدی بلند و چشمانی درشت دارد و کودک یک ساله‌اش را در آغوش. نگرانی در چشم‌هایش موج می‌زند، همسر او را پلیس‌ها از سر ساختمان دستگیر کرده‌اند و به اردوگاه آورده‌اند، می‌گوید: «ما دوسال است که به ایران آمدم و همسرم کارگری می‌کرد. دو روز پیش مامورهای انتظامی او را گرفتند و حالا می‌خواهند او را رد و مرز کنند اما من مجبور هستم که با او به افغانستان بروم. چون در ایران فامیلی ندارم و نمی‌توانم که به تنهایی زندگی کنم. مامورها همسرم را کتک زدند و حالا او داد و فریاد می‌زند که من همراهش بروم. توی این دو روز خیلی اذیت شدم. چمدان را جمع کردم و آماده‌ام که با همسرم رد و مرز شوم. در افغانستان جنگ است و شرایط زندگی خوب نیست. در ایران هم که مشکلات این گونه است و آدم با کلی سختی یک زندگی را می‌سازد و مامورها می‌رسند و همه چیز خراب می‌شود.»

بر اساس آمار وزارت مهاجرت افغانستان بیش از دو میلیون مهاجر افغان در ایران ساکن هستند. طبق همین گزارش تعداد بیش از هفتصد هزار نفر از این مهاجران مدارک قانونی اقامت ندارند و به صورت غیرقانونی زندگی خود را به سر می‌کنند. زمانی که مهاجری توسط نیروی انتظامی دستگیر می‌شود برای رد و مرز شدن به اردوگاه عسگر آباد ورامین منتقل می‌شود. مهاجرانی که در مرز بین ایران و ترکیه دستگیر می‌شوند به این اردوگاه آورده می‌شوند. همچنین مهاجرانی که در ایران پرونده قضایی دارند و حکم آنها رد و مرز شدن است باید به این زندان فرستاده شوند تا راهی افغانستان شوند.

بخشی از کسانی که در این اردوگاه آورده می‌شوند، مهاجرانی هستند که در ایران به صورت قانونی زندگی می‌کنند اما آنها به قصد رفتن به ترکیه در مرز بین ایران و ترکیه دستگیر شده و به این اردوگاه آورده می‌شوند. پدram پسر ۲۶ ساله‌ای است که پلیس‌های مرزی پنج سال پیش او و خانواده‌اش را در مرز دستگیر کردند و به این زندان موقت انتقال دادند. او می‌گوید: «بدترین خاطره زندگی‌ام به زمانی بازمی‌گردد که به همراه خانواده در مرز دستگیر شدیم. پلیس‌ها شلیک هوایی می‌کردند و ما خیلی ترسیده بودیم. ما در مجموع صد نفر بودیم. همه ما را دستگیر کردند و زن و مرد را سوار پیکانی کردند. مامورها خیلی رفتار بدی با ما داشتند. هیچ وقت از خاطرم نمی‌رود. همه گرسنه بودیم و تا دو روز چیزی نخورده بودیم و برای ما ته مانده نان‌های خشک را آوردند. کار ما غیرقانونی بود ولی درست نیست که با مهاجران بدتر از سگ برخورد می‌شود. ما را به سمت ارومیه آوردند



به دختران و زیباهای شان
نگاه کنی
از تحقیر نیز
تو می خواهستی با چشم های خودت ببینی
...
تو به چشم دیدی
که تهران جای خوبی نیست
آنگاه که محکوم ابدی چشم های باشی
به گناه نکرده شان
چشم هایی که من دوست شان داشتم
بادام های تلخی
که تو آن را
نفرت داشتی.

احساس کنی
بارها در خیابان تحقیرت کرده بودند
و تحقیر سهم تفاوت بود
سهم چشم های تو.
در مترو به چشم های... ایست... دادند
جیب های را گشتند
ران های را گشتند
و تنها چشم های را بهانه ای یافتند...
آن روز که به سراغت آمدم
می خواهستی تهران را بگردی
اما از مترو تنفر داشتی
از خیابان متنفر بودی
از باران
از ماموران و عقده های ریزبینانه شان
و بیش از همه از چشم های
که من عجیب دوست شان داشتم.
بعدها که به سراغت آمدم
تا القبا را به تو بیاموزم
تو را در اتاق کوچکت
در طبقه سوم نیافتم
اما کفش های آنجا بود
و نگرهبان گفت:
ابوالفضل رد و مرز شده...
تو می خواهستی تهران را بگردی
زیر باران قدم بزنی

با خود ببرد...
به تهران رسیدی
در تجریش با تو آشنا شدم
برایم از سختی راه گفتی
و از آخرین گلوله
که تنها توانسته بود
بیخ گوشت را ببرد ...
چهارماه
در اتاقی کوچک
در طبقه سوم ساختمانی نیمه کاره
تفاوت
چشم های را حبس کرده بود.
کفش های کوچه را نیمه موده بودند
دست های برای خرید نان نرفته بودند
و به خیابان نشده بودی
تا ریزش باران را در شانه های

”

فاطمه قدی بلند و چشمانی درشت دارد و
کودک یک ساله اش را در آغوش. نگرانی در
چشم های موج می زند، همسر او را پلیس ها
از سر ساختمان دستگیر کرده اند و به اردوگاه
آورده اند، می گوید: «ما دوسال است که به
ایران آمدم و همسرم کارگری می کرد. دو روز
پیش مامورهای انتظامی او را گرفتند و حالا
می خواهند او را رد و مرز کنند...»



شعر زیر از جبار احمدی است که به
ابوالفضل اهدا شده است. ابوالفضل که فقط
می خواست در تهران گردش کند.

در خیابان های تهران
زیر باران قدم می زدی
پاهایت لرزیده بودند
دست های ترسیده بودند
و در چشم های
احساس متفاوتی بود
برایت گفته بودند:
به ایران برو
ایران بزرگ است
آنجا کار هست
امنیت هست
خیابان های شگشاده رویی ات را می پذیرند...
تو از مرز گذشتی
از مرگ گذشتی
و آخرین گلوله تنها توانسته بود،
بیخ گوشت را

BOULANGERIE AZER
PAINS ET PATISSERIES IRANIEN

نانوایی

سنگی آذر

نان داغ از تنور سنگی
چهارشنبه تا یکشنبه ۲ تا ۸ بعد از ظهر

STONE BAKED WHOLE WHEAT TRADITIONAL BREAD (SANGAK)

514-634-6363
1153 Rue Notre Dame Lachine, H8S 2C5, QC

نان سنگ آذر را از فروشگاه های معتبر مواد غذایی بخواهید!
هم اکنون در فروشگاه البرز، در ۶۶۸۵ خیابان سن ژاک غربی در ان.دی.جی

گروه ترجمه هفته



مارسل ویلسن در حال حاضر بیشتر وقت خود را صرف گفتگو با جوانان درباره تجربیات خودش و کمک به آنها برای خروج از مارپیچ خشونت می‌کند

گزارشی از خشونت‌های مسلحانه در بزرگترین شهر کانادا

تورنتو علاوه بر کرونا با پاندمی دیگری روبرو است

سال ۲۰۰۵ «تابستان خونین»: ۲۵ فقره قتل با استفاده از سلاح گرم از ژوئن تا سپتامبر ثبت شد. سال ۲۰۱۸: موج خشونت‌های مسلحانه که تیراندازی دانفورث نیز در آن اتفاق افتاد. از دیگر حوادث خشونت‌باری که در تابستان آن سال روی داد می‌توان به زخمی‌شدن دو دختر بچه اشاره کرد. سال ۲۰۱۹: سالی که تورنتو از نظر خشونت‌های مسلحانه رکورد زد. در تعطیلات طولانی پایان ماه اوت چهارده مورد تیراندازی اتفاق افتاد.

پلیس ناامن‌تر هستند، محدود نمی‌شود و هر روز افراد بیشتری هدف این تیراندازی‌ها قرار می‌گیرند.

دوازدهم ژوئیه امسال اداره پلیس تورنتو اعلام کرد از آغاز سال تا کنون ۲۳۴ تیراندازی در منطقه صورت گرفته که ۲۴ کشته و ۸۳ زخمی برجا گذاشته است. لوئیس مارچ می‌گوید: «این نشان‌دهنده روند صعودی نگران‌کننده خشونت‌های مسلحانه در تورنتو است. اما آن چه برای من بیشتر نگران‌کننده به نظر می‌رسد این است که رهبران سیاسی و مسئولان برای این مشکل به دنبال هیچ پاسخ و راه حلی نیستند. ظاهراً اراده سیاسی محکمی برای درک این وضعیت خطرناک و مهار آن وجود ندارد.»

تأثیر قرنطینه ناشی از بحران کووید ۱۹

در ابتدا به نظر رسید که بحران کووید ۱۹ و تدابیر محدودکننده مثل قرنطینه که برای مقابله با آن به اجرا گذاشته شد، تا اندازه‌ای موجب کاهش جنایات و خشونت‌های مسلحانه شده است.

جولیوس هاگ استاد جامعه‌شناسی دانشگاه تورنتو معتقد است: «هنوز اطلاعات چندانی درباره تأثیر پاندمی کووید ۱۹ بر میزان جرم و جرایم مسلحانه نداریم. اما آن چه قطعی به نظر می‌رسد این است که بسیاری از مشکلات اجتماعی و ساختاری که اکنون در تورنتو وجود دارد و به افزایش خشونت‌های مسلحانه کمک می‌کند، در زمان پاندمی کرونا کاهش نیافته و حتی مورد بررسی هم قرار نگرفته‌اند.»

جولیوس هاگ افزود با اجرای قرنطینه شاهد بسته‌شدن برخی مراکز و متوقف شدن برخی خدمات بودیم که برای نسل جوان از اهمیتی حیاتی برخوردار است:

تورنتو سال ۲۰۱۹ از حیث شمار تیراندازی و خشونت‌های مسلحانه رکورد زد با این حال شمار تیراندازی‌هایی که امسال پلیس تورنتو تا کنون ثبت کرده، نسبت به همین مدت در سال گذشته ۱۸ درصد افزایش یافته است و این آمار نشان می‌دهد که تورنتو این روزها علاوه بر پاندمی کرونا ویروس جدید با پاندمی خطرناک و مرگبار دیگری هم به نام خشونت‌های مسلحانه روبرو است.

خشونت‌های مسلحانه در تورنتو به پدیده‌ای فراگیر تبدیل شده و تابستان هر سال تورنتو در این زمینه با داستان غم‌انگیز مشابهی روبرو است. تورنتو تابستان ۲۰۲۰ نیز سنت شکنی نکرد و همین سناریوی دردناک را تجربه کرد. به عنوان مثال روزهای دهم و یازدهم ژوئیه پلیس کلانشهر تورنتو از شش مورد تیراندازی در این شهر خبر داد. یکی از این تیراندازی‌های مرگبار که شاون کاکسن معاون رئیس پلیس تورنتو به شدت از آن ابراز تأسف کرد، یک کشته و چهار زخمی بر جا گذاشت.

لوئیس مارچ موسس جنبش Zero Gun Violence (خشونت‌های مسلحانه صفر) می‌گوید: «خوب یاد می‌آید که در آن تعطیلات پایان هفته سه تماس تلفنی از شهروندان دریافت کردم که می‌گفتند صدای شلیک گلوله شنیده و به شدت ترسیده‌اند. افرادی که آن روز به من گزارش دادند، از جمله افرادی نبودند که معمولاً با ما تماس می‌گیرند. خیلی زود آنها متوجه شدند که صحبت از یک ترفه بازی ساده نیست بلکه تیراندازی واقعی اتفاق افتاده است.»

عصر دهم ژوئیه، چند مظنون از داخل یک خودرو که نزدیک خیابانهای جین Jane و Woolner وولنر در حرکت بود، بی‌هدف اقدام به تیراندازی کردند. لوئیس مارچ می‌گوید خشونت‌های مسلحانه دیگر به محله‌های خاصی که از نظر



جولیوس هاگ، استادیار جامعه‌شناسی، فعالیت خود را بر روی حل مشکلات جوامع حاشیه نشین و قربانی نژادپرستی در تورنتو و به ویژه مشکلاتی که جوانان با آنها روبرو هستند، متمرکز کرده است.

با این حال جولیوس هاگ معتقد است به رغم همه این تدابیر و اظهارنظرهای مقامات، هیچ نشانه و علامتی از کاهش ملموس خشونت‌های مسلحانه در تورنتو به چشم نمی‌خورد و وعده‌های نمایندگان در این زمینه همچنان تحقق نیافته باقی می‌ماند.

هاگ افزود درست است که سیاستمداران نیز در موارد زیادی برای مقابله با خشونت‌های مسلحانه به سرعت وارد عمل شده‌اند اما مشکل این جاست که آنها برای حل پایدار مشکلات اجتماعی و بهبود شرایط زندگی جوانان حاشیه‌نشین که به شدت تحت تاثیر خشونت قرار دارند، اقدام نمی‌کنند.



لویی مارچ موسس جنبش Zero Gun Violence که در زمینه مبارزه با خشونت‌های مسلحانه تلاش می‌کند.



پس از تیراندازی خونین سال ۲۰۱۸ در محله دانفورت یک زن روی زمین می‌نویسد: «خشونت مسلحانه یک ویروس است، واکنشی برای آن پیدا کنیم.»

لویی مارچ نیز معتقد است تا زمانی که ریشه‌های معضل خشونت‌های مسلحانه شناسایی و خشکانده نشود، این پدیده شوم از جامعه رخت برنخواهد بست. اما برای رسیدن به ریشه این معضل اجتماعی ابتدا باید بذر آن را شناخت: فقر، بیکاری، نبود فرصت‌ها، نژادپرستی و تبعیض نژادی بر ضد سیاهپوستان و ...

«تورنتو شهری ثروتمند و سرشار از منابع است؛ برای ریشه کنی مشکل خشونت‌های مسلحانه باید کمی نوآوری و خلاقیت داشته باشیم.» (لویی مارچ)

با همه اینها، در این اواخر بارقه‌هایی از امید نیز به چشم می‌خورد. طرفداران و فعالان جنبش فعلی اعتراض به نژادپرستی و اصلاح ساختار پلیس در تورنتو مطالباتی دارند که در آنها علل و عوامل ریشه‌ای خشونت‌های مسلحانه نیز مد نظر قرار گرفته است. به گفته لویی مارچ این جنبش اعتراضی فرصتی برای گفتگو درباره این معضل به وجود آورده است که باید آن را غنیمت شمیریم.

منبع: سایت شبکه رادیو کانادا

برنامه‌های تفریحی و آموزشی، اشتغال یا مسکن. مسلمان این اتفاق در تشدید برخی معضلات و چالش‌ها بی‌تاثیر نبوده است.

مارسل ویلسن که در گذشته گانگستر بوده اما اصلاح شده است، دو سال پیش جنبشی را تحت عنوان One by One پایه‌ریزی کرد و رسالت این جنبش را کمک به جوانان به منظور رهایی از چرخه خشونت دانست.

اما در زمان قرنطینه به علت محدودیت‌های ناشی از آن، اجرای رویکرد جنبش مارسل ویلسن که بر پایه دیدارهای حضوری و گفتگوی رو در رو است، چندان ممکن نیست. ویلسن می‌گوید: «خدمات ما از نظر مقامات به عنوان خدمات اصلی قلمداد نشده‌اند و این برای من اصلاً قابل درک نیست. نیازی به گفتن ندارد که با بسته شدن مدارس، مراکز آموزشی، تفریحی و مشورتی ممکن است خیلی از جوان‌های خود را که در پرتگاه سقوط قرار دارند، از دست بدهیم.»

راه حل درازمدت و پایدار

در حالی که تدابیر بهداشت عمومی به تدریج تعدیل می‌شوند، برخی گروه‌ها مثل One by One فعالیت خود را از سر گیرند. به گفته ویلسن، فعالان این گروه با رعایت تدابیر پیشگیرانه مثل زدن ماسک یا دستکش به محله‌های مختلف سر می‌زنند. اما واقعیت این است که تلاش‌هایی از این دست تغییر چندانی در شرایط ایجاد نکرده است.

در عین حال نکته امیدوارکننده این است که در این اواخر بحث‌هایی درباره ضرورت مقابله با خشونت‌های مسلحانه شده و وعده‌هایی هم داده شده است. منع سلاح‌های تهاجمی نظامی، سرمایه‌گذاری ۲۵۰ میلیون دلار دیگر طی پنج سال توسط دولت لیبرال جاستین ترودو برای حمایت از جوامعی که تحت تاثیر خشونت‌های مسلحانه قرار گرفته‌اند و همچنین اختصاص دو میلیون دلار برای جلوگیری از خشونت در میان جوانان در بودجه ۲۰۲۰ شهرداری تورنتو.

ضمن این که شمار ماموران پلیس مستقر در خیابانها و محلات نیز افزایش می‌یابد. تابستان گذشته دولت ۴ و نیم میلیون دلار به طرح Project Community Space اختصاص داد. طبق اعلام پلیس تورنتو این طرح ضدتبهکاری تا کنون به بازداشت و پیگرد قضایی صدها مظنون منجر شده است.



جان توری شهردار تورنتو نیز به ضرورت سرمایه‌گذاری بیشتر در حمایت از جوامع حاشیه نشین اذعان دارد اما به گفته وی شهرداری تورنتو برای این کار به حمایت‌های دولت نیاز دارد.

مقامات تورنتو نیز در سخنرانی‌های خود بیشتر از گذشته بر ضرورت حمله به ریشه‌های خشونت تاکید می‌کنند.

جان توری در گفتگو با رادیو کانادا تاکید کرد متأسفانه برای حل معضل خشونت‌های مسلحانه در شهر، راه حل جادویی وجود ندارد. توری تصریح کرد: «برای ریشه‌کنی این معضل ما باید با ایجاد برخی اصلاحات از پلیس حمایت کنیم، به منظور حمایت از جوامع و خانواده‌ها بیشتر سرمایه‌گذاری کنیم و در اصلاح قوانین نیز خطر خشونت‌های مسلحانه را مد نظر قرار دهیم.»

وزیر امنیت عمومی کانادا نیز ابراز اطمینان کرد که دولت فدرال به تلاش‌ها و سرمایه‌گذاری‌های خود در جهت کاهش جرایم ادامه می‌دهد. سخنگوی بیل بلر اعلام کرد: «خشونت مرتبط با سلاح‌های گرم و گروه‌های تبهکاری مسئله پیچیده‌ای است که حل آن مستلزم همکاری‌های نزدیک میان همه نهادهای دولت، نهادهای مسئول اجرای قانون و کلیه جوامع است.»

سیستم قضایی و انواع دادگاه‌های کانادا

نیوشا ریاحی
وکیل دادگستری کبک



سراسر کانادا اعمال می‌شود.
۲. انجام بررسی‌های قضایی تصمیم‌گیرندگان خاص فدرال آن‌گونه که در بند ۲۸ قانون دادگاه‌های فدرال آمده است؛
۳. تجدیدنظر در تصمیمات دادگاه فدرال همانند قوانین مهاجرت کانادا و دادگاه مالیات کانادا.

۳. دادگاه‌های عالی استانی و دادگاه فدرال:

این دادگاه‌ها به‌موجب بند ۹۶ قانون اساسی ۱۸۶۷ ایجاد شده‌اند. آن‌ها اکثراً با جرائم جدی‌تر برخورد می‌کنند و تجدیدنظر از دادگاه‌های ایالتی را رسیدگی می‌کنند. دادگاه فدرال هم‌تراز با دادگاه عالی استان است اما تصمیم‌گیری در امور مدنی مانند مهاجرت و ثبت اختراعات را به عهده دارد. هر استان دارای دادگاه عالی است که دارای صلاحیت ذاتی هستند. بدان معنا که آن‌ها می‌توانند به هر دعوی رسیدگی کنند مگر اینکه اساسنامه یا قانونی آن اختیار را محدود کند. دادگاه‌های عالی جدی‌ترین پرونده‌های جنایی و مدنی را محاکمه می‌کنند. این موارد شامل دعوی طلاق و دعوی‌ای می‌شود که دربرگیرنده مبالغ پول بیشتری هستند (حداقل این مبلغ توسط استان یا قلمرو موردنظر تعیین شده است).

۴. دادگاه‌های استانی:

بیشتر دعوی‌ای که وارد سیستم قضایی و پروسه دادگاهی می‌شود در این دادگاه‌ها رسیدگی می‌کنند. این دعوی شامل جرائم کیفری به‌استثنای آن‌هایی که جدی‌تر هستند، می‌شود. برخی از این مسائل عبارتند از مسائل خانوادگی (همچون حفاظت و حمایت از فرزند، فرزندخواندگی اما نه طلاق)؛ نقض قوانین ترافیکی و آیین‌نامه، دعوی مالی تا سقف مشخص (تعیین شده توسط استان یا قلمرو مدنظر)، دعوی کوچک (پرونده‌های مدنی با مبالغ محدود). البته سیستم قضایی کانادا شامل دادگاه‌های اداری نیز می‌شود که به موضوعات معین شده می‌پردازند. معروف‌ترین آن‌ها دادگاه اداری کبک، دادگاه امور مستاجرین مسکونی و گروه مهاجرت است. در مقالات آینده به جزئیات این دادگاه‌ها خواهیم پرداخت.



کانادا یکی از سه‌شاخه سیستم حکومتی است و دیگر قوا، مقننه و مجریه هستند. درحالی‌که قوه قضاییه اختلافات را بر اساس قانون حل‌وفصل می‌کند، از جمله اختلافات مورد چگونگی اعمال اختیارات قوه مقننه و مجریه، مجلس قدرت ایجاد، تغییر و لغو قوانین را دارد. قوه مجریه نیز، به‌طور خاص نخست‌وزیر و وزراء، خدمات عمومی و همچنین انواع آژانس‌ها و گروه‌ها، مسئولیت اجرای قوانین به عهده دارد.

سازمان‌بندی دادگاه‌ها در کانادا:

هر نوع دادگاه در کانادا صلاحیت خاص خود را دارد. بدان معنی که هر دادگاه صلاحیت تصمیم‌گیری در مورد انواع خاص پرونده را دارد. کشور کانادا در مجموع دارای چهار سطح دادگاه است:

۱. دادگاه عالی کانادا:

دادگاه عالی کانادا بالاترین مرجع قضایی کانادا است که دادگاه نهایی تجدیدنظر است. دادگاه عالی کانادا در سال ۱۸۷۵ تأسیس شده است و دارای اختیارات وسیعی در تمامی حوزه‌های حقوقی من جمله حقوق عمومی، حقوق اداری، حقوق جزایی و همچنین حقوق مدنی است. همان‌گونه که در تصویر بالا مشاهده می‌شود، این دادگاه در رأس دادگاه‌های فدرال، استانی و محلی قرار دارد و توسط مجلس اداره می‌شود. این دادگاه یک قاضی‌القضات و هشت قاضی دارد که از کابینه فدرال منصوب شده‌اند. سه قاضی از استان انتاریو، دو قاضی از غرب کانادا و یک قاضی از استان‌های آتلانتیک است. بعلاوه اینکه حداقل سه قاضی از استان کبک باید در دادگاه عالی کانادا حضور داشته باشند. مقر دادگاه عالی کانادا اتاوا است.

۲. دادگاه‌های تجدیدنظر استانی و دادگاه تجدیدنظر فدرال:

دادگاه تجدیدنظر استانی: هر ایالت دارای دادگاه تجدیدنظر است. این دادگاه‌ها به تجدیدنظرخواهی تصمیمات دادگاه‌های عالی و دادگاه‌های استانی رسیدگی می‌کنند. تصمیماتی که این دادگاه‌ها رسیدگی می‌کنند شامل اختلافات تجاری، اختلافات مربوط به اموال، اختلافات خانوادگی، ورشکستگی و سازمان‌دهی مجدد شرکت‌ها است. تجدیدنظرها معمولاً توسط هیئتی متشکل از سه قاضی رسیدگی می‌شوند. این دادگاه‌ها همچنین سؤالات مربوط به قانون اساسی که ممکن است در تجدیدنظر مربوط به اشخاص، دولت‌ها یا سازمان‌های دولتی مطرح شوند را نیز بررسی می‌کنند.

دادگاه تجدیدنظر فدرال: دادگاه تجدیدنظر فدرال، به تجدیدنظرخواهی دادگاه فدرال و دادگاه مالیاتی کانادا رسیدگی می‌کند و همچنین رسیدگی‌های قضایی برخی دادگاه‌های فدرال را نیز بررسی می‌کند. تصمیمات این دادگاه فقط در دادگاه عالی کانادا قابل تجدیدنظر است. این دادگاه سه نقش اساسی دارد که شامل:

۱. اطمینان حاصل کردن از اینکه قانون فدرال، همواره در

در مقاله هفته پیشین فصل جدیدی در رابطه با سیستم حقوقی کانادا گشوده شد و در آغاز این فصل، مبحث قانون اساسی کانادا مصوب سال ۱۸۶۷ و ۱۹۸۲ و مفاد این قانون بررسی شد. در مقاله این هفته، به سیستم قضایی کانادا و در ادامه به معرفی انواع دادگاه‌ها در کشور کانادا و خلاصه‌ای از وظایف آن‌ها پرداخته خواهد شد.

سیستم قضایی کانادا:

دادگاه‌ها در کانادا به افراد کمک می‌کنند که دعوی خود را حل‌وفصل کنند، چه دعوی بین افراد چه دعوی بین فرد و دولت. همچنین دادگاه‌های کانادا قوانین را تفسیر می‌کنند، استانداردهایی وضع می‌کنند و برای مسائلی که جامعه کانادا را تحت تأثیر قرار می‌دهد، تصمیم می‌گیرند. علاوه بر این، دادگاه‌ها قانون اساسی را تفسیر و همچنین قوانینی را که در سطوح حکومتی تصویب می‌شوند، شرح یا در صورت لزوم، تصحیح می‌کنند.

سیستم قضایی و دادگاه‌های کانادا پیچیده است. دیوان عالی کانادا بر کل این سیستم نظارت دارد. وظیفه اصلی دادگاه، اجرای عدالت است. یعنی اطمینان از حل‌وفصل اختلافات و جرائم. هر ایالت وظیفه دارد تمامی نیازهای دادگاه‌ها از قبیل ساختن و حفظ دادگاه‌ها، تأمین منابع مانند مترجمان و کارکنان، گزارشگران دادگاه، کلانترها و سایر خدمات موردنیاز آن‌ها را برآورده کند. دولت فدرال، قضات دادگاه تجدیدنظر هر ایالت و همچنین فدرال را منصوب کرده و به آن‌ها دستمزد پرداخت می‌کند.

در رابطه با سیستم قضایی کانادا باید گفت سیستم قضایی کانادا مستقل است؛ این بدان معناست که قضات از طریق دولت انتخاب می‌شوند و حقوق آن‌ها را مجلس تنظیم می‌کند و شغل یک قاضی مگر در شرایط بسیار استثنایی تا سن ۷۵ سالگی غیرقابل تعویض است. یکی از نکات متمایز کانادا این است که قوه قضائیه‌ی کشور، حق کنترل کردن یا supervise کردن دولت و مجلس را دارد. این بدان معناست که سیستم قضایی یا دادگاه‌ها می‌توانند یک قانون یا یک آیین‌نامه را رد کنند و یا به دلیل عدم رعایت قوانین شهروندی یا قانون اساسی به آن اخطار دهند. این سیستم همچنین می‌تواند به تصمیم یک دولت و یا یکی از کارهای او اخطار دهد. افزون بر این دادگاه‌ها می‌توانند به دولت دستور دهند چه تصمیمی بگیرد که مطابق با قوانین شهروندی و قانون اساسی باشد. در مواردی که دولت، قوانین شهروندی یا قانون اساسی را رعایت نکرده باشد، دادگاه‌ها می‌توانند دولت را مجبور به پرداخت خسارت نمایند. سیستم قضایی

توجه: متن فوق اطلاعات عمومی در خصوص موضوع مقاله است و در صورت بروز مشکل حقوقی، خواننده می‌بایست از وکیل خود، مشاوره حقوقی دریافت نماید. نگارنده مقاله و مجله «هفته» هیچ مسئولیتی در مورد ابعاد حقوقی این متن نخواهد داشت.

برای اطلاعات بیشتر یا برقراری ارتباط می‌توانید به وبسایت دفتر حقوقی Riah Legal مراجعه و سؤالات خویش را از وکیل دادگستری کبک، خانم نیوشا ریاحی بپرسید. www.riahlegal.com



نیوشا ریاحی
Niousha Riahi
وکیل رسمی دادگستری کبک

Riahi Legal

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل
2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570
00982122019431 دفتر تهران
00989912535922 riahi@riahilegal.com riabilegal.com

امیر ندیمی
مشاور بیمه
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند.



Commercial insurance
Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

514 - 600 - 2338
www.AmirNadimi.com
Assurances Nadimi
1955 Ch. de la Côte-de-Liesse,
suite 201
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8



MONT CRYPTO

خرید و فروش ارزهای دیجیتال
انجام حواله بین ایران و کانادا

بیت کوین،
اتریوم، ریپل، استلار،
ترون، کاردانو، مونرو، آیوتا
و هزاران ارز موجود در بازار کریپتوکارنسی

+1 438 808 1977
1650 Maisonneuve Blvd W, 2nd Fl
Montreal, QC H3H 1J7

Telegram: Mont_Crypto_Support
+1 438 808 1977
Telegram Channel: @Mont_Crypto
Instagram: Mont_Crypto

Ben Reno
تعمیرات و نوسازی ساختمان
مسکونی و تجاری

- نقاشی
- تکمیل زیرزمین
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- تعمیرات و نوسازی حمام
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- کاشی کاری و سنگ کاری
- ساخت و نصب انواع دکوراسیون
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی
- ساخت و نصب کابینت و تجهیزات آشپزخانه

RBQ License & Carpentry License

(514) 441 4295 facebook: Ben Reno
benrenovation4295@gmail.com

مسعود هوشیار، ویراستار و پژوهشگر زبان و ادبیات فارسی

بخش نخست



اعدامی‌ها در شعر شاملو

گروه ادبیات هفته: دوم مرداد هر سال سالروز کوچ تن احمد شاملوست؛ اویی که با رفتنش نشان داد که همگان هر روز بیشتر و بیشتر به اهمیت وجود او پی‌می‌برند و از آثارش استفاده می‌کنند. آنچه در این ویژه‌نامه تقدیم خوانندگان ادب‌دوست هفته می‌شود به‌قرا از زیرست: جستاری خواندنی و اختصاصی و دنباله‌دار از همکار شاملوپژوه هفته مسعود هوشیار که با پویش‌های اجتماعی روز به‌ویژه حرکت مجازی #به_اعدام نیز تناسب ویژه‌ای دارد؛ و سپس جستاری خواندنی از یکی از مهمترین مرجع‌های شعر معاصر و در آخر هم حسن‌ختامی از جنس شعرهای او که امیدواریم موردپسند خوانندگان هفته واقع شود.



است. هوا دم‌کرده و گرگ‌ومیش است. در چنین جامعه‌ای به‌ناگاه مردی سر می‌افزاد. او دیگر گونه و نامشابه به دیگران است. نگرش و زیست این چنین مردی بسیار خودویژه و منحصربه‌فرد است. وی خاک را سرسبز می‌خواهد. همچنین از دید این مرد، عشق چون زیباست باید شایسته زیباییان باشد و عشق‌ورزی شایسته هر سنگ و گل و خرمهره‌ای نیست. نگرش او به قلب در سینه‌تپنده نگرشی بسیار عاشقانه است. از دید این قهرمان، قلبی شایسته در سینه نگه‌داشتن است که در نهایت عاشقی باشد. این فرد ابرمردی روبینه‌تن است؛ اما فقط یک ضعف دارد. اینکه غم عشق، او را از پای درمی‌آورد. یگانه‌روزنه‌ای که با آن می‌توان این شیرآهن کوه مرد را شکست داد، روزه عشق است. او سلاخ و قصابی است که به‌ناگاه به فناری کوچکی دل می‌بازد. «نه» می‌گوید و زیر بار نمی‌رود؛ چراکه اگر در برابر جباران زمان «بله» بگوید، بار ننگ خفت را به جان خریده است؛ بنابراین فریاد می‌زند «نه!» و از انسانی معمولی به‌انسانی معناآفرین پیکرمی‌گرداند.

«در آوار خونین گرگ و میش / دیگر گونه مردی آنک، / که خاک را سبز می‌خواست / و عشق را شایسته زیباترین زنان / که اینش / به‌نظر / هدیتی نه‌چنان کم‌بها بود / که خاک و سنگ را بشاید. / چه مردی! / چه مردی! / که می‌گفت / قلب را شایسته تر آن / که به هفت شمشیر عشق / در خون نشیند / و گلو را بایسته تر آن / که زیباترین نام‌ها را / بگوید / و شیرآهن کوه‌مردی از این‌گونه عاشق / میدان خونین سرنوشت / به پاشنه آشیل در نوشت - / روئینه‌تنی که راز مرگش / اندوه عشق و / غم تنهایی بود / - آه اسفندیار مغموم! / تو را آن به که چشم / فرو پوشیده باشی! / آینه / یکی نه / بسنده بود / که سرنوشت مرا بسازد؟ / من / تنها فریاد زدم / نه / من از فرورفتن / تن زدم. / صدایی بودم من / - شکلی میان اشکال - / و معنایی یافتم.» (شاملو، ۱۳۸۱: ۷۲۶ و ۷۲۷).

کتابنامه

پاشایی، ع. از زمخ قلب... چ، ۶، تهران: چشمه، ۱۳۸۸. اش. رهبریان، محمدرضا، ترانه‌های بی‌هنگام؛ نگاهی به حاشیه و متن شعرهای تقدیمی احمد شاملو، چ، ۱، تهران: هرورید، ۱۳۸۶. شاملو، احمد، مجموعه آثار، دفتر یکم: شعرها، چ، ۳، تهران: زمانه، مؤسسه انتشارات نگاه، ۱۳۸۱. اش.

برابر گلوله‌شان لبخند می‌زند! در اندیشه شاملو این واقعیت بیرونی، مهم‌ترین صحنه است؛ پس، هیچ تصویری نمی‌تواند جای این صحنه را بگیرد.

آنچه به دید می‌آید و / آنچه به دیده می‌گذرد. / آنجا که سپاهیان / امشوق‌قتال می‌کنند / گستره چمنی می‌تواند باشد / و کودکان / رنگین‌کمانی / رقصنده و / پُر فریاد. / اما آن‌که در برابر فرمان واپسین / لبخند می‌گشاید، / تنها می‌تواند / لبخندی باشد / در برابر «آتش» (شاملو، ۱۳۸۱: ۷۱۸).

با این نگرش شاملو، انسانی ستایش‌برانگیز است که بر اندیشه مبارزه‌جویانه‌اش با دیکتاتور پا بفشارد و در برابر شکنجه تاب آورد و تا آخر بازی برود و در برابر مرگ بخندد و با این کار به صاحبان قدرت دهن کجی کند. تمام کسانی که شاملو شعرهایش را به آنان تقدیم کرده است، از این رسته از آدم‌هاست.

یکی از افرادی که شاملو شخصیت مبارزه‌جویانه وی را می‌ستاید، مهدی رضایی است. وی از چریکان ضد رضا پهلوی است. «مهدی رضایی از اعضای سازمان مجاهدین خلق بود و ساواک در جریان شکنجه برای تخلیه اطلاعاتش، اعضای بدنش را سوزانده بود» (پاشایی، ۱۳۸۸: ۳). در رهبریان، ۱۳۸۶: ۵۴). «و سرنوشت در سال ۱۳۵۲ در میدان تیر چیتگر، تیرباران شد» (رهبریان، ۱۳۸۶: ۵۴). میدان تیر چیتگر «میدان تیری نزدیک تهران و بر سر راه کرج که مخالفان رژیم شاه در آنجا به جوخه اعدام سپرده می‌شدند» (همان، ۵۴ و ۵۵).

ضیاءالدین جاوید درباره شناخت شاملو از مهدی می‌گوید: «شاملو از نزدیک با این جوان آشنایی نداشت؛ اما از آنجا که به تمام مبارزان علیه دستگاه ستم‌شاهی احترام می‌گذاشت، پس از شنیدن دفاعیات مهدی رضایی از تلویزیون او را ستایش کرد و گفت: «بین یک بچه به این سن و سال چه‌طور جلوی رژیم می‌ایستد.» و پس از شنیدن خبر اعدام او از تلویزیون آنچنان منقلب شد که به اتاقی رفت و در خلوت خود این شعر را برای او سرود» (همان، ۵۵).

شاملو شعر معروف «سرود ابراهیم در آتش» را برای مهدی رضایی سروده است. این شعر از مشهورترین اشعار شاملوست. «سرود ابراهیم در آتش» شعر بسیار نمادین و نشانه‌گذارانه‌ای است و وضعیت خفقان‌زده پهلوی دوم را بازگو می‌کند. در آغاز شعر، آوار و خرابی همه‌جا را فرا گرفته

احمد شاملو درباره شخصیت‌های مبارز سیاسی چندین شعر سروده است. این افراد از مخالفان حکومت پهلوی بوده‌اند. بعضی از اینان جزو روشنفکران اند و بعضی دیگر از افراد عضو حزب یا نهادهای سیاسی. کسانی همچون دکتر تقی‌ارانی، مرتضی کیوان، آبابی، خسرو گل‌سرخ، نوروزعلی غنچه، گروه حنیف‌نژاد، مهدی رضایی، وارتان سالاخانیان، سرهنگ سیامک، احمد زبیرم.

خود شاملو شخصیتی مبارز بوده است. چند بار در مبارزه با رژیم پهلوی به زندان افتاده است. چشیدن طعم مخالفت سیاسی و پیامدش تجربه زندان، شاملو را در قبال افراد مبارز حساس می‌کند. از این‌رو، مخالفان دم‌دستگاه حکومت پهلوی را می‌ستاید. شاملو همه این افراد را نمی‌شناخته است؛ با وجود این، آن‌ها را ستوده است.

با مطالعه شعر شاملو می‌توانیم دریابیم وی در شعرهای سیاسی‌اش به‌دنبال آفرینش شخصیت مبارز آرمانی است. آرمان شاملو پرورش فرد مبارزی است که زیر بار دیکتاتوری نمی‌رود. این فرد آرمانی، در برابر ستم قد می‌افزاد، سینه سپر می‌کند و سرنوشت در برابر گلوله می‌خندد. الف. بامداد این نکته را به‌روشنی در شعر «در میدان» باز می‌کند. این شعر بیانگر اندیشه شاملو درباره ایستادگی تا پای جان در مقابل خفقان است.

شاملو در شعر «در میدان» از سرسختی آبرناسان می‌گوید. وقتی که شما واقعیت و صحنه‌ای را می‌بینید و این واقعیت بیرونی را نمی‌پسندید، برای کاستن از عذاب این واقعیت رنج‌آور، در هفتان تصویر دیگری را جایگزینش می‌کنید؛ برای نمونه، آنچه می‌بینید ممکن است صحنه جنگ یا صحنه تمرین و مشق جنگ باشد. باتوجه‌به اینکه شما هم مانند هر انسان عاقلی، جنگ‌ستیزاید؛ پس این واقعیت ناپسند بیرونی را کنار می‌زنید و می‌انگارید که ای کاش جای صحنه‌گرزنده جنگ، چمنزاری باصفا بود تا کودکان پر نشاط بر آن بچمند و بازی کنند و شادی افزایش دهند.

شاملو در این شعر باورمند است هر صحنه ناپسندی را می‌توانیم با دریچه ذهنمان دست‌چین کنیم و صحنه دل‌پسندی را به‌جایش بگذاریم؛ ولی در دستگاه فکری شاملو فقط یک صحنه است که هیچ جایگزینی ندارد: صحنه‌ای که انسان مبارز آرمانی شاملو تا ته خط در برابر ظلم می‌ایستد. این فرد اعدامی رویاروی دسته‌سربازان منتظر دستور شلیک از فرمانده راست‌قامت می‌ایستد و در

شاملو

وجودی با جزیره‌های گونه‌گون

مروری بر میراث ادبی شاملو

اشاره:

گروه ادبیات هفته؛ فرشیید سادات شریفی؛ کتاب «چشم‌انداز شعر معاصر ایران» (نشر ثالث)، نوشته پروفسور مهدی زرقانی، استاد دانشگاه فردوسی مشهد، یکی از شایسته‌ترین کتاب‌هایی است که به تحلیل شعر معاصر این اثر و این‌که شاید اولین کتابی باشد که با دید جریان‌شناسانه شعر معاصر را بررسی کرده است

جستار حاضر خلاصه‌ای از نکته‌های مهم و اصلی را درباره جریان‌ها و چهره‌های اصلی دوره مورد بررسی‌اش در بردارد و با در نظر گرفتن این موارد بر آن شدیم تا خلاصه‌ای از قسمت مربوط به شاملو و جریان شعر مثنوی را به مناسبت دوم مرداد، سالگرد مرگ تن شاملو در این ویژه‌نامه هفته به حضور خوانندگان عزیز تقدیم نماییم تا هم مطلبی جامع در باب شاملو خوانده باشیم و هم خوانندگان عزیز با این اثر پژوهشی مهم آشنا شوند.



[یکم، مقدمه]

دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی درباره این نوع شعر می‌نویسد: شعر مثنوی دشواریاب‌ترین نوع شعر است. از این‌همه شاعر با استعداد، که در قلمرو شعر موزون، غالب شاهکارها را به وجود آورده‌اند، یک‌تن نتوانست یک قطعه شعر مثنوی بسراید که خود پس از چند روز از نشر آن پشیمان نشده باشد

شعر مثنوی تدبیر جدید شاعران در ادامه نوآوری‌های شعری بود. تا اینجا حرکت عمومی شعر معاصر را بررسی کردیم که چگونه شعر از زیبایی‌شناسی سنتی فاصله گرفت. شعر نیمه‌سنتی و شعر نیمایی دو نقطه عطف بودند و اینک با پدیده‌های جدید به نام شعر مثنوی روبه‌رو هستیم. به قولی، پس از مشروطه، شاعران چندین راه را طی کردند.

۱. متنوع کردن جایگاه قافیه اما حفظ دو شرط دیگر: وزن داشتن و مساوی بودن بیت‌ها. (نیمه‌سنتی)
 ۲. حذف شرط مساوی بودن بیت‌ها اما حفظ دو شرط دیگر: وزن داشتن و جایگاه سنتی قافیه (نیمه‌سنتی)
 ۳. حذف شرط مساوی بودن بیت‌ها و قافیه اما حفظ شرط وزن داشتن (نیمایی)
 ۴. حذف هر سه شرط وزن داشتن، هم‌اندازه بودن و قافیه‌دار بودن (شعر مثنوی)
- تا اینجا درباره شماره‌های اول تا سوم این تقسیم‌بندی سخن گفتیم و اکنون خوب است که به شعر مثنوی هم بپردازیم.

۱.۱. ویژگی‌های شعر مثنوی: در ابتدا به این پرسش پاسخ می‌دهیم که آن ویژگی‌هایی که به شعر مثنوی هویتی مستقل می‌دهند، کدام‌هاست. بهتر است از سطح موسیقایی شروع کنیم.

شعر مثنوی برخلاف انواعی که تاکنون بررسی کردیم، وزن ندارد و به جای آن، از نوعی آهنگ طبیعی زبان فارس برخوردار است که وقتی آن را می‌خوانیم، آهنگ طبیعی کلام گوشمان را می‌نوازد. این آهنگ، تابع نظامی

غیر عروضی است. برخی از راهکارهای تولید این نظام موسیقایی از این قرار است:

آهنگین کردن جمله‌ها به شیوه متون مثنوی قدیم مثل تاریخ بیهقی (آرکائیسیم در سطح زبانی)؛ ایجاد مکث‌ها، فاصله‌ها و سکون‌ها با استفاده از قیدها، متمم‌ها، ضمیرها؛ تقطیع جملات به بخش‌های کوتاه‌تر، به انگیزه تولید موسیقی؛

تکرار واژه‌ها و ترکیبات در فواصل معین؛ آوردن واژه‌های هم‌وزن و هم‌قافیه در جای‌جای متن که نوعی موسیقی پدید می‌آورد؛ توجه فراوان به واج‌آرایی، جادوی مجاورت؛ واژگان و هویت موسیقایی آن‌ها؛ کاربرد انواع جناس‌ها، ترصیع‌ها، سجع‌ها، تکرارها؛ توجه به قابلیت موسیقایی زبان زنده و گریز از الگوهای کلیشه‌ای زبان رسمی؛ و استفاده از امکانات ترکیبی زبان فارسی.

نمونه درخشان این کاربرد شعر زیر است:

مرا

تو

بی سببی نیستی

به راستی

صلت کدام قصیده‌ای

ای غزل

ستاره‌باران جواب کدام سلامی

به آفتاب

از دریاچه تاریک؟

کلام از نگاه تو شکل می‌بندد.

خوشا نظر باریا که تو آغاز می‌کنی!

و دلت

کیوتر آشتی‌ست،

در خون تپیده

به بام تلخ.

باین‌همه

چه بالا

چه بلند

پرواز می‌کنی!
(شبانه)

بالین‌همه، خاطر نشان می‌کنیم که اگر ما همه وجوه موسیقایی شعر مثنوی را کشف کنیم، دیگر جنبه هنری برای آن نخواهد ماند.

گو این‌که اگر کسی همه این تکنیک‌ها را هم بکار ببرد، نمی‌تواند شعر مثنوی موفق بسراید. واقع امر این است که ذهن شاعر باید در اثر ممارست و مطالعه فراوان، چنان کیفیت موزیکالی پیدا کرده باشد که بدون اندیشیدن درباره موسیقی شعر، کلامش، موزون بر زبانش جاری شود. بالین‌حال، عرق‌ریزان شاعر، بعد از اتمام کار سرودن، تازه شروع شود... در حوزه زبان، آنچه در کار شاملو، به عنوان موفق‌ترین چهره این جریان شعری برجستگی دارد، توجه فراوان به واژه‌ها است. در نظر شاملو و پیروانش، واژه‌ها، هویت خاص خود را دارند و کار شاعر کشف این هویت و قابلیت‌های چندگانه آنهاست. در انتخاب واژه، قابلیت تصویری، موسیقایی، رسانایی مدنظر قرار می‌گیرد. خود شاملو در این خصوص می‌گوید: اندیشیدن با کلمات صورت می‌گیرد نه با اشکال و تصاویر... محیط مساعد برای زندگی شعر انبار لغات است. به نظر شاملو، مهم این است که شاعر بینش شاعرانه داشته باشد. اما او نمی‌تواند توضیح دهد که منظورش دقیقاً از این بینش شاعرانه چیست. شاید مرادش این باشد که شاعر باید از پشت عینک خاص خود به کشف دوباره جهان، انسان و زبان بپردازد و هستی و انسان را دوباره و بر اساس یک منطق و نظام تعریف شده- نه هرج و مرج گونه- در زبان شاعرانه تعریف کند، به طوری که ما جهان و انسان را از پشت عینک او ببینیم.

۲.۱. پیشگامان شاملو در شعر مثنوی: اگر دایره کارمان را محدود به روزگار معاصر کنیم و متون صوفیانه کلاسیک را که از برخی جنبه‌ها به شعر مثنوی نزدیکند، از حوزه بررسی خود خارج کنیم، اولین نمونه‌های که منجر به تولد

شعر منثور شد را باید در ترجمه اشعار غربی جست‌وجو کرد که در نشریات این دوره و دوره پیش به چاپ می‌رسید. این ترجمه‌ها، به تدریج، این ایده را در اذهان پدید آورد که پس می‌توان در قالبی کاملاً رها از قافیه و عروض، شعر سرود. خود شاملو، بارها گفته که آشنایی او با شاعران غرب و ترجمه آثارشان، دیدگاه او را نسبت به شعر تغییر داده است. به نظر من، این ترجمه‌ها، نیازی شعر منثور فارسی هستند. در مرحله بعدی در همین نشریات، برخی قطعات، به تقلید از همان ترجمه‌ها به چاپ رسید، که قطعه ادبی نامیده می‌شد. اگر بخواهم همان تمثیل پیش را گسترش دهم، باید بگویم این قطعات ادبی، پدر شعر منثور هستند. از این‌ها که بگذریم نوبت به شاعرانی می‌رسد که پیش از شاملو، اقدام به سرودن این نوع شعر کردند. در فصل پیش، از دو تن سخن گفتیم که پیش از شاملو، چیزی شبیه به شعر منثور سروده بودند اما بدون در اختیار داشتن یک تئوری زیباشناسی، محمد مقدم و تندرکیا. نمونه‌هایی از شعر آن‌ها را هم آوردیم که خوانندگان محترم می‌توانند، در صورت نیاز، به آنجا رجوع کنند. اما در این دوره هم، شاعرانی بودند که در تکوین شعر منثور قبل و بعد از شاملو نقش داشتند. به‌طور خلاصه، محمد مقدم، تندرکیا، هوشنگ ایرانی، پرویز داریوش، منوچهر شیبانی، بیژن نجدی و شین پرتو از کسانی هستند که پیش از شاملو در صد سرودن شعر منثور برآمدند. اما همان‌طور که در خصوص پیشگامان نیما هم گفتیم، تفاوت اینان با شاملو در این است که او لا شاملو به همه جنبه‌های شعر منثور در نظر داشت و اینان هر کدام به یک وجه خاص و دوم که مهم‌تر هم هست - این که کار شاملو مبتنی بر تئوری جمال‌شناسی تعریف‌شده‌ای بود و اینان - چنان که از شعرشان برمی‌آید - از چنین تئوری‌ای محروم بودند. سه دیگر این‌ها، شاملو در سراسر عمرش، کار شعر منثور را جدی گرفت و هر روز در اندیشه تکامل این شیوه شاعری بود اما پیشگامان او در خم یکی دو کوچه اول، ماندند. به این اعتبار است که ما شاملو را پدر شعر منثور معرفی می‌کنیم و او را بر صدر این جریان می‌نشانیم.

[دوم. متن:]

۲. شاملو؛ پدر شعر منثور: احمد شاملو (الف. صبح/ الف. بامداد) در سال ۱۳۰۴ در تهران به دنیا آمد. دوره دبستان و دبیرستان را در شهرهای خراسان گذراند. در سال‌های آخر دبیرستان بود که به تهران برگشت. پس از آن، به مناطق شمال کشور رفت. در سال ۱۳۲۳ به زندان افتاد. در سال ۱۳۲۶ اولین مجموعه شعرش را به نام آهنگ‌های فراموش شده منتشر کرد که بعدها از انتشار آن اظهار پیشمانی می‌کرد. شعر بلند ۲۳ و مجموعه قطعه‌نامه را در سال ۱۳۳۰ منتشر کرد. دو سال بعد بود که دفتر بعدی او با نام آهن‌ها و احساس به بازار آمد. آثار شعری دیگر او عبارتند از: هوای تازه (۱۳۳۶)، باغ آینه (۱۳۳۹)، آیدا در آینه (۱۳۴۳)، لحظه‌ها و همیشه (۱۳۴۳)، آیدا: درخت و خنجر و خاطره (۱۳۴۴)، ققنوس در باران (۱۳۴۵)، مرثیه‌های خاک (۱۳۴۸)، شکفتن در مه (۱۳۴۹)، ابراهیم در آتش (۱۳۵۲)، دشنه در دیس (۱۳۵۶)، ترانه‌های کوچک غربت (۱۳۵۹)، مداخل بی‌صه (۱۳۷۱)، در آستانه (۱۳۷۶)، حدیث بی‌قراری ماهان (۱۳۷۹). شاملو در سال

۱۳۷۹ در تهران فوت کرد.

اگر شخصیت ادبی. فرهنگی شاملو را به مجمع‌الجزایری تشبیه کنیم، بدون تردید، مرکز این جزایر متعلق است به شاملوی شاعر. این جزیره مرکزی، دیدنی‌ترین و پر امکانات‌ترین جزیره‌هاست و می‌توان مدت‌ها در آن تنفس فکری داشت و از دیدن مناظر دلکش آن لذت برد. بنده، در میان شاعران پس از نیما، هیچ شاعری را نمی‌شناسم که به اندازه شاملو در تکوین هویت شعر معاصر نقش داشته باشد. نیما، نقطه عطف اول شعر معاصر است و پس از او، بی‌تردید، شاملو نقطه عطف دومی است که قلمروی تازه برای شعر فارسی کشف کرد. بر این اساس است که اخوان در جایی می‌نویسد: به‌حق، او (شاملو) امروز بهترین و قوی‌ترین شاعر بالفعل و بالقوه‌ای است که من می‌شناسم. حق این است که شاملو را پدر شعر منثور بدانیم؛ چنانکه نیما را پدر شعر نو نامیدیم.

جزیره دیگر که البته به بزرگی و عظمت جزیره پیش گفته نیست اما در حد خود تماشایی است، شاملوی کتاب کوچه است. بی‌تردید، کار عظیم کتاب کوچه از عهده یک نفر یا یک زوج برنمی‌آید و حق آن است که گروهی با توانایی‌های چندگانه و با سرمایه‌های کافی، به تکمیل این کار اهتمام ورزند. جزیره سوم، شاملوی مترجم آثار ادبی - اعم از شعر و داستان - است. از ترجمه‌های مشهور اوست مجموعه اشعار غزل غزل‌های سلیمان (۱۳۴۷)، هایکو (باغ پاشایی، ۱۳۶۱)، ترانه‌های شرقی و اشعار دیگر (اثر فدریکو گارسیا لورکا، ۱۳۵۹)، ترانه‌های میهن تلخ (اثر یانینس ریتسوس، ۱۳۶۰) و از زمان‌ها و داستان‌های ترجمه شده او می‌توان از پاره‌ها (اثر زاهاریا استانکو، ۱۳۳۷)، مرگ کسب و کار من است (اثر روبر مرل، ۱۳۵۲)، مسافر کوچولو (اثر آنتوان دوستن اگزوپری، ۱۳۵۸) یاد کرد. در ذیل همین قطب قرار می‌گیرد ترجمه نمایشنامه‌های مفت‌خورها (گرگویی چی کی، ۱۳۳۲ با آنگلا بارانی)، عروسی خون (اثر فدریکو گارسیا لورکا، ۱۳۴۷)، درخت سیزدهم (آندره ژید، ۱۳۴۰) خانه برنارد آلبا (از همان نویسنده، ۱۳۷۸) و یوما (از همان نویسنده، ۱۳۷۶).

در جزیره چهارم، شاملوی رمان‌نویس و قصه‌نویس را می‌بینیم. زن پشت درمفرغی (۱۳۲۹)، زیر خیمه‌گر گرفته شب (۱۳۴۴)، درها و دیوار بزرگ چین (۱۳۵۲) از آثاری است که محصول این قطب شخصیت اوست. در جزیره پنجم هم شاملویی را می‌بینیم که در حوزه ادبیات کودک و نوجوان قلم می‌زند. خروس زری، پیرهن پری، قصه هفت کلاغون، ملکه سایه‌ها، دروازه بخت و قصه مردی که لب نداشت متعلق است به این قطب وجودش. جزیره ششم وجود او، شاملوی ژورنالیست است؛ از نویسنده گرفته تا سردبیر. سخن نو (۱۳۲۷)، روزنه (۱۳۲۹)، کتاب هفته (۱۳۴۱)، خوشه (۱۳۴۶) و کتاب جمعه (۹-۱۳۵۸) از نشریاتی که وی در آن‌ها کم یا زیاد نقش داشته است. سرانجام نوبت به جزیره هفتم می‌رسد که جزیره بی‌آب‌وعلف است و در آن صحنه چشم‌نوازی یافت نمی‌گردد. در این ساحت، شاملویی را می‌بینیم که بدون احراز شایستگی‌های لازم و کافی پا به عرصه تحقیقات ادبی - فرهنگی کلاسیک می‌نهد و درباره اسطوره و شاهنامه و حافظ اظهار نظر می‌کند. حتا اگر بگوییم که قصد او چیزی بوده و حاصل کارش چیز دیگری از آب درآمده، باز هم چیزی به

لم‌بزرگی و بی‌حاصلی این جزیره نمی‌افزاید. درباره شعری شاملو متذکر می‌شویم که شیوه شاعری او سیر تکاملی دارد و همچون شاعران دیگر، در مجموعه آثار او، غث و ثمین یافت می‌شود. هرگز نمی‌توان تمام اشعار او را در یک سطح قرار داد. درباره برخی کاستی‌های شعر شاملو نوشته‌اند:

الف. نخستین تجربه‌های شاملو به سبب مسلط نبودن شاعر بر وزن اغلب گرفتار انواع خطاهای زبانی است. ب. اغلب آثار شاملو از خصایص دنیای شخصی وی بی‌بهره است.

پ. کم نیستند اشعار شاملو که فاقد هر گونه تشکل و ساختاری هستند.

من با بند دوم موافق نیستم. بهتر می‌بینیم که بگوییم اکثر آثار شاملو از تجارب دنیای شخصی وی بهره‌مند است. همچنین ساختارمند بودن، از ویژگی‌های اصلی شعر شاملو است؛ گو این که اشعار آغازینش، از این جهت، بی‌نقص نیست. لذا با اصل سوم هم توافق نیستیم.

یکی از شگردهایی که توسط شاعران نیمه‌سنتی پرداز به شکل کم و بیش هنری، به کار گرفته شده و ما در صفحات پیشین درباره آن سخن گفتیم، ترکیب مضمون‌های سیاسی اجتماعی با مضمون‌های لیریک بود. این مسئله بسیار مهمی در جامعه‌شناسی شعر معاصر است که باید از منظره‌های گوناگون بررسی شود. این ترکیب و تلفیق هنری، یک باره اتفاق نیفتاد بلکه سیر تکاملی دارد. شکل‌های اولیه آن را در شعر کسانی مثل توللی می‌بینیم و شکل تکامل یافته‌اش را در شعر دهه چهل. می‌خواهم بگویم شاملو نیز در میان نقش مهمی دارد. در ساحت شاعری شاملو، دو قطب متفاوت جمع آمده است؛ او هم شاعر عاشقانه‌ها و تغزلات است و هم شاعر حوزه سیاست و اجتماع؛ با زبانی حماسی. درباره جمع آمدن این دو قطب ناهمگون در شعر او، در فصل آینده مفصل‌تر سخن خواهیم گفت. اجمالاً، این را بگوییم و بگذریم که شاملو اصالتاً و عمیقاً، یک شاعر سیاسی اجتماعی است و عاشقانه‌ای او، با همه لطافتی که دارد، در مرتبه دوم اهمیت دارند:

امیدی

پاکي و ايماني،

زني

که نان و رختش را

در این قربانگاه بی‌عدالت

برخی محمومی می‌کند که من‌ام.

(آیدا در آینه)

او در برخی اشعارش، میان عاشقانه‌ها و اجتماعیات جدایی قائل نمی‌شود بلکه سعی دارد این دو ساحت را در هم آمیزد. عشق و اجتماع در ژرفای تصویرپردازی‌های شاملو در هم تنیده‌اند و حضور یکی، به واسطه دیگری است که هویت می‌یابد.

دوستاش می‌دارم

چراکه می‌شناسمش،

به دوستی و یگانگی

-شهر

همه بیگانگی و عداوت است -

هنگامی که دستان مهربان‌اش را به دست می‌گیرم

تنهایی غم‌انگیزش را در می‌یابم.

(آیدا: درخت و خنجر و خاطره)

کتابخانه شعر

اشک رازی‌ست

Tears are a mystery اشک رازی‌ست
Smiles are a mystery لب‌خند رازی‌ست
Love is a mystery عشق رازی‌ست

The tears of that night, were the smile of my love اشک آن شب لب‌خندِ عشق‌ام بود.

I am not a tale to be told قصه نیستم که بگوئی
Not a song to be sung نغمه نیستم که بخوانی
Not a sound to be heard صدا نیستم که بشنوی
Or something that you can see یا چیزی چنان که ببینی
Or something that you can know یا چیزی چنان که بدانی

I am Common Endeavour من دردِ مشترک‌ام
Cry me out. مرا فریاد کن.

The tree speaks with the woods درخت با جنگل سخن می‌گوید
The weed with the fields علف با صحرا
The star with the galaxy ستاره با کهکشان
And I talk to you و من با تو سخن می‌گویم

Tell me your name نام‌ات را به من بگو
Give me your hand دست‌ات را به من بده
Speak to me your words حرف‌ات را به من بگو
Give me your heart قلب‌ات را به من بده

I have discovered your depths من ریشه‌هایِ تو را دریافته‌ام
And spoken for all through your lips با لب‌ان‌ات برای همه لب‌ها سخن گفته‌ام
And your hands are familiar with mine و دست‌های‌ات با دست‌انِ من آشناست.

I have wept in blazing solitude with you در خلوتِ روشن با تو گریسته‌ام
For the sake of the living برای خاطرِ زنده‌گان،
And have sung the most beautiful of songs و در گورستانِ تاریک با تو خوانده‌ام
In the darkest of graveyards زیباترینِ سرودها را
For the dead of this year زیرا که مرده‌گانِ این سال
Were the most loving of the living عاشق‌ترینِ زنده‌گان بوده‌اند.

Give me your hands دست‌ات را به من بده
Your hands know me دست‌هایِ تو با من آشناست
You found-at-last I speak with you ای دیریافته با تو سخن می‌گویم
As the cloud with the storm به‌سانِ ابر که با توفان
The weed with the fields به‌سانِ علف که با صحرا
The rain with the sea به‌سانِ باران که با دریا
The bird with spring به‌سانِ پرنده که با بهار
And the tree that speaks with the woods به‌سانِ درخت که با جنگل سخن می‌گوید

For I have discovered your depths زیرا که من
For my voice, who is Intimate with yours. ریشه‌هایِ تو را دریافته‌ام
زیرا که صدایِ من
با صدایِ تو آشناست.

۱۳۳۴



شاید یکی از چالش‌های ما مهاجران پیدا کردن ترجمه‌های خوب از شاعران بزرگمان برای معرفی کردن آن‌ها به دوستان جدید در این سرزمین تازه و وطن دوم باشد؛ در ادامه شعری معروف و همیشه‌خواندنی از شاملو را با ترجمه‌ای درخور تقدیم شما می‌کنیم و امیدواریم کارهای مترجم آن را پی بگیرید.

معرفی مترجم:

نیلوفر طالبی نویسنده، مترجم، هنرمند نمایشی (پرفورمر) و تهیه‌کننده هنری است. او در جایگاه هنرمند ایرانی-آمریکایی متولد انگلیس، در رسانه‌های مختلف انگلیسی‌زبان به‌عنوان هنرمندی شناخته می‌شود که غالباً آثاری مورد توجه غربیان اما در عین حال برگرفته از فرهنگ ایرانی ارائه می‌کند.

کوشش تحسین‌شده‌ی او در ارائه‌ی پرتله‌های هنری از شاعر ایرانی احمد شاملو ترجمه‌ی هنرمندانه‌ی بخشی از اشعار این بزرگ‌شاعر را نیز به همراه داشته که در قالب کتاب "Self-Portrait in Bloom" منتشر و نمونه‌ایی از آن در همین صفحه درج شده است. اگر علاقه‌مند به آشنایی بیشتر با این هنرمند هستید، از وب‌سایت او به نشانی زیر دیدن فرمایید:

www.niloufartalebi.com

” ناله رهبین



داستان کوتاه مچ گیری

خواستم که داره خودش و هلاک می کنه؟ راستش برای من هم سؤال شده بود که چطور شده بابا این همه خود را به زحمت می اندازد؟ ولی تصمیمی بود که بابا گرفته و با سکوتش ما را در تعجب نگاه می داشت. یک شب درحالی که مامان مثل شب های قبل با دلخوری پشت پنجره به انتظار بابا نشست بود و مرتب ساعتش رو نگاه می کرد گفت:

رؤیا، امشب پدرت خیلی دیر کرده کجا مونده؟ اما من که زنگ نمی زنم بزار هر جا که داره خوش میگذرونه بمونه، اصلاً دیگه حق خونه اومدن نداره. من که پای کامپیوتر نشسته و مشغول دانلود یک جزوه درسی بودم گفتم: مامان چرا داری باز شلوغ می کنی؟ تازه نیم ساعته دیر کرده!

نیم ساعته بهش نشون بدم که خودش حض کنه، آخه مرد هم این قدر بی فکر میشه؟ نمیگه زن و بچه هام از صبح در چه حالی هستنند؟ مهران از سروصدای مامان از اتاقش بیرون آمد و گفت:

باز چی شده مامان؟

پدرت هنوز نیامده، میگی چی شده؟

خب میاد دیگه چی کارش داری دست از سر این بابای بیچاره ما بردار. خیلی خوب دست برمی دارم تا همه تون ببینید آخرش چه دسته گلی به آب میده.

تا این بگومگوها تمام بشود یک ساعت گذشت و باز از بابا خبری نبود. من هم دیگه دلم شور افتاده بود که واقعاً چرا بابا دیر کرده؟ با خود فکر کردم نکند حرف های مامان درست از آب دربیاید و واقعاً پای زن دیگری در میان باشد؟ اما بعد فکر کردم تا دلیل دیر کردن بابا برای ما ثابت نشود نباید حکم صادر کنیم. رو کردم به مامان و گفتم:

مامان شماره تلفن شرکت بابا کجاست؟

چه عجب که بالاخره به فکر افتادی تو هم یک کاری بکنی!

لابه لای عکس های قدیمی ناگهان چشمم به این عکس افتاد و خاطره آن روز و چهره غم انگیز بابا برایم زنده شد. پدری که همیشه با سکوت خود اطرافیان را برمی انگیزد. سکوتی که نشانه توجه و تمرکز او به تصمیماتی بود که باید گرفته می شد و ما را از هر پیشامد بدی حفظ می کرد. درواقع با بار مسئولیت هایی که بر دوش داشت و سایه حمایتی اش بر سر ما گسترده بود من و برادرم کمبودی نداشتیم و آرامش در خانه حکم فرما بود؛ اما یک نفر همیشه از سکوت او شاک و نگران بود و آن کسی نبود غیر از مامان. چون خودش همه کار خود را با سروصدا انجام می داد. درواقع آن دو نقطه مقابل یکدیگر بودند. با همه اینها با یکدیگر به خوبی کنار آمده و یکدیگر را تکمیل کرده بودند. تا یک اتفاق زندگی آنها و در نتیجه من و برادرم را در خطر پاشیده شدن قرارداد... بابا کارمند یک شرکت بازرگانی بود و مدتی شب تا دیروقت برای حقوق بیشتر اضافه کاری می کرد. مامان از اینکه او شبها دیر به خانه می آمد ناراحت بود و مرتب شکایت می کرد. چون نه می توانست بدون او به مهمانی و گردش برود و نه جای او را در خانه خالی ببیند؛ و وقتی بابا آخر شب خسته از بیرون می رسید و حال حرف زدن و نشستن و گپ زدن نداشت، مامان عصبی می شد و گله و شکایت که چرا این مرد با او حرف نمی زند. این وضع که ادامه پیدا کرد کم کم مامان نسبت به او مظنون شد که چه شده و چه نشده. من که دختر بزرگ اونها بودم شده بودم سنگ صبور مامان، من را می نشانند و می گفت: دختر جون معلوم نیست این مرد سرش کجا بنده که شب تا دیروقت بیرون میمونه و میاد میگه تو شرکت کار داشتی، نوچ، حتماً با یکی رابطه پیدا کرده من می دونم. هرچه می گفتم: مامان آخه این چه حرفیه بابای بیچاره داره برای ما زحمت میکشه که ما راحت باشیم مامان می گفت: نه من می دونم، اصلاً حال و هوای او عوض شده و من باید از کارش سر در بیارم. یک شب مامان تصمیم گرفت سرزده به شرکت برود و مچ بابا را در حین ارتکاب جرم بگیرد؛ اما من مانع شدم اما بالاخره یک روز به بهانه منزل خاله گویا رفت و دست خالی برگشت. چون در آنجا غیر از بابا و سرایدار شرکت کس دیگری نبوده که جرمی اتفاق بیافتد؛ اما این ماجرا باعث شد بابا از کار او بشدت عصبانی شود و آن شب قهر کرده به خانه نیاید. تا اینکه من پادرمیانی کردم و مامان را برداشتم و رفتم آنها را آشتی دادم و از بابا قول گرفتم که شب به خانه برگردد. گرچه من قبول داشتم که بابا به خاطر ما این کار را می کند اما حرفی که مامان می زد هم بی ربط نبود چون می گفت:

آخه این همه سال ما با همین حقوق داشتیم زندگی می کردیم. مگه من شکایتی کردم؟ چیز اضافه ای

صرافی الیت فارکس

انتقال ارز
با مدیریت یحیی هاشمی پور

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6 E-mail: GIT110@yahoo.ca
514 989 2229 | 514 289 9003 Guy Toll Free: +1 866 989 2229

بازکن دیگه. او هم روی من را بوسید و در جواب گفت: برو بقیه رو هم صدا کن بیان سر شام. گفتم: بقیه؟ ای بابا هنوز که اوضاع قمر در عقربه! بابا که حرفهای ما رو شنیده بود آرام آرام و عصازنان بهطرف آشپزخانه رفت اما وقتی رد می شد احساس کردم لباس بیرون خود را پوشیده و بوی ادوکلنش در راهرو پیچیده. با تعجب به اتاق مهران رفتم و گفتم: مهران بدو که داره یک اتفاقاتی میافته او هم سریع بلند شد و هردو آرام رفتیم و کنار در آشپزخانه ایستادیم. دیدیم بابا به مامان میگه:

عزیزم میدونی امشب چه شبیه؟ مامان نگاه اخم آلودی به او کرد و گفت: بله می دونم ولی چه عجب که سرکار یادتون مونده. معلومه که یادمه مگه میشه شانس بزرگی که تو زندگیم آوردم یادم بره و جواهری که نصیبم شده فراموش کنم؟ مامان با تعجب برگشت به بابا نگاه کرد. من و مهران هم داشتیم از تعجب شاخ درمی آوردیم که چی شده بابا باین همه بد اخلاقی مامان داره از اون تعریف میکنه؟ در این موقع بابا جعبه چهارگوشی از زیر ژاکتش بیرون آورد درش را باز کرد و جلوی مامان گرفت و گفت: مهین جون شرمندمه که این چندساله نتونستم به مناسبت سالگرد ازدواجمون هدیه خوبی برات بخرم. ولی امسال تصمیم گرفتم هر طور شده این کار رو برات بکنم برای همین با اضافه کاری پولش رو جور کردم که اقلاً یک کمی بتونم از شرمندگیت دربیام. مامان که تازه فهمیده بود شوهرش تمام این مصیبتها را به خاطر او کشیده بغضش ترکید و اشکهایش سرازیر شد بابا که تحمل گریستن مامان را نداشت با دستهای مهربان اشکهایش را پاک کرد و زنجیر نازک گردنبندی که خریده بود برداشت و به گردن او گذاشت. من و مهران که دست کمی از مامان نداشتیم و تحت تأثیر این منظره اشکهایمان سرازیر شده بود، جلو رفتیم و هردوی آنها را در آغوش گرفتیم؛ و مامان پشیمان و شرمنده از تهمت هایی که به بابا زده بود پشت سر هم عذرخواهی می کرد. همان موقع بود که مهران با شیطنت مخصوص به خود دوید دوربینش را آورد و از این منظره عکس گرفت. اکنون که سالها از این ماجرا می گذرد، این عکس آن خاطره را برابرم زنده کرد که قطور این بحران از سر ما گذشت و زندگی خانوادگی ما با خوشی دوام پیدا نمود.

مداوای او و بهوش آوردنش بودند، بالاخره بابا به هوش آمد و بعد از بیست و چهار ساعت از نگرانی نجات پیدا کردیم؛ اما شکستگی استخوانهایش به قدری شدید بود که مدت ها او را روی تخت بیمارستان نگاه داشت. کارمندان شرکت که موضوع را فهمیده بودند برای عیادت بابا می آمدند اما او خیلی غمگین و ناراحت بود چون مخارج بیمارستان که سر به آسمان می زد هم از طرف دیگر دغدغه فکری برای او شده بود.

به حال دو ماه طول کشید تا بابا قدری بهتر شد و به منزل بازگشت. روزی که به خانه آمد برای ما یکی از بهترین روزهای عمرمان بود؛ اما هنوز برای مامان این علامت سؤال باقی بود که چرا بابا تا دیروقت در شرکت می ماند و این بلا سرش آمد؟ یک هفته گذشت تازه از سر کار آمده بودم که بابا پرسید: رؤیا امروز چندم ماهه؟ گفتم: بیست و پنجم دی ماه. بابا زیر لب زمزمه ای کرد که نشنیدم. صبح روز بعد درحالی که عصایش را زیر بغل داشت وارد آشپزخانه شد و سر میز برای خوردن صبحانه نشست؛ و گفت: مهین جان برابم جای بریز.

مامان بدون اینکه حرفی بزند چای را ریخت و جلوی او گذاشت. بابا می دانست که مامان به او شک دارد اما حالا چون حال او این طور است چیزی برویش نمی آورد، برای همین زیاد پاپی او نمی شد. چای خود را خورد و بلند شد رفت و به تاکسی تلفنی زنگ زد. هر چه من و مامان اصرار کردیم که همراهش باشیم گفت می خواهد خودش تنها پیش دکتر برود. مامان باز سگرمه هایش به هم رفت و زیر لب با تمسخر گفت: آره دیگه معشوقه اش منتظرشه حتماً تا به حال پس افتاده! بابا که حرفهای او را شنیده بود لبخند بی رنگی زد و از در بیرون رفت. منم برای اینکه دوباره وارد بگومگوهای آنها نشوم زود از خانه بیرون رفتم. درواقع از فرصت استفاده کردم و رفتم سر کار چون عصر کلاس داشتم و باید زودتر سر کلاس حاضر می شدم... وقتی به خانه برگشتم بابا در اتاقش مشغول استراحت بود و مهران هم سر درسهایش و مامان هم در حال روی مبل نشسته و مشغول خواندن کتاب بود. سلام کردم و برای اینکه هیجانی به فضای خانه بدهم بلند گفتم: من آمدممممم. ولی استقبالی از من نشد برای همین جلو رفتم و صورت مامان را بوسیدم و گفتم: مامان جون احماتو

خب دیگه متلک نگو مامان. شماره را گرفتم و به محل کار بابا زنگ زدم؛ اما کسی گوشی را برداشت و همین کافی بود که مامان عصبانی شود و به زمین و زمان بدوبیره بگوید. به سرایدار شرکت زنگ زدم و او هم گفت که پدر شما یک ساعت قبل رفته. دیگر باید بتوان حدس زد چه قشقرقی بر پا شد و مامان چه کرد:

می دونستم که زیر سرش بلند شده شماها باور نمی کردین. همین فردا میرم طلاق می گیرم. مهران که موضوع را فهمیده بود آمد بیرون و گفت:

شاید اتفاقی براش افتاده، تصادف کرده باشه یا ... یک دفعه به طرف تلفن دوید و صد و ده را گرفت و موضوع گم شدن بابا را خبر داد. آنها گفتند که باید به اداره پلیس برویم و کتابا گم شدن بابا رو گزارش بدهیم. هر سه بلند شدیم و با تاکسی به اداره پلیس رفتیم و بعد از نوشتن شکایت با چشم گریان به خانه برگشتیم. آن شب هیچ کدام نتوانستیم بخوابیم مامان تا صبح در اتاق راه می رفت. من و مهران هم گاهی در اتاق و گاهی در حال مانند مامان قدم می زدیم. مامان که سر شب چمدان لباسهایش را آماده کرده بود و می خواست به خانه مادر بزرگ برود، آن را کناری گذاشته بود و همین طور اشک می ریخت و به بخت بد خود لعنت می فرستاد. نزدیک صبح پلیس زنگ زد و آدرس بیمارستانی را داد که آقای بابا این مشخصات به آنجا برده شده... هر سه وحشت زده به طرف بیمارستان حرکت کردیم. وقتی رسیدیم در اورژانس مقابل اتاقی که پلیس ایستاده بود فهمیدیم بابا آنجاست جلو رفتیم و وارد آنجا شدیم. مردی که روی تخت خوابیده بود صورتش قابل شناسایی نبود اما مامان از لباسهایش فهمید که شوهرش است. دودستی به سرش زد و با گریه از پلیس پرسید چرا این طور شده؟ پلیس جواب داد: که گویا او را در بیابانهای اطراف شهر پیدا کردند. معلوم بود دزدان او را با اتومبیلیش روده و حسابی مورد ضرب و شتم قرار داده و ماشین را برده بودند. در این موقع دکتر وارد اتاق شد و ما اجباراً آنجا را ترک کردیم و بیرون ایستادیم. ساعتی بعد او را با برانکاردر به بخش بستری بیمارستان بردند. سراسر آن روز را در بیمارستان گذراندیم و بابا هنوز بهوش نیامده بود. ساعت هشت شب که ما همچنان بیرون اتاق بابا ایستاده بودیم و دکتر و پرستاران داخل اتاق مشغول

صرافی پنج ستاره

Vinco Forex

INCO

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه

منوچهر قربانیان

New Location

4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2 | 514 585 2345 | 514 846 0221



ناله رهبین



عدم تفاهم در بسیاری از اوقات یا ناشی از عدم درک احساسات طرف مقابل است یا بی‌توجهی به نیازهای یکدیگر و یا ذهنیت سلطه‌گرانه؛ اما نکته دیگری که کمتر بدان توجه گردیده و تا حدودی مقولات ذکرشده در آن می‌گنجد، تفاوت‌های جسمی و روحی مرد و زن است که چرا آنچه برای مرد یا زن مهم بوده برای دیگری اهمیت چندانی نداشته و همین امر موجب سوءتفاهم می‌گردد.

دکتر جان گری در کتاب مردان مریخی و زنان ونوسی:

«توقعات را با خصوصیات مردانه و یا زنانه باید محاسبه نمود، تا با شناسایی و درک تفاوت‌های جنس مخالف، راه‌حل مسائل را کشف و عشق و محبت را در خانه برقرار کنیم؛

بدون اطلاع از خواسته جنس مخالف، زن و مرد متوجه نیستند که چقدر ممکن است ندانسته باعث رنجش یکدیگر شوند. در صورتی که نیازهای اصلی عشق زن یا مرد برطرف نشود ناراحتی و کسالت ایجاد می‌کند.

همان‌گونه که زن‌ها به‌آسانی در درک نیاز اصلی مردها اشتباه می‌کنند، مردها نیز در درک نیاز زن دچار اشتباه می‌شوند. زن بنا بر حالت غریزی خود می‌خواهد از مرد مراقبت کند.

ولی این مراقبت موردپسند و قبول مرد نیست؛ زیرا وی احساس می‌کند که مورد اعتماد نبوده و باید مواظبش باشند. از طرف دیگر وقتی مرد به مراقبت‌ها و دلسوزی‌های زن بی‌توجهی می‌کند زن معنی رفتار او را نمی‌فهمد و حمل بر بی‌محبتی می‌نماید.

گاهی مرد به‌نوعی محبت خود را ارائه می‌دهد که مطلقاً موردپسند و نیاز زن نیست. در نتیجه زن و شوهر ناخواسته قادر به رفع نیاز عشقی یکدیگر نمی‌گردند

زن و مرد بر مبنای تمایل و روش خاص خودشان ابراز محبت می‌کنند نه آن‌گونه که موردنظر جنس مخالف است. مردها نیازمند عشقی قابل اعتماد و درک‌شدنی هستند. در صورتی که زن‌ها می‌خواهند عشقشان با حمایت و احترام توأم باشد.

مردها با قیافه حق‌به‌جانب گرفتن باعث تحریک احساسات زن‌ها می‌شوند و زن‌ها با حرف‌های گوشه‌دار و کنایه زدن در مرد حالت تدافعی ایجاد می‌نمایند.

به‌طور کلی باید دانست که حساب زن و مرد در مقابل مسائل مختلف جدا و متفاوت است و رفتار و حرکات با مهر و محبت همچون هدایای کوچک و بزرگ می‌تواند دل طرف مقابل را به دست آورد.

لذت عشق موقعی ابدی است که تفاوت‌ها فراموش نشده باشد.»

نگاه روانشناسانه به داستان مچ‌گیری

چرا سوءتفاهم ایجاد می‌شود؟ به خاطر حساسیت و موشکافی بیش از اندازه و یا بدبینی و سوءظن مزمن؟

سال‌های ابتدایی زندگی همواره دوران حساسی برای اثبات عشق و علاقه و ارائه توانایی‌های خود به یکدیگر است.

توانایی‌هایی که در طول زندگی کسب‌شده و روزی به عرصه عمل در خواهد آمد. مراحلی که باید طی شود و نیازمند شناخت کافی و صبوری بوده، تلاش زیادی جهت درک متقابل می‌طلبد

سوءتفاهم چنانکه از اسم آن پیداست به معنی بدفهمی به خاطر عدم درک یا بدبینی و موارد دیگر است که در تمام طول زندگی در کنار زن و شوهر کمین نموده و در فرصتی، حتی زندگی چندین ساله را به خطر اندازد.

پشتوانه تحکیم اساس خانواده، حمایت و رعایت احترام طرف مقابل و باورهای اوست تا به‌وسیله ایجاد اعتماد و اطمینان، فضای روحی مشترکی به وجود آورده زندگی خانوادگی ادامه پیدا کند.

سوءتفاهم در بسیاری از موارد یا مربوط به ابهام مسائل فی‌مابین بوده و یا روابط سرد و دور از محبت زن و شوهر؛ که در صورت وجود صداقت و صراحت از بروز آن پیش‌گیری می‌گردد.

جمیله هاشمی
بخش ۱ از ۲

داستان کوتاه روزی روزگاری



و ناظر با قدرتی بودم ولی... یاد است که یک موتر مواد غذایی به مردم ده کمک آورده بودی؟ شریف سر جنباند و به تلخی گفت: و تو هم‌ااش را... و کیل خجل شده، سرش را به یخنش فرو برد و با شرمساری گفت:

بلی من... آخر عمر است به مصداق قدیمی‌ها باید اعتراف گناه نمایم تا حداقل باری را که شانه‌هایم را شکسته سبک گردد. هم‌ااش را فروختم. وقتی پرسیدی، قسم راست بود که یک پوه آن را به منزل خود نبرده بودم. شریف زیر لب گفت:

بار اولت که نبود... مردم قریه ناظر عادل گفته حرف‌هایت را قبول کردند که انبار آتش گرفت و... خلاصه خون هندو و مسلمان را خوردی، به حق یتیم و بیوه‌زن رحم نکرده و هر آنچه کار خلاف بود انجام دادی، میان حلال و حرام تفاوتی قابل نشدی و حتی نمک خوردی و نمک دان شکستی... و کیل گفت:

بلی، همان خیانت دامن‌گیرم شد. شریف گفت: همه را به حلق زن و اولاد ریختی تا زنت را راضی نگهداری و بر کارهای ناحق خودت پرده افگنی، بچه‌ها را به بی‌بندوباری عادت بدهی و... نگو که قبلاً ته‌ای بوجی سوراخ شده بود. و کیل با همان سر افگندگی گفت: راست گفته‌اند که پول آب در آب و شیر در شیر است. به زخم پول لوازم‌آرایش، لباس‌های شیک و خرج و برچ خانه را بی پرسن می‌دادم. هر چه به دست می‌آوردم، با دست باز به پاهایش می‌ریختم تا حداقل یک‌بار روی خوش برابم نشان بدهد. شریف سر جنباند و دنباله‌ای حرفش را گرفت:

از همان اول به ختم حیات کاظم که یار دهن جوالت ساخته بودیش، زمینه‌سازی کرده بودی. ای کاش وقتی با همدستی او مواد خوراکی را آب کرده پول نقد می‌ساختی بر آینده‌اش فکر می‌کردی. او بیشتر از خودت پول مصرف می‌کرد و افاده‌فروشی می‌نمود. بالاخره باید یک جای کار خلافتان درز می‌کرد. به همان وسیله برای اینکه بر زبان پسری که جوهره‌ای خودت بار آورده بودیش لگام زده باشی، بی‌صدا به حکم و فرمانش سر می‌نهادی و... وجودنا ناظم را که می‌شد تحصیل کرده سرب‌راه باربی‌اید، به کمی پول راضی نگه می‌داشتی... و کیل دست‌هایش را به گوش‌هایش فشرد و رنگش ارغوانی شد. ولی شریف که غاصب مال و حیثیتش را یافته بود، بی‌محابا به نیش الفاظ رکیک نشترش می‌زد و می‌افزود:

بعد با غرور یک مرد تمام‌عیار، بروت‌های یکه‌تازی‌ات را لمس نموده به امید طعمه‌ای بعدی در تکاپو می‌شدی. راست گفته‌اند که وزیر بزرگ در خانه‌ای خود خواجه نیست! و کیل میان حرف شریف پریده با شرمساری گفت:

ای کاش همان وقت در کارهایم پرده نمی‌انداختی و اغماض نمی‌نمودی. شریف گفت: به امید هدایت بودم. قدر زر زرگر داند و قدر گوهر جوهری. زن اول را همراهی دو طفل خوردش با بی‌رحمی تنها گذاشتی و یقین دارم که زن هوس‌ات هم رهایت کرد و خانه‌ای پدرش رفت. سوز دل و کیل از ورای دماغ‌های دودزده‌اش بیرون جهید و لب‌هایش را سوزاند. با آهی جگرخراشی آهسته گفت:

کاش خانه بابیش می‌رفت... شریف گفت: زنی را به پول خریدی باشی؛ طبعی است که باید به کمک پول‌هایت دل‌خوش می‌نماید ورنه...

ادامه دارد

بعد از سال‌ها تلاش یک پدر، پسر بزرگ قربانی بی‌راهی‌های خودش می‌شود، پسر دومی خار بغل پدر گردیده و زن هوسی او به وی پشت نموده فرار را بر قرار ترجیح می‌دهد. اینکه چرا؟ می‌رویم و ناشگفته‌ها را می‌شگافیم.

از آن روز به بعد، برف سفید پیری هر چه زودتر از سن اصلی محمد و کیل بر بام عمرش بارید که چکاوک‌های آبی بدنش را لیک ساخت. پیری زود هنگام باعث شده بود که وی نیمه‌ای از بدنش را به‌زور به راه رفتن بگمارد، از دهان، بینی و چشمان ریزش آب زلال سرازیر شود، ادرارش را درست کنترل نتواند و بوی تند بدنش حتی مشام خودش را بی‌آزارد. شریف تجار درحالی‌که گشتی در حومه‌ای شهر می‌زد، چشمش به ناظر تمام‌عیار چند سال پیش خودش افتاد. باورش نمی‌شد که مرد تیز زبان، چیچله باز و پر تک و دوی که بیشتر از یک ناظر برای شریف مزه می‌ریخت کارش را به سرعت برق انجام می‌داد، این‌طور حقیر و فقیر شده باشد. ناظری که هیچ کارش عاری از تقلب و تخلف نبود و با زبان تیز و چیچله بازی‌هایش همه خطاها و بیران کاری‌هایش را پوشالی می‌نمود، با تیز زبانی پل هر نوع شک و تردید را از میان برمی‌داشت و بامهارت گلیم خود را از آب می‌کشید. بخصوص در آخیر کارش که داغ ماندگاری در دل شریف و خانواده‌اش گذاشت و فرار نمود؛ محک بد بودن را در معرفت وی ماندگار ساخت.

مردی که زبانش دریا کابل را بند می‌انداخت و همه کارهایش را با نیرنگ مبتکرانه‌ای ماس مالی می‌نمود، نه‌تنها شریف را که سر بسیار مردم را شیره مالیده بود.

ناظری که نه‌تنها زبانش دراز بود، بلکه یک روده‌ای راست هم در شکمش وجود نداشت، خیلی پرکار و سریع عمل می‌کرد، هر کار را در اسرع وقت سروسامان می‌داد که شریف و خانواده‌اش را در تار خام نیرنگ‌هایش می‌بست و فریب می‌داد.

و کیل همیشه سعی می‌کرد، همه را احق فرض نموده کلاه سرشان بگذارد. از بر و درازی کمک‌ها و سهمیه‌ای مردم قریه گرفته تا پول سودای خانه و مصارف باغ و زمین شریف می‌زد و شکم خود و خانواده‌اش را سیر سیر می‌نمود.

شریف با کراهت کنارش نشست، به چشمان کم‌فروغش زل زد و به تهانی پرسید: محمد و کیل...؟ و کیل که کنار دیوار پخسه‌ای سرک فرعی لمیده بود و از آفتاب کم‌نور فصل خزان عظمی‌برد، سعی کرد خودش را استوارتر نشان بدهد. به‌منظور جابه‌جایی، شوری خورد و با اشاره‌ای سر تأیید کرد که بلی... و تو...؟ ها. شریف خان تجار... شریف پرسید: چرا به این حال افتادی؟ و کیل آهی طولانی کشید و گفت: بازی روزگار... شریف با ابراز همدردی پرسید:

مگر چطور؟ و کیل گفت: هر کس درگیر سرنوشت خودش است و من هم یکی از آنها... پرسید: بچه‌ها و زن...؟ گله‌آمیز گفت: نشنیدی که زن‌های قدیم می‌گفتند: «بچه کردیم دزدان برد، دختر کردیم زندان...» کاظم را پیش چشمان خودم کشتند، ناظم زنده است ولی... ولی چی...؟ زنده‌ای که از هیچ فرصتی دریغ نکرده بر زخم‌هایم نمک می‌پاشد. باری از دوشم کم نمی‌کند که بار بر بار گناهانم می‌افزاید؛ و اما از زخم نیرس که... زن تا زن است یا از این زن که قصد همه مردم را ازم گرفت و یا از زن اولم که جان‌ودلش را وقف ما نموده بود... فضا را رنگ سکوت قاپید و هردو خاموش شدند.

و کیل طبق عادت آرام ننشست و گفت: روزی روزگاری شای و بای، عیش و نوشی داشتیم

ده ساله بودم به ایران آمدم راهی جز کار کردن ندارم



بالاخره به پاکستان رسیدم. رفتار قاچاق‌برها خوب نبود. وقتی به ایران رسیدم فکر نمی‌کردم که باید کار کنم و سرکار بروم. برادرم بعد از یک هفته مرا به سرکار برد. آن روزها من هیچ چیزی بلد نبودم. حتی بلد نبودم که ساعت را بخوانم. کم کم یاد گرفتم که کدام عقربه وقتی روی ساعت بیاید کارم تمام می‌شود. محل کارم خیلی دور بود و چون کوچک بودم برادرم به دنبالم می‌آمد.

هیچ کسی را نمی‌شناختم و در محل کارم مرا خیلی اذیت می‌کردند و من راهی جز کار کردن نداشتم. فقط خانم‌هایی که در آنجا کار می‌کردند مرا حمایت می‌کردند. یک روز با یک نفر بحث کردم و یک نفر مرا با سیلی زد و خانم‌ها سر و صدا کردند و گفتند که ما در اینجا صاحب‌کار داریم و کسی حق ندارد که دیگری رو بزند. اما آنها به خانم‌ها می‌گفتند که به شما ربط ندارد و خانم‌ها جواب می‌دادند که به ما ربط دارد. صاحب‌کارم به آنها گفت این جا کسی حق کتک زدن را ندارد. بعد از مدتی من کارم را عوض کردم.

خیلی دلتنگ می‌شدم و دوست داشتم که پیش خانواده‌ام برگردم. وقتی با پدر و مادرم صحبت می‌کردم آنها می‌گفتند که باید کار کنم. در افغانستان که بودم با این که بچه بودم مجبور بودم که کار کنم و در ایران مجبورم که کار کنم. یک روز با دوستانم برای تفریح به پارکی که دوچرخه ساعتی کرایه می‌دادند رفتیم. صف دوچرخه بسیار شلوغ بود و بعد از یک ساعت نوبت ما رسید. از من و دوستانم مدرک خواستند و ما چون افغان بودیم و مدرک نداشتیم گوشی‌های خود را دادیم و منتظر شدیم که به ما دوچرخه بدهند. اما صاحب آنجا با زبان ترکی به همکارش گفت که دوچرخه‌های خراب را به افغانی‌ها بدهید. وقتی همکارش که زبان ترکی می‌دانست این موضوع را به ما گفت، ما اعتراض کردیم و گفتیم ما داریم مثل بقیه پول می‌دهیم و همه انسان هستیم. این درست است که کشور ما با هم فرق می‌کند اما انسانیت فرقی نمی‌کند و بعد از کلی جر و بحث قبول کردند که به ما دوچرخه مناسب بدهند. به نظر من آدم‌های خوب و بد در همه جای دنیا وجود دارند و در بین مردم ایرانی خوب و بد وجود دارد. اما زنان ایرانی خیلی مهربان و دلسوز هستند.

وقتی ده ساله بودم دوستانم می‌خواستند که به ایران بروند، من به پدر و مادرم اصرار کردم که همراه آنها بروم اما قبول نمی‌کردند و می‌گفتند که تو کوچک هستی و راه خطرناک است. برادر بزرگ‌ترم در ایران بود به او زنگ زدم و گفتم که می‌خواهم مثل دوستانم به ایران بیایم اما او هم مثل پدر و مادرم راضی نمی‌شد و از خطرهای مسیر قاچاقی برایم می‌گفت و در آخر بعد از اصرارهای من آنها راضی شدند که من به ایران بروم. وقتی از مادرم خداحافظی می‌کردم او مرا بوسید در آن لحظه دلم می‌خواست بترکم؛ خیلی ناراحت بودم. به سمت ایران حرکت کردیم. در راه حال یکی از دوستانم که بزرگ‌تر از من بود، بد شد. من ترسیده بودم، نمی‌دانستم که چه کاری انجام دهم، بالاخره شب را به سختی رد کردیم تا به مزار شریف رسیدیم. بعد دوباره به همراه دوستانم سوار ماشین دیگری شدیم اما ناگهان در راه پلیس‌ها ما را متوقف کردند. از دوستان می‌پرسیدند که کجا می‌روید و این کودک خردسال برای چه با شما است و آنها گفتند که پدر و مادر او در شهر دیگری است و این کودک را پیش آنها می‌بریم. به هرات رسیدیم. در آنجا با قاچاق‌برها صحبت کردیم. آن روز برای خود لباس مناسب خریدیم که در راه بپوشیم. بعد قاچاق‌برها ما را در پراید سوار کردند. چهار نفر را در صندوق عقب و شش نفر را توی صندوق دو نفر را پیش خودش سوار کرد. دوازده نفر در یک ماشین پراید سوار شدند و این خیلی خطرناک بود. جا خیلی تنگ بود و آدم احساس می‌کرد که می‌میرد و حتی آدم‌های بزرگ‌تر گریه می‌کردند. اما من از ترس این که دوستانم به من نخندند تلاش می‌کردم که محکم باشم و اشک نریزم.

از دوستان می‌پرسیدند که کجا می‌روید و این کودک خردسال برای چه با شما است و آنها گفتند که پدر و مادر او در شهر دیگری است و این کودک را پیش آنها می‌بریم.

بیشتر صاحب‌کارها اگر خوب برایشان کار کنی دوستت دارند و اگر آدم را لازم داشته باشند احترام می‌گذارند و گاهی حتی خواهش می‌کنند. اگر به تو نیازی نداشته باشند بعضی اوقات حتی فحش و ناسزا هم می‌گویند. من شش سال است که از خانواده‌ام دور شده‌ام و دلم برایشان خیلی تنگ شده است اما تنها کاری که می‌توانم انجام دهم این است که برای آنها پول روان کنم. من از ساعت هشت صبح تا هشت شب سرکار می‌روم و زمان زیادی ندارم اما با این وجود تلاش می‌کنم که از وقت خود استفاده کنم و زمانم را هدر ندهم چون زمان چیزی است که اگر هدرش بدهی هرگز نمی‌توانی آن را بدست آوری. من آرزوهای زیادی دارم و یکی از آنها فوتبالیست شدن است. از بچه‌گی عاشق فوتبال بودم اما حمایتگر ندارم و نمی‌توانم که به رویای خود برسم.

SHEMIRAN Auto Services

اتوسرویس شمیران
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات در کوتاه‌ترین زمان کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.autoshemiran.com

Panneton & Panneton Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099
8660 Jeanne Mance, Montreal, QC H2P 2S6
info@pannetonpanneton.com

PhotoMahnaz





عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com
PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰





امیر ندیمی

Amir Nadimi

مشاور بیمه

Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

● بیمه تجاری

● بیمه منزل

● بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های
متعدد برای مشتریان خود برگزیند



Commercial insurance

Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)

Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

☎ 514 - 600 - 2338

🌐 www.AmirNadimi.com

📱 @AssurancesNadimi

📍 1955 Ch. de la Cote-de-Liesse,
suite 201

Saint-Laurent, QC, H4N 3A8



نرگس هاشمی

آل فریغون چه کسانی بودند؟



بود بنابراین آن حسن فرزند جوان او از بطن دختر سبکتگین نامزد تاج و تخت گوزگانان بود ولی به یقین معلوم نیست که این حسن فرزند همان فریغون بن محمد بود یا فرزند ابونصر احمد اما می‌دانیم که سلطان محمود به قول العتبی و عوفی دختر امیر ابونصر فریغونی را برای پسر خود محمد گرفت و سرزمین گوزگانان را به ابونصر باز داد و ابو محمد حسن بن مهران را به کفالت امور آن جا باوی مقرر کرد. گویا خطه، گوزگانان در سال (۴۰۸ هـ = ۱۰۱۷ م) پوره در تخت اقتدار مرکزی غزنویان آمده بود و ناصر خسرو قبادیانی در حالی که از فرو شوکت محمودی ذکری دارد به این واقعه اشارت نماید و گوید:

کجاست آن که فریغونیان ز هیبت او
ز دست خویش بدادند گوزگانان را

به این صورت دودمان فریغونیان شاهان محلی شمال غربی افغانستان بودند که به پرورش علوم و عدالت و نیکنامی شهرت داشتند و به دربار ایشان علما و نویسندگان معروف خراسان پرورش یافته‌اند که ثعالبی در یتمة الدهر نام ایشان را به نیکی برده است و برخی از افراد این دودمان در عربی شاعر و نویسندگان نیز بوده‌اند.

با دربار گوزگانان و آل فریغون ادبا و مورخان و شاعران نامی پیوستگی داشتند که از آن جمله نام بدیع‌الزمان همدانی متوفی ۳۹۸ هجری صاحب مقامات و ابوالفتح بستی منشی و شاعر معروف عربی و فارسی متوفی حدود ۴۰۰ هـ و ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی متوفی ۳۸۳ هجری صاحب مفاتیح العلوم و مولف نامعلوم حدود العالم حدود ۳۷۲ هجری و ابونصر محمد بن عبدالجبار العتبی متوفی ۴۲۷ هجری نویسنده تاریخ یمینی‌اند و همین مورخ آخرالذکر این خاندان را در علو همت چون فکر و در غزارت و سماجت چون جیحون می‌نویسد.

برگرفته شده از کتاب جغرافیای تاریخی افغانستان (پنجاه مقاله)
تالیف: پوهاند عبدالحی حبیبی

العام می‌شناسیم و حکمران دانش دوستی بود و کتاب مذكر بسال «۳۷۲ هـ = ۹۸۲ م» به وی تقدیم شده بود که در زمان اقتدار این خاندان حکمرانی داشت و اصطخری در حدود «۳۴۰ هـ = ۹۵۱ م» از او ذکری دارد به قول بار تولد به سال «۳۶۵ هـ = ۹۷۵ م» دختر خود را به شاه جوان سامانی نوح بن منصور داد و بعد از «۳۸۰ هـ = ۹۹۰ م» به قول العتبی نوح بن منصور او را به پیکار فایق طلبید ولی شکست خورد و ابن اثیر گوید که سال «۳۸۳ هـ» نوح از خراسان به گوزگانان آمد و ابوالحارث بدو پوست و در سال «۳۸۵ هـ» که سبکتگین با فایق مصادف داده بود ابوالحارث به کمک او به هرات شتافت و در همین اوقات به قول العتبی دختر دیگر خود را به محمودین سبکتگین داد و یک دختر سبکتگین را به پسر خود ابوالنصر احمد بن محمد گرفت و در سال «۳۸۶ هـ = ۹۹۶ م» که سبکتگین در گذشت همین ابوالحارث بین محمود و برادرش اسماعیل صلح کرد و با سلطان محمود بغزنه رفت.

و در سال «۳۸۹ هـ» محمود گرفتاری اسماعیل را نیز به ابوالحارث سپرد و این آخرین ذکریست از ابوالحارث در اوراق تاریخ.

عتبی به سال ۳۹۴ هـ = ۱۰۰۴ م» ذکری از یک نفر به نام فریغون بن محمود دارد که محمود او را از بلخ به تعقیب آخرین شهزاده سامانی منتصر بحدود اندخو و مرو رود فرستاده بود ولی تحقیقی از احوال او در دست نیست.

اما شخص دیگر از این خاندان ابونصر احمدبن محمد ابوالحارث است که بقول محمدبن عبدالجبار العتبی و عبدالحی گردیزی والی گوزگانان بود و در سال «۳۹۸ هـ = ۱۰۰۷ م» در جنگ پل چرخیان بین قراخانیان و برادر محمود در قلب لشکر محمودی قیادت کردی و در سال «۳۹۹ هـ = ۱۰۰۸ م» در جنگ بهیم نگره‌اند نیز با سلطان محمود همراه بود و بسال ۴۱۰ هـ = ۱۰۱۰ م» از جهان رفت. بیهقی در حوادث سال ۴۱۰ هـ گوید که در همین سال محمود به غور رفت ولی شهزادگان او مسعود و محمد به عمر ۱۴ سالگی در زمینداور به موافقت حسن نام فرزند امیر فریغون گوزگانان می‌زیستند. چون در این سال امیر ابوالحارث مرده

در افغانستان مقارن ظهور اسلام چندین دودمان امرای محلی حکمرانی داشتند که مورخان دوره اسلامی ایشان را بنام کابل شاهان و رتبیلان زابلستان و داوران شاه زمین داور، و شیران بامیان و شاران غرjestان و رادویه سرخس و گوزگان خداه و سامان خداه بلخ و غیره یاد کرده‌اند.

یکی از این دودمان‌های حکمرانان افغانی آل فریغون یا فریغونیان‌اند که در جوزجان افغانستان شمالی از حدود (۲۵۰ تا ۴۱۰ هـ) فرمانروایی داشتند این دودمان در عصر سامانیان و غزنویان دارای شهرت نام بوده‌اند و روابط دوستی و خویشاوندی را با هر دو خانواده سلطنت حفظ می‌کردند و شاهان صلح دوست و علم‌پرور دانشمند بودند. (آل فریغون یک دودمان دانش دوست از امرای محلی افغانستان بودند.)

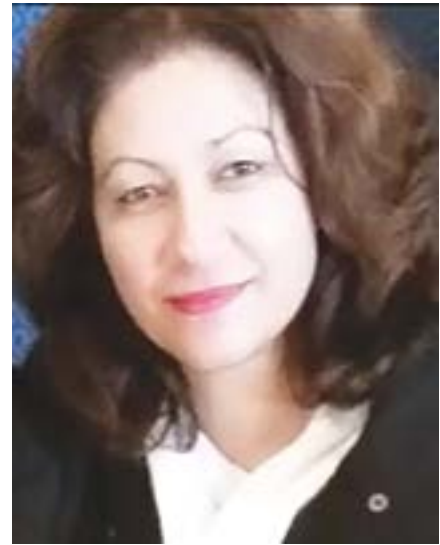
سرحد شمالی حکمرانی ایشان شمالا دریای آمو و جنوباً غرjestان و غور و تالقان (نزدیک رباط کروان هریرود علیا) تا حوالی زمینداور و هیرمند بود که در غور حکمرانی بنام غورشاه زبردست فریغونیان بود. خود گوزگان بر حوالی سرپل کنونی اطلاق می‌شد و این دودمان از نسل شاهان قبل الاسلام (گوزگان خداه) مردم رباط فریغون بودند که بقول مقدسی به فاصله راه یک روزه اندخود (اندخوی) کنونی و کرکی واقع بود.

از خود فریغون سر سلسله این خاندان معلوماتی نداریم جز این که بقول العتبی در حدود قرن سوم هجری در نواحی رباط فریغون میزیست اما فرزند او احمد بن فریغون نخستین مردیست که در تاریخ دوره اسلامی از این خاندان او را می‌شناسیم. نرشخی مولف تاریخ بخار گوید به سال (۲۸۷ هـ = ۹۰۰ م) که امیر اسماعیل سامانی با عمر ولیث صفاری در بلخ مصادف داد امیر احمد فریغونی از طرف عمر ولیث به حکمرانی بلخ شناخته شد. قابوس‌نامه او را مالک بسی از گله‌های اسپان می‌شمارد که روزی هزار کره ازرق می‌آورد و این سخن مبالغه نخواهد بود زیرا مردم آن سرزمین تاکنون به گله‌داری اسب مشهوراند.

یکی از حکمداران این خاندان ابوالحارث محمد بن احمد است که ما او را از کتب جغرافیای قدیم زبان فارسی حدودا

حبیب عثمان

نگاهی به سروده‌های شکیبا شمیم و آشنایی با این شاعر افغان



شعر سرودن انگیزه‌های فراوان دارد. مسائل زیاد در جامعه به خصوص در سرزمین ما افغانستان وجود دارد که روح و جسم ما را تحت تأثیر قرار داده و سخت متأثر می‌سازد. فقر، خرافات، بی‌سوادی، بی‌عدالتی و ... ده‌ها مسأله دیگر در جامعه افغان ریشه دوانیده است. چه کسانی می‌توانند نابسامانی‌ها، ناملازمات، درد، رنج و عذاب یک جامعه را بیان و به گوش شنوا و دیده بینا برسانند؟ این کار انسان‌های خدمت‌گذاری است که بی‌چشم‌داشت اما با حس عمیق انسان‌دوستی و عشق برای عدالت، هر یک به روش و شیوه خاص خود تلاش می‌کنند.

نویسندگان، شاعران، سینماگران، آموزگاران، استادان، روزنامه‌نگاران و تمامی اهالی اندیشه و فرهنگ با ورود به این میدان پرچم ادعایی را برافراشته‌اند که آزادیخواهی، عدالت‌خواهی و مسوولیت‌پذیری اجتماعی رنگ‌های آن هستند.

اینجا سخن از شعر است. به گفته شاعری خوش کلام «... شعر بیان درک و احساس شاعر از زیبایی‌ها، زنده‌گی، اشیاء و پدیده‌هاست.

شعر آینه جهان نمای اسرار مرموز، اشیا و انسان است. در شعر هزاران راز نهفته است.»

شعر تنها احساس و برداشت یک فرد از محیط ما حولش نیست، بلکه زبان گویائی یک جامعه است. کشور ما آسیب‌دیده، مصیبت‌رسیده و زخم‌خورده

است. همین روشن نگران استند که از درد، رنج، فقر، نابرابری و بی‌عدالتی‌های جامعه سخن می‌زنند.

شعرهای با احساس، زیبا و پرمحتوا در صفحه فیس‌بوک توچه‌م را جلب کرد. خواستم با شاعر این سروده‌های دلچسپ آشنا شوم. جهت آشنایی با موصوف تماس گرفتم و خواستم مختصر معرفی‌نامه خویش را برای «مجله هفته» بفرستد که خوشبختانه به دسترس ما قرار گرفت.

اظهار سپاس و قدردانی از خانم شکیبا شمیم ارجمند، در جهت ارسال زندگی‌نامه و اشعار زیبایش به مجله «هفته»؛ برایش موفقیت فراوان و سرفرازی آرزو می‌نمایم.

شکیبا شمیم، شاعر افغان درباره خود و اشعارش چنین می‌گوید:

دختر بی‌بی حلیمه مشرقی و محمد امان رستمی هستم. در شهر زیبای کابل به دنیا آمدم، تعلیمات ابتدایی‌ام را در مکتب «ده نو ده بوری» و دوره ثانوی را در لیسه رابعه بلخی به پایان رساندم.

بنابر علاقه شدیدی که به مضمون ریاضی داشتم وارد دانشکده ساینس دانشگاه کابل شدم و از رشته ریاضیات با اخذ نمره‌ی کدر فارغ‌التحصیل شدم و در لیسه محمود هوتکی به حیث معلم معرفی شدم که با تأسف، شدت جنگ‌های داخلی مجال خدمت برایم

نداد و بعد از سپری کردن یک مدت‌زمان کوتاهی در کشورهای همسایه عازم سفر به سمت اروپا شدم و فعلاً در کشور آلمان ساکن هستم.

به شعر از کودکی علاقه‌مند بودم و با اشتیاق خاصی در مجلات و روزنامه‌ها به دنبال شعر می‌گشتم، می‌خواندم، بازنویسی و حفظ می‌کردم.

دیوان حافظ (رح) را مکرر زیرورو می‌کردم و رباعیات عمر خیام را برای مشاعرهای صنفی از برمی‌کردم هنوز شاگرد مکتب بودم که طرح گونه‌هایم در مجلات وقت اقبال چاپ یافتند و در برنامه‌های رادیویی منتشر شدند.

شعر را مستقیم نزد کسی نیاموخته‌ام؛ اما همه شعرای بزرگ و هم‌چنان شعرای خوب معاصر را می‌توانم استادان خود در این راه بنامم.

شعر بخشی از وجودم و بخشی از زندگی‌ام است. سال‌هاست که همان‌گونه که من دامن شعر را محکم گرفته بودم شعر دامن مرا محکم گرفته و بی‌توقف در هر زمان و مکانی مجبور به تحریرم می‌کند.

سروده‌ها و آثار منتشرشده

با تأسف نمی‌توانم همه اشعارم را درج کنم و تعداد زیادی از آن‌ها را دوباره به یاد فراموشی می‌سپارم. تعداد دقیق سروده‌هایم را نمی‌دانم احتمالاً بین پنج و شش هزار باشد. تا اکنون دو مجموعه‌ام را به چاپ رسانیده‌ام:



هر شام سر توبه، هر صبح گنه تکرار
یا توبه مکن دیگر، یا خلق مده آزار
یا تن منما عریان، یا پرده مبر بالا
یا کار بکن صادق، یا دست بشو از کار
یا قفل بکن در راه، یا زشت مکن خویت
یا نیک پذیرا شو، یا سفره مکن هموار
یا دل مگشا آسان، یا رسم وفا آموز
یا راز مگیر از کس، یا خوب نگه می‌دار
یا گنج نهران می‌کن، یا خرج بکن از آن
یا دست ببر در جیب، یا هیچ مرو بازار
گر شاهد ترا تلخ است، شو در پی درمانت
یا نوش بکن زهرش، یا دور برو از مار

ز قفای من میا دل، سفر دراز دارم
ز دو سوی مرز با خود، سند جواز دارم
تو بمان به خانه امشب و اگر گریز خواهی
نه ز راه بام می‌رو که دریچه بازدارم
چه سکوت خوش‌صدای که مرا حلیم سازد
غم روز صبر گیرد، شب دلنواز دارم
لب گل به خنده گوید که چمن به من ببخشد
به چمن چمن هزاران، گل ناز ناز دارم
شدهام خمیر گویا، به تغاره امید
به تنور داغ بینم که چه یک خباز دارم
من و کعبه خیالم که ز من نه دور باشد
نه به پای کفش لازم، چو ره حجاز دارم
قفسی بود نفس را، به بزرگی دودنیا
د ف و چنگ و نای در من، بشنو چه ساز دارم

جلوه‌گاه عشق، مذهب دل

به دلیل هجوم روزانه سروده‌های جدید، زمان برای طرح و تدوین سروده‌های قبلی‌ام نداشته و بدین لحاظ موفق به چاپ آثار دیگری نشده‌ام.
از جانب دیگر فضای مجازی بین علاقه‌مندان و کتاب فاصله ایجاد کرده و من هم هزارها سروده‌ام را از این طریق به علاقه‌مندان عرضه کرده‌ام.
امیدوارم بتوانم در آینده اثری پربهایی به دسترس خوانندگان عزیز قرار دهم.

تماشاخانه عشق است آیینی که من دارم
خدا خود داند و کافیسست از دینی که من دارم
به جنگم آشتی‌ها است کس رازش نمی‌داند
نهفته مهر در چشمان پرکینی که من دارم
به چشمم خار زیبا است تا گل در بغل دارد
رفیق خار باشد دست گلچینی که من دارم
ز اشکم وجد می‌بارد به لبخندم غمی پنهان
پر از ذوق است هر آهنگ غمگینی که من دارم
کنار جوی فکرم لاله‌های سرخ می‌روید
به صد نرگس برابر است نسرنی که من دارم
به سنگ کوچه نقشی می‌کشم تا زینت‌افزایم
ندارد ثروتی در کار تزئینی که من دارم
به پشتم آرزوها را نمودم بار بی‌محنت
پر است از آرزو و عشق، خورجینی که من دارم
به خوابم هم به‌غیراز عاشقی چیزی نمی‌بینم
ز بیداریست بهتر خواب‌سنگینی که من دارم

دخترک چرخ‌زنان
کوچه را می‌پیمود
زیر لبخند خوشش
پاره‌های شکری می‌افزود
و همی خواند ز بر
قصه‌ی بودوتبود
قصه‌ی خارکش و داروندار
قصه‌ی رفتن شهزاده به وادی پری
صبح ازبهر شکار
باز شد درب حویلی و برآمد مادر
دستش آرام گرفت
و بردش به کنار
دخترک هیچ نفهمید چرا
اشک دارد نگه مادر او
دامنش را بتکاند
گردها ریخت و او قصه‌ی ناگفته‌ی خود
بر لب جوی بخواند
با خودش گفت که بر خواهم گشت
قصه سازم تکرار
دخترک هیچ نفهمید چرا
مادرش پیرهنی دوخته از تکه‌ی سبز

درختی خنده زد بر تاک پیری
که این افتیده بر دیوار را بین
مرا بین قامت من راست‌بالا
و این پرپیچ کج‌رفتار را بین
زمان بگذشت و آمد فصل پاییز
و بار و برگ او را داد بر باد
مگر انگورهایی خوشه خوشه
درخت از شاخ کبر خویش افتاد

کتابخانه نوروز زمین

مهسا محبی

**NOWRUZLAND
LIBRARY
FOUNDATION**

Email: Nowruzland@gmail.com

Tel: 514-787-8840

ساعات کار کتابخانه:
در حال حاضر به دلیل مشکلات ناشی از
ویروس کرونا تعطیل است

1650 de Maisonneuve Ouest 2nd Fl,
Montreal, QC, H3H 2P3

معرفی کتاب

نگاهی به «هنر سیر و سفر» اثر آلن دوباتن

از تجربه‌ی شخصی خود در سفر به «باربادوس» می‌نویسد. شنیدن توصیفات ساحل‌های آفتابی و درختان سایه‌دار جزیره‌ی باربادوس، هرگونه شک و تردید برای ترک لندن ابری و بارانی را از بین می‌برد. دوباتن به قصد بهشت به جزیره سفر می‌کند. از اقامت دوباتن دیری نمی‌گذرد که از آفتاب شدید و شن‌های یکدست دلزده می‌شود و مشاجر با همراهش هم اوضاع را وخیم‌تر می‌کند. پس بهشتی که نویدش را در آگهی‌های گردشگری داده بودند، چه شد؟ در ادامه‌ی این فصل، نویسنده با کمک از سرگذشت «هوئسمانس» توضیح می‌دهد که چطور می‌توان از سفری که طبق توقع پیش نمی‌رود لذت برد. این سبک از نگارش در بخش‌های دیگر هم ادامه می‌یابد و نقاشی‌های افرادی مثل «ون گوگ»، «دوآرد لین»، «اوژن دلاکروا»، «دوآرد هاپر» و «آشر براون دوراند» نیز متن کتاب را مزین کرده است. هنر سیر و سفر درباره‌ی چگونه کشف کردن است. دوباتن تلاش می‌کند خواننده را به کسب مهارت بیشتر در توجه به همه چیز ترغیب کند. آلن دوباتن نویسنده‌ی انگلیسی‌تبار در سال ۱۹۶۹ در سوییس متولد شد. او تحصیلاتش در رشته فلسفه در دانشگاه هاروارد را نیمه رها کرد و به نویسندگی روی آورد. دغدغه دوباتن ترکیب مفاهیم فلسفی با رویدادهای عادی و روزمره است. او با انتشار کتاب‌هایش دید نخبه‌گرایانه به هنر را تلافیف و پیاده‌سازی آن در زندگی روزمره را ممکن ساخت.

بخشی از متن کتاب:

عواطف ناشی از دیدن مکان‌هایی که برای تعریفشان واژگانی واحد وجود داشته باشد، اندک است: ما برای تشریح کمرنگ شدن نور در غروب پاییزی یا در برخورد با برکه آرامی در فضایی باز، باید کلی کلمات عجیب و غریب به هم بیافیم...

چرا به سفر می‌رویم؟ سفر چه تاثیری بر زندگی مان می‌گذارد؟ بروشورهای تبلیغاتی پیشنهادات زیادی برای مقصدهای گوناگون دارند که مخاطبان‌شان را وسوسه می‌کند تا بی‌درنگ کوله‌بارشان را ببندند و تن به سفر بدهند. اما بارها پیش آمده وقتی سفری را که آن همه از آن تعریف شده می‌رویم و مقصد را از نزدیک می‌بینیم، مایوس می‌شویم. علت چیست؟ «آلن دوباتن»، فیلسوفی که به مسائل روزمره علاقه‌مند است در کتاب «هنر سیر و سفر» به این سوالات پاسخ می‌دهد.

هنر سیر و سفر دوباتن مجموعه‌ای از ۹ جستار یا مقاله‌ی فلسفی است. این کتاب در دسته‌ی کتاب‌های غیرداستانی قرار می‌گیرد و ژانری ترکیبی از جمله فلسفه، هنر، سفرنامه و خودزندگی‌نامه دارد. آلن دوباتن در این کتاب، بی‌اعتنایی به ماهیت سفر در دوران مدرن را که با تمرکز به مقصد به جای چگونگی رسیدن به مقصد را نقد می‌کند. از نظر دوباتن سفر، مظهر و نمادی از جست‌وجوی آدمی برای رسیدن به شادی و حقیقت است. در هر کدام از این نه بخش، دوباتن این مضمون را با همراهی یکی از نویسندگان، هنرمندان و فیلسوفان غربی بسط می‌دهد.

در این ۹ بخش، نویسنده از دلشوره‌ی شروع سفر، نحوه چینش وسایل و از مکان‌های بین‌راهی، غذاخوری‌ها و اقامت‌گاه‌ها سخن می‌گوید. از علاقه‌ی آدمی به کشف سرزمین‌های دور حرف می‌زند و سفرهای توریستی کلیشه‌ای را نقد می‌کند. دوباتن تاثیر بناهای تاریخی، معماری و مناظر طبیعی بر مسافر را شرح می‌دهد و رد این آثار را بر هویت و شخصیت مسافر دنبال می‌کند. در این ۹ جستار، نویسنده از نظرات، طرح‌ها و نقاشی‌های بسیاری کمک می‌گیرد که بر اثربخشی متن افزوده‌اند. کتاب با شرح تجربه سفر دوباتن شروع می‌شود. در فصل اول با عنوان «عزیمت؛ در باب دلشوره سفر» سفر به «باربادوس» با راهنمایی «جی.کی. هوئسمانس»، نویسنده



عنوان: هنر سیر و سفر
نویسنده: آلن دوباتن
مترجم: گلی امامی
انتشارات: نیلوفر
نوبت چاپ: چهارم
تعداد صفحات: ۲۸۶



نیوشا ریاحی

Niousha Riahi

وکیل رسمی دادگستری کبک



Riahi Legal

● حقوق تجاری در کانادا

● حقوق خانواده در کبک

● طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک

● مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل

☎ **514-953-3570**

**2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6**

دفتر تهران 00982122019631
00989912535922

riahi@riahilegal.com riahilegal.com

8	9	6	4	3		
	4	8		5	1	
6					2	
	3	4	1	8		
4	2	7		5	1	3
		6	2	3	7	
5					8	
2	8			4	3	
4	1		8	9		5

نرمال ▲

1			3	2		4		
				5			3	
	2		7	8			1	5
	3					4		
5	4			9		6	8	
	8					9		
3	9			5	7		2	
6			9					
		7		4	8		6	

متوسط ▲

					5	9	
				8	6	3	
			4	9			2
		5		6	2	1	
2			1		7		5
		4	5	8		3	
	7			2	1		
	4	2	8				
		9	6				

سخت ▲

4			2				1
5					8	3	9
	3			5			
	9	4		1			
			7		3		
				8		6	1
			3				6
9	1	3					2
2				8			5

خیلی سخت ▲

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

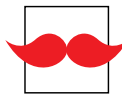
جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

مه‌ساعباسپور



پاستا به معنی خمیر یک نام ایتالیایی است که به انواع رشته‌های تولید شده از نوعی خمیر گفته می‌شود. پاستا آلفردو یکی از معروف‌ترین پاستاهاست که با سس آلفردو که یک سس سفید و کرمی است تهیه می‌شود. در این مطلب طرز تهیه پاستا آلفردو و قارچ را آموزش خواهیم داد.



آشپزی هفته

COOKING WEEK

پاستا با سس آلفردو و قارچ

مواد لازم یک

پاستا را پخته و آبکش کرده، کنار بگذارید. خامه و شیر را مخلوط کرده و هم بزنید تا کاملاً یکدست شود. قارچ‌ها را با نیمی از کره و با شعله بالا تف دهید تا کاراملی رنگ شود. مابقی کره را در ماهیتابه انداخته و به همراه سیر له شده کمی تفت دهید. مخلوط خامه و شیر را با نیمی از پارمزان به ماهیتابه اضافه کرده و به محض قل زدن پاستا آبکش شده را اضافه کنید و ۲ دقیقه با شعله کم حرارت دهید تا سس به غلظت برسد. ادویه‌ها و قارچ تفت داده شده را به پاستا اضافه و مخلوط کنید. در انتها مابقی پنیر پارمزان را به همراه ریحان یا جعفری ساطوری شده در زمان سرو روی پاستا اضافه می‌کنیم. نوش جان

۱. پاستا پخته شده
۲. کره
۳. قارچ ورقه شده
۴. سیر له شده
۵. خامه
۶. شیر
۷. پنیر پارمزان
۸. جوز هندی
۹. نمک و فلفل سیاه

نکته مثبت هفته

به‌جای اینکه بنشینید و حسرت موفقیت را بخورید، بلند شو و قدمی به سمتش بردار.



حکایت هفته

«آرامش» «آینده»

«باور مکن»

جانِ پسر، گوش به هر خر مکن، بشنو و باور

مکن

تجربه را باز مکرر مکن، بشنو و باور مکن

مملکت ما شده امن و امان

از همدان تا طبرس و سیستان

مشهد و تبریز و ری و اصفهان

شُشتر و کرمانشه و مازندران

امن بود شکوه دگر سر مکن، بشنو و باور مکن

یافته احجاف و ستم خاتمه

نیست کسی را ز کسی واهمه

هست مجازات برای همه

حاکم مطلق چو بود محکمه:

محکمه را مسخره دیگر مکن، بشنو و باور مکن

نیست بر این ملت یک‌لاقیبا

فکر اجانب پس از این ره‌نما

هست دگر موقع صلح و صفا

نیست ز هم دولت و ملت جدا

واهمه از توپ شنیدر مکن، بشنو و باور مکن

منبع: (دختر به شرط چاقو، گردآوردگان؛
غلامعلی گرایبی، زهرا سادات حسینی. تهران؛
نشر خاموش، ۱۳۹۸. شعر از میرزاده عشقی)

۱. «آرامش»

آرامش و آرزو هر دو از مداخل حرف «آ» هستند. بعضی از واژه‌ها در بعضی بزنگاه‌های تاریخی به لحاظ معنایی با همدیگر تلاقی پیدا می‌کنند که آرامش با آرزو برای ما در شرایط تلاقی به سر می‌برد. حسی توأم با تسکین و آسودگی را گویند. اساساً ما تسکین را از راه استامینوفن و آسودگی از تنش‌ها را به شیوه‌ی کاربردی «فوت» تجربه می‌کنیم از این رو معانی خاصی که از کلمه‌ی آرامش به ذهنمان متبادر می‌شود خیلی دخیلی به سایرین ندارد. حکیمی را پرسیدند آرامش از چیست و در چیست؟ پاسخ فرمود: زرشک! از این سخن حکیمانه برداشت‌های متفاوتی صورت گرفته اما آنچه بر ذمهی ماست همین است که مدام با شنیدن واژه‌ی آرامش، به شکلی غرا بگویم زرشک. در شعر و متون تغزلی نیز از کمبود یا نبود «آرامش» بسیار گفته‌اند.

آمده «آرامش دو گیتی تفسیر این دو حرف است» اما بقیه‌اش محل بحث است. بعضی گفته‌اند «با دوستان مروت با دشمنان مدارا» اما برخی آورده‌اند «رو سنگ پای قزوین، دل همچو سنگ خارا» بعضی هم چیزهای دیگری آورده‌اند و البته خیلی هم بی‌ترتیب بوده‌اند و ما اینجا نمی‌آوریمشان. در ضمن بی‌سواد هم خودت می‌دانی! می‌دانیم ابتداء این مصرع «آسایش» است نه آرامش. اما چون بنا نداریم به کلمه‌ی آسایش بپردازیم (این قدر هم خیال‌باف نیستیم) اینجا آورده‌ایم با کمی تغییر. اندکی تغییر هم کسی را نمی‌کشد.

منبع: (کتاب طنز پس‌کوچه، ابراهیم رها. تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵. بخشی از متن آرامش)

۲. «آینده»

وعده‌ی سر خرمن. یک جور خالی‌بندی. یک بازه‌ی خاص که گذشته و حال را از آسایش و راحتی تهی می‌کند. به معنای کسی که می‌آید هم آمده است. مقابل کسی که می‌رود (رونده) اگر شما از شنیدن کلمه‌ی آینده به یاد معنای آن می‌افتید معلوم است یک چیزی تان می‌شود!

یک نوع شعار انتخاباتی است. معمولاً نامزدها زیاد از آن حرف می‌زنند چه در مراسم خواستگاری چه در میتینگ انتخاباتی. زمانی برای مستی رؤیاها.

در مورد هر مقطع سنی یک معنایی دارد. برای بچه چهارساله، رفتن به مدرسه و کتک خوردن از معلم معنا می‌دهد. برای دانش‌آموز، شرکت در کنکور و پذیرفته نشدن. برای دانشجو، فارغ‌التحصیل و البته بیکار شدن، برای انسان شاغل، کار کردن و پول درنیاوردن. برای ... کلاً هر چیز مزخرفی است.

اگر شما خانم هستید و یک آقا شروع کرده با شما در مورد آینده حرف زدن و آن مکان هم خلوت هست سریع محل را ترک کنید؛ ماجرا به آینده هیچ ربطی ندارد و طرف قصد بد دارد، شک هم نکنید!

منبع: (کتاب طنز پس‌کوچه، ابراهیم رها. تهران: فرهنگی معاصر، ۱۳۹۵. بخشی از متن آینده)

لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

FUN
HAFTEH

نکته هفته

موفقیت یعنی؛ خندیدن به آنچه دیگران مشکلش می‌پندارند.

نقل قول هفته

گاندی: من همواره تلاش می‌کنم خدا را از طریق خدمت به مردم ببینم. چون می‌دانم خدا نه در بهشت و نه در جهنم است! بلکه درون همه انسان‌هاست.

ضرب‌المثل هفته

پارسی: جهان هر کس به اندازه وسعت فکر اوست. هندی: سکوت، اشتباه نمی‌کند.

* آیا می‌دانستید یک قومی داریم که ماشالله به واسطه‌ی هوش و ذکاوتی که دارند، از قدیم تا حالا نسبت به زمانه‌ی خود پیش‌تر بودند ... یک نمونه برایتان می‌گویم: آنها به گله‌ی گاو و گوسفند و خر می‌گفتند دولت ... چیزی که مردم ایران بعد از پنج هزار سال حالا به آن پی برده‌اند.

* طرف می‌گفت: ازدواج مثل در دستشویی قفل شدست ... اون‌ی که بیرون زور می‌زنه بره تو، اون‌ی که تونه زور می‌زنه بیاد بیرون!
* مورد داشتیم طرف بعد از یک گناه کبیره گفته: لعنت بر شیطان ... بعد یهو شیطان ظاهر شده گفته: لعنت بر خودت، لعنت بر جدوآبادت ... من عمراً عقلم به این کاری که تو کردی برسه!

* اینک ایرانی‌ها برای هر مراسمی به هم پتو هدیه می‌دن نشون می‌ده جقدر خواب مهمه!

* بالا درخت نشستن و موز خوردن چش بود که ... یهو تصمیم گرفتیم تکامل پیدا کنیم!

* هر مامان ایرانی: ... فکر کن من نیستم خودت انجام بده!

* علائم کرونا دقیقاً مثل زمانه‌ی که خانمتون داره گوشیتون رو چک می‌کنه ... کوتاهی و تنگی نفس، احساس ضعف، سردرد، عرق سرد، تب، دل‌دردهای آبی و سرفه خشک ... هنگامی که سؤال از تون پرسیده میشه و مجبور به حرف زدن میشید!

* اصحاب کهف ۳۰۰ سال خوابیدن تورم رو احساس نکردن ... ما یه شب می‌خوابیم فرداش ۲۰٪ رفته رو قیمت همه چی ... کف می‌کنیم ... به ما می‌گن اصحاب کفففف.

صرافی افرا
 با مدیریت افرا مصطفایی
 کارتخوان ایران
 انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا
 جنب مترو اتواتر
 514-576-3830
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...
(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

مهری صدوقی
 مشاور مجرب ۲۰ سال سابقه
T.A.M Travel
 Mary Sadoughi
 Ti: 514-940-1642/940-1643
 maryagency@gmail.com
 1134 St-Catherine O # 900
 Montreal, Qc, H3B 1H4
C: 514-834-2166 ACTA ATIA

صرافی آشنا
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی
 امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب
ASHA EXCHANGE
 Office: 514 - 560 - 7085
 Cell: 514 - 462 - 5185
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

مرکز آموزش زبان انگلیسی رگسنا
 حضوری (مونترال)، آنلاین (سرترنس کانادا و آمریکا)
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه
WWW.ROXANA-OLC.COM
مرتضی طاهری
+1 (514) 585-0189

SHARIF EXCHANGE
صرافی شریف
 توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم
www.sharifexchange.ca
Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

خاطره تحویل داری یکتا
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
 در محدوده کبک و خارج از کبک
 کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل
 (438) 390-0694 (514) 675-0694
 khaterehyekta@yahoo.ca

هر روز هر روز
مونترال <> تورنتو <> مونترال
 مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی
Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

سریع آسان قابل اطمینان
514-225-3455 & 438-357-7000
@PersepolsSaraf | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1

کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو
 فقط با وقت قبلی
STUDIO PHOTOBOOK
(514) 984-8944
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

VANTAGE
514 995 3041

آتوسا تنگستانی فر

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه به شما پرداخت اولین اقساط دو هفته کانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5
atosa.tfar@gmail.com

SOROOR SADR **سرور صدر**

خدمات حسابداری و دقتداری

- ◀ امور دقتداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
WITH APPOINTMENT
Gestion Financière Loyale
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

NCS CONSTRUCTION
HOME INSPECTION

کارشناس و بازرس فنی ساختمان
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)
Certified Residential Building Inspection
Member of InterNACHI Quebec #17070512
Civil engineering RBQ#5678-7625-01
TEL: (438) 402 - 1401
Golpour.s@gmail.com Website:ncsconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهمترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد. بگذرید تلاش کنیم تا آن را از نقش های عمده بررسی کنیم.

• IPTV Service **Internet + phone**

اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل یا تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاخص فاسمی تماس بگیرید: **514-561-2071**

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری
با توجه به انتخاب شما
(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و انحصاس
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دقتداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس

Mojdeh Miri (514-562-3493) CPA Candidate
Iraj Mohammadi (514-625-6292) CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9
http://elanaccounting.ca
info@elanaccounting.ca

Artistic Men Haircut by Sirous

متخصص
مدلهای هنری
برای آقایان

514-240 1493

IC ACCOUNTING

خدمات حسابداری و دقتداری
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

آموزش نرم افزارهای حسابداری
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING

تنظیم اظهارنامه های مالیاتی
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montréal, QC H4B 2M5
acc.mli_acc@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین الشاری
Ardehsheir Moiafshari

سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۲۰ ژوئیه تا ۵ اوت / ۹ تا ۱۵ مرداد



متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

از سال ۱۹۹۸ تاکنون به این اندازه هیجان و شور و شوق برای مدتی طولانی نداشتاید! با حضور مریخ، حاکم شما در موقعیتتان از انرژی نامحدودی برای بقیه سال برخوردارید! مریخ همیشه با کار و انرژی فیزیکی در ارتباط است؛ بنابراین برای بقیه سال فرصت خوبی دارید که به دیگران نشان دهید از عهده چه کارهایی برمی آید. بیشتر به جنگجویی برای حقوق خود و دیگران می مانید. البته باید با دیگران هم مهربان باشید.



متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

راهی برای بهتر کردن شرایط وجود ندارد. البته من با برج عاشق خوراک در میان برج‌های دوازده‌گانه صحبت می‌کنم. بهتر است به این شکل بگویم: آنها را در آب پرتغال غلتانده و در شکر قرار دهید. حقیقت آن است که مریخ، سیاره خشن، در بقیه سال در موقعیت شما پنهان می‌ماند. به این ترتیب شما را دشمن خود می‌کند (باور نمی‌شود من این را گفتم). پس بهتر است زمانی را در تنهایی گذرانده و صرف خود کنید. مثلاً می‌توانید به تحقیق بپردازید.



متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)

به دلیل حضور مریخ تا آخر سال برای خود هدف تعیین می‌کنید و آنها را دنبال می‌کنید. عملاً باید بگویم با همکاری با دیگران به راحتی می‌توانید به اهداف خود برسید. ممکن است رئیس مآب باشید. این حالت تعادل خوبی ایجاد می‌کند. بهترین انتخاب شما آن است که نیازهای خود را با نیازهای دیگران هماهنگ کنید. اهداف مشترک را بیابید. چه کسی به دنبال همان چیزی است که شما هم هستید. باهم راحت‌تر به آن می‌رسید. به همین سادگی!



متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

بلندپروازی شما در بقیه مدت سال بیش از همیشه بالا می‌گیرد. در حقیقت اگر زیر ۵۰ سال باشید، هرگز در دوران بزرگسالی از چنین بلندپروازی برخوردار نبوده‌اید. در این مدت سخت کار می‌کنید و می‌خواهید رئیس خود باشید. متأسفانه این انرژی فراوان مشکلاتی را با کارفرما، روسا یا والدین ایجاد کرده و آنها احساس خطر می‌کنند! راه حل آن است که منافع خود را با منافع فرد دیگری همراه کرده و باهم برای رسیدن به یک هدف تلاش کنید.



متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

در بقیه مدت سال بیش از همیشه به فعالیت‌های فکری خلاقانه می‌پردازید. ممکن است عقاید و سبک‌شناسی‌های جدیدی را کشف کنید و بخواهید آنها را با دیگران شریک شوید. مراقب باشید دیگران را به‌زور به پذیرفتن باورهای خود وادار نکنید. بهتر است انرژی خود را صرف گسترش ذهن خود کنید! به جستجوی تفریحاتی باشید که ابعاد جدیدی را در زندگی‌تان ایجاد می‌کند. شش ماه پیش رو زمان پرهیجان و مهیجی است!



متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

در بقیه مدت سال بحث‌هایی در مورد ارثیه، اموال مشترک و بیمه خواهید داشت. ممکن است با کسی به جدال بپردازید که در عوض شما را وادار به بررسی مجدد موقعیت خودتان کند. شاید به این نتیجه برسید که ارزش‌های شما با ارزش‌های فرد دیگری متفاوت هستند. حضور مریخ کمک می‌کند تغییر شکلی را در روابط نزدیک احساس کنید. به‌نوعی با مرگ نظام قدیمی در زندگی، فضای بیشتری برای تولد نظامی جدید ایجاد می‌شود.

Impression • Reprographie • Enseigns • Accessoires et fournitures de bureau
Printing • Reprographies • Signs • Office supplies

اولین تعاونی چاپ در کانادا
کارکنان و کارمندان شاهان در چاپخانه صاحبان آن می‌باشند!

printing.coop
Printing co-operative

همه کارهای چاپی
طراحی و ساخت تابلو
در زیر یک سقف

با ۲۵ سال تجربه چاپ و تبلیغات
ومدیریت مهندس مهدی افشاری

قیمت مخصوص برای موسسات و سازمانهای اجتماعی
با سه شعبه در خدمت شما

9166 Rue LaSalle Montréal, QC H2M 1S2 514-544-8043 1-877-384-8043	Printing.coop Papineau 4506 Avenue Papineau Montréal QC H2H 1V1 514-439-9255	Printing.coop Parc 5137 Avenue du Parc Montréal QC H2V 4G3 514-903-8043
--	---	--

imprimeur.coop
Impression • Reprographie • Enseigns

Pushap Restaurant
شکلهای خوشمزه گیاهی
شیرینی های سنتی

فست‌فای مایه‌رقیب هستند

514-737-4527

5195 Pare St,
Montreal, QC H4P 2B1

آموزش خط تحریری و تئلیق
با درک ممتاز مهربانی انصاری

۵۱۴۵۵۴۴۸۹۲

متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



در شش ماه آینده شرایط خانه شما در هم‌پوشی است. دلیل آن می‌تواند تعمیرات یا اسباب‌کشی باشد. علاوه بر آن اصرار دارید دوروبرتان دقیقاً همان شکلی باشد که شما می‌خواهید و اگر کسی مخالفت کند، عکس‌العمل نشان می‌دهید! این حالت اساساً نزاع با نزدیکان در خانه است؛ اما این را هم در نظر بگیرید که در بقیه مدت سال فرصت‌هایی برای تمرین صبوری، یکی از بزرگ‌ترین حسن‌ها در زندگی، به شما داده خواهد شد.

متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



مریخ پرشور برای بقیه مدت سال در مقابل موقعیت شما قرار دارد و این بر دوستی‌ها و روابط نزدیک شما، از جمله ازدواج، تأثیر می‌گذارد. می‌توان گفت به نوعی شما را به جدال با نزدیکان ترغیب می‌کند. مشکل آن است که تمایلی به سازش ندارید. بله با حضور مریخ فقط به خودتان فکر می‌کنید. بهتر است به احساس طرف دیگر هم احترام بگذارید. سعی کنید عاقل بوده و به هدف طولانی مدت خود که موفقیت در روابط است بپندیشید.

متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



در بقیه مدت سال شما نیرویی هست‌پد برای ستیز، زیرا تمام مکالماتان با دیگران مستقیم انجام می‌شود. دقیقاً همان چیزی را می‌گویید که منظور شماست و برعکس! به همین دلیل شما را از روی نظرات و ایده‌هایتان می‌شناسند. اگر کسی با شما موافق نباشد، سعی می‌کنید او را برای این کار قانع کنید. طبیعتاً این شرایط برای کسانی که در زمینه فروش، بازاریابی، آموزش، بازاریگری و نویسندگی فعالیت می‌کنند بسیار خوب است.

متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



برای بقیه مدت سال با شور و شوق بسیار کارهای زیادی انجام می‌دهید! مشوق شما افتخار و غرورتان از انجام کارها است! با وجود آنکه می‌خواهید برای خود کار کرده و بابت انجام کارها اعتبار بیشتری برای خود کسب کنید، به دلیل حضور مریخ باید برای دیگران هم کار کنید. سخت است که بقیه مدت سال را عضو گروه دیگری هم باشید. ایدئال آن است به شکلی مانور کنید که مجبور نباشید برای دیگران کار کنید. مراقب سلامت خود هم باشید.

متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



در بقیه مدت سال خود را مدافع ارزش‌هایتان در مقابل دیگران می‌بینید. بیش از همیشه بر پول و دارایی تمرکز دارید. شاید به دلیل آنکه ناگهان خود را حساب بانکی، اتومبیل، وسایل منزل یا املاک خود احساس می‌کنید. یا به عبارتی خود را با دارایی خود می‌شناسید. این حالت ممکن است شما را مجبور به خرید وسایلی نماید. مراقب باشید اغواء نشده و برای چیزهایی که نیاز ندارید، هزینه زیاد نکنید. در مقابل خرج کردن بی‌اساس مقاومت کنید.

متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



خوش به حال شما! بقیه سال برای شما آسان‌تر می‌گذرد. به نوعی از خود متعجب می‌شوید که چطور آماده‌اید به دستور خود همان کسی باشید و همان کارهایی را انجام دهید که می‌خواهید! به دنبال تفریح و شادی هستید! هنر شما را به وجد می‌آورد، بخصوص آنکه به شما فرصت ابراز خلاقیت‌هایتان را می‌دهد. اساساً انرژی خود را به کار می‌گیرید که اوقات خوبی را برای خود ایجاد کنید. البته باید صبور هم باشید.

آرش شکور
مشاور رسمی املاک مسکونی

• مشاوره تخصصی املاک در آمدن جهت سرمایه‌گذاری • دسترسی به پیش فروش VIP در مناطق مختلف

• خانه ویلایی و کانادو در Montreal / Laval / South Shore • دریافت وام تضمینی

514 730 3909 • برای مشاوره رایگان با ما تماس حاصل نمایید

اجاره | فروش | خرید

با بهمان بدون هر تراکشی
فروشد یا فروش
از هزینه DANG LARUE
حمایت موافق کرده

HIGH ROLLER 2018 2019 2020
Broker of The YEAR 2019
LONDONO REALTY GROUP INC.

استخدام

مرفای شریف به دو همکار تمام وقت / پاره وقت نیاز دارد.
در صورتی که
(۱) سابقه کار مرتبط دارید؟
(۲) به زبان فرانسه و انگلیسی تا حدودی مسلط هستید
رزومه خود را به آدرس vafasharif@hotmail.com
ارسال کنید.

ترجمه رسمی دعوت نامه

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی
bakhsibakhshi@gmail.com ۵۱۴۶۲۴۵۶۰۹

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی
www.psynaquebec.com ۵۱۴۸۴۶۸۸۷۲

حسابداری

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.
حجت رستمی ۵۱۴۵۴۹۱۳۴۴

اجاره بیسمنت یک خوابه

در یک خانه ویلایی، مبله، ورودی مستقل، تمیز، محله آرام و زیبا
در وست آیلند
شامل تلویزیون، لاندری، دسترسی به حیاط، گرمایش، ایرکاندیشن،
پارکینگ، اینترنت پرسرعت و نت فلیکس
۵۱۴۲۶۱۱۷۸۱

آموزش زبان فارسی

آموزگار با ۳ دهه سابقه تدریس و ۲۰ سال سابقه تدریس در پایه اول
mehrkids.com مهرنوش معانی ۵۱۴۹۸۴۱۳۶۱

تدریس زبان فرانسه
شهره شاکری
توسعه کننده یک روش نوین و اثبات نموده دانشگاه پاریس
تدریس زبان فرانسه / آکلیه سطوح
آمادگی برای آزمون های THI, TEF, OQLF
مکانه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
ترجمه همزمان و ترجمه آئینه نون و مدارک
Tel: 514 895 7997
Email: shakerl.shararch@gmail.com

استاد شیدا قره چه داغی
اهنگساز پیانیست
چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد
جهت آماده شدن برای امتحان های
دانشکده ها یا مدارس عالی
موسیقی و کنسرت
514 484 8748
sheida.g@hotmail.com

صابر جلیل زاده
آموزش سنتور
ابتدایی
مقدماتی
ردیف
saberjalilzadeh@yahoo.ca 514-549-4697

30: Histoire de couverture**Corona et la course mondiale au vaccin**

À quelle distance en sommes-nous?

Quel pays travaille sur quel type de vaccin?

■ équipe de Traduction du Hafteh et Khosro Shemiranie

Cover
NO.594**38 Reportage:**

Navideh Ahmadi

Que se passe-t-il dans le camp de réfugiés près de Téhéran?

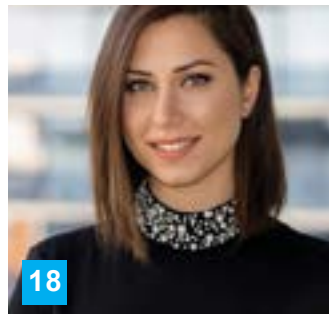
Un rapport sur la douleur humaine dans la capitale iranienne

38

18 Montréal:

Hafteh

Comment cette diplômée de Concordia est devenue l'une des femmes les plus influentes en IA



18

20 Nature et homme:

équipe de Traduction

Quand la pandémie fait baisser les bruits terrestres

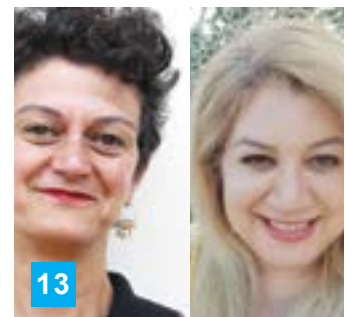
20

22 Immigration:

M Alimohammadi

Les plus récentes mises à jour sur le programme d'immigration PEQ

22



13

13 Reportage:

Tina Farshadgozar et Nima Machouf

Un séminaire en ligne pour répondre aux questions sur la 2e vague de Covid 19

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
30 July 2020, numéro 594
30 July 2020, issue Nr. 594

1650 Maisonneuve West
Suite #201
Montreal QC, H3H 2P3
(514)787-8848
• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• news@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc
Rédacteur en chef:
Khosro Shemiranie
Conception graphique: Hafteh
Afghan: Habib Osman
Nargis Karimi Hashimi
Immigration:
Masoumeh Alimohammadi
Actualité Communauté: Mahdiah Mostafaei
Philosophie: Reza Davoudi
Science: Mariam Irani
Économie: Behrad Ranjbari
Price : \$2.50
Annual subscription: \$120

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd
March 26th
July 9th
October 15th



Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars

This project is funded in part by the Government of Canada.
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada

We Make Your Dreamy Building a Reality

**CONSTRUCTION
AMAJ inc**

طراحی، نظارت و اجرا
 کلیه خدمات ساختمانی،
 تاسیساتی و برقی
 دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک

**Designing, Supervising and Implementation
Construction, Mechanic and
Electricity**

AMAJ Group
 R.B.Q #: 5773-7520-01



- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی‌استر
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش با سیستم مدرن و کم مصرف
- تغییر آمپراز از ۱۰۰ به ۲۰۰
- تعمیر و تعویض پوشش سقف با ضمانت ۴۰ ساله
- طراحی و اجرای محوطه و نورپردازی مدرن
- هوشمند سازی ساختمان و سیستم کنترل ساختمان از راه دور
- طراحی و اجرای دکوراسیون کامل فروشگاه‌ها متناسب با نوع فعالیت

طراحی، بازدید و برآورد رایگان

Phone: (514) 942-9969
 Website: www.amajco.ca

PERMONT
Entrepreneurs généraux - General Contractors Inc.

تیم متخصصی با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3
RBQ # 5639-5874-01

آیا تصمیم به فروش منزل خود دارید؟

تور مجازی رایگان از منزل شما
به منظور جلوگیری از بازدید شخصی خریداران و مقابله با شیوع ویروس کرونا

www.saeedassadian.com info@saeedassadian.com

Saeed Assadian M.Eng
Residential and Commercial Real Estate Broker
Member of the Canadian Real Estate Association

(514) 865-1515

Free Offer

iGUIDE
3D Tour and Floor Plans

ROYAL LEPAGE
VILLAGE
Real estate agency
Independently Owned and Operated



SAMI FRUITS

میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت ها: غیر قابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

D.D.O. (514) 421-6333
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3
 چهارشنبه: ۱۰ تا ۸:۳۰
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰
 جمعه: ۸:۰۰ تا ۷:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۰:۰۰
 (دوشنبه و سهشنبه تعطیل)
Head Office
 1505 rue Legendre Ouest
 Montreal, QC H4N 1H6
 (514) 858-6363

Nord-est (514) 593-1333
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8
 دو و چهارشنبه: ۱۰ تا ۸:۳۰
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۷:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۰:۰۰ - سهشنبه: تعطیل
St. Laurent (514) 856-1333
 1320 boul. Jules-poiltras, H4N
 چهارشنبه: ۱۰ تا ۸:۳۰ - پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰
 جمعه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰ - شنبه: ۸:۰۰ تا ۱۰:۰۰
 یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۹:۰۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

Laval (450) 978-1333
 1550 Blvd Daniel Johnson
 دوشنبه و چهارشنبه: ۱۰ تا ۸:۳۰
 پنجشنبه: شنبه و یکشنبه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰
 جمعه: ۸:۰۰ تا ۷:۰۰ - سهشنبه: تعطیل
Lasalle (514) 368-1333
 400 ave Lafleu, H8R 3H6
 چهارشنبه: ۱۰ تا ۸:۳۰
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۷:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۷:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۹:۰۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید، اما کیف پولتان را خالی نکنید



INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
TECHNICAL INSTITUTE
DE MONTRÉAL

80 années écoulées pour le bon service

• امکان دریافت وام و بورس
• مشاوره برای کارهایی ارائه می‌شود

Service de Placement Disponible




روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

Programmes D.E.P 1800 heures:

- Soudage-montage
- جوشکاری و مونتاژ
- Mécanique automobile
- مکانیک اتومبیل
- Dessin industriel
- طراحی صنعتی
- Électricité
- برق کاری

• تئوری: به صورت آنلاین
• عملی: در موسسه و حضوری
• امتحانات: حضوری، در محل موسسه

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010



Fengye College
www.cfycollege.com Since 2003
Canada Québec

امکان دریافت وام و بورس (در پیرویه تقاضا به شما کمک می‌کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

“Starting a business”

آموزش آنلاین



اعلام شروع کلاسهای ماه آگوست (آنلاین)

<p>Sales Representation نمایندگی فروش (انگلیسی) چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Professional Sales فروش حرفه ای چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Travel Sales از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p>	<p>Starting a Business استارت‌بیز بیزینس ۱ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>استارت‌بیز بیزینس ۲ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>Accounting حسابداری از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p>
--	--

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com